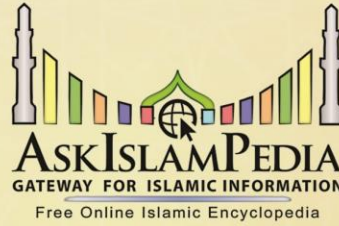


Volume-2

2/8

6000 چھ ہزار قرآنی کلمات

معہ سہ لسانی ترجمہ | عربی، اردو، انگریزی، رومن



حافظ ارشد بشیر عمری مدنی فاضل



قرآنی عربی گرامر + 6000 قرآنی کلمات

معہ سہ لسانی ترجمہ

(عربی، اردو، انگریزی، رومن)

Volume: 2

2/8

مشكاة المصابيح لكلمات القرآن الكريم

A Niche for Lamps of Quranic Vocabularies

Volume: 2

Shura to Hashr

سورة الشورى – سورة الحشر

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جونا گڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.


شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

 *+91 92906 21633 (whatsapp only)*

سورة الشورى

مكية / ترتیبها 42 / آیاتھا 53

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

يَتَفَطَّرْنَ

**Arabic
Meaning**

يتشققن

**English
Meaning**

(The heavens) break

**Urdu
Meaning**

(آسمان) پھٹ پڑیں
Aasmaan phat padein

**Quranic
word**

أَوْلِيَاءَ

**Arabic
Meaning**

آلهة يتولونها، ويعبدونها

**English
Meaning**

As allies

**Urdu
Meaning**

کارساز
kaarsaaz

**Quranic
word**

حَفِيزٌ

**Arabic
Meaning**

رَقِيبٌ عَتِيدٌ

**English
Meaning**

Guardian

**Urdu
Meaning**

نگران
Nigraan

50

**Quranic
word**

أُمُّ الْقُرَىٰ

**Arabic
Meaning**

مكة؛ والمراد أهلها

**English
Meaning**

The Mother of Cities [Makkah]

**Urdu
Meaning**

مکہ والے
Makkah waale

4050

**Quranic
word**

لَا رَيْبَ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

لا شك في مجيئه

**English
Meaning**

Which there is no doubt

**Urdu
Meaning**

جس کے (آنے میں) کوئی شک نہیں
Jiske aane me koi shak nahi

**Quranic
word**

أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ

**Arabic
Meaning**

مجتمعين على الهدى

**English
Meaning**

One religion

**Urdu
Meaning**

ایک ہی امت
Ek hi ummat

**Quranic
word**

وَأَلِيهِ أُنِيبُ

**Arabic
Meaning**

إليه أرجع في كل الأمور

**English
Meaning**

I turn back to him

**Urdu
Meaning**

جس کی طرف میں جھکتا ہوں
Jiski taraf mai jhukta hu

**Quranic
word**

فَاطِرٌ

**Arabic
Meaning**

خالق، ومبدع

**English
Meaning**

Creator

**Urdu
Meaning**

پیدا کرنے والا ہے
Paida karne waala

**Quranic
word**

وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا

**Arabic
Meaning**

أنواعا؛ ذكورا، وإناثا

**English
Meaning**

And among the cattle, mates

**Urdu
Meaning**

چوپایوں کے جوڑے
Chaupaayo ke jode

**Quranic
word**

يَذْرُؤُكُمْ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

يكثرکم؛ بسبب التزویج

**English
Meaning**

He multiplies you thereby

**Urdu
Meaning**

تمہیں وہ اس میں پھیلا رہا ہے
Tumhe wo is me phailaraha hai

**Quranic
word**

مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ

**Arabic
Meaning**

ملكها، ومفاتيح خزائنها

**English
Meaning**

The keys of the heavens

**Urdu
Meaning**

آسمانوں کی کنجیاں
Aasmaano ki kunjiya

**Quranic
word**

يَبْسُطُ

**Arabic
Meaning**

يوسع

**English
Meaning**

He extends

**Urdu
Meaning**

وہ کشادہ کرتا ہے
Wo kushaada karta hai

**Quranic
word**

وَيَقْدِرُ

**Arabic
Meaning**

يَضِيقُ

**English
Meaning**

And he restricts

**Urdu
Meaning**

وہ تنگ کر دیتا ہے
Wo tang kardeta hai

**Quranic
word**

كَبِيرٌ

**Arabic
Meaning**

عظم

**English
Meaning**

Difficult

**Urdu
Meaning**

گراں گزرتی ہے
Giraa guzarti hai

**Quranic
word**

يَجْتَبِي إِلَيْهِ

**Arabic
Meaning**

يصطفي لتوحيدہ، ودینہ

**English
Meaning**

Allah chooses for Himself

**Urdu
Meaning**

وہ اپنا برگزیدہ بناتا ہے
Wo apna barguzida banaata hai

**Quranic
word**

يُنِيبُ

**Arabic
Meaning**

يرجع إليه بالطاعة

**English
Meaning**

He turns back [to Him]

**Urdu
Meaning**

(جو بھی) اس کی طرف رجوع کرتے ہیں
(jo bhi) uski taraf rujoo karte hain

**Quranic
word**

بَغِيًّا

**Arabic
Meaning**

عنادا، وظلما

**English
Meaning**

With the jealous animosity

**Urdu
Meaning**

ضد بکت
Zid bahes

**Quranic
word**

كَلِمَةٌ سَبَقَتْ

**Arabic
Meaning**

بتأخير العذاب

**English
Meaning**

A word that preceded

**Urdu
Meaning**

فیصلہ ہو چکا
Faisla hochuka

**Quranic
word**

الْكِتَابِ

**Arabic
Meaning**

التوراة، والإنجيل

**English
Meaning**

The Scripture

**Urdu
Meaning**

کتاب
kitab

**Quranic
word**

مُرِيبٌ

**Arabic
Meaning**

موقع في الريبة، والاختلاف المذموم

**English
Meaning**

Disquieting doubt

**Urdu
Meaning**

شک میں پڑے ہوئے ہیں
Shak me pade huwe hain

**Quranic
word**

فَلِذَلِكَ فَادِّعُ

**Arabic
Meaning**

قم بالدعوة إلى ذلك الدين

**English
Meaning**

So to that [religion of Allah] invite

**Urdu
Meaning**

پس آپ لوگوں کو اسی طرف بلاتے رہیں
Pas aap logo ko isi taraf bulaate rahein

**Quranic
word**

لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ

**Arabic
Meaning**

لا جدال بيننا وبينكم؛ بعدما تبين الحق

**English
Meaning**

There is no [need for] argument
between us and you

**Urdu
Meaning**

ہم تم میں کوئی کٹ ججتی نہیں
Ham tum me koi kat hujjati nahi

**Quranic
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic
Meaning**

المرجع

**English
Meaning**

The [final] destination

**Urdu
Meaning**

لوٹنا
lautna

**Quranic
word**

يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

يخاصمون في دين الله

**English
Meaning**

Who argue concerning Allaah

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ اللہ تعالیٰ کی باتوں میں جھگڑا ڈالتے ہیں
Wo log Allaah ki baato me jhagda daalte hain

**Quranic
word**

دَاحِضَةٌ

**Arabic
Meaning**

ذاهبة باطلة

**English
Meaning**

Invalid

**Urdu
Meaning**

باطل
Baatil

**Quranic
word**

بِالْحَقِّ

**Arabic
Meaning**

بالصدق

**English
Meaning**

With truth

**Urdu
Meaning**

حق کے ساتھ
Haq ke saath

**Quranic
word**

وَالْمِيزَانَ

**Arabic
Meaning**

العدل

**English
Meaning**

The balance

**Urdu
Meaning**

اور ترازو
Aur tarazu

**Quranic
word**

مُشْفِقُونَ مِنْهَا

**Arabic
Meaning**

خائفون من قيامها

**English
Meaning**

Fearful of it

**Urdu
Meaning**

وہ تو اس سے ڈر رہے ہیں
Wo to isse dar rahe hain

**Quranic
word**

يُمَارُونَ

**Arabic
Meaning**

يجادلون

**English
Meaning**

Who dispute

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ لڑ جھگڑ رہے ہیں
Wo log lad jhagad rahe hain

**Quranic
word**

حَرْثُ الْآخِرَةِ

**Arabic
Meaning**

ثوابها

**English
Meaning**

The harvest of the Hereafter

**Urdu
Meaning**

آخرت کی کھیتی
Aakhirat ki kheti

**Quranic
word**

كَلِمَةُ الْفَصْلِ

**Arabic
Meaning**

قضاؤه بامهالهم وعدم معاجلتهم بالعقوبة

**English
Meaning**

Decisive word

**Urdu
Meaning**

فصلے کی بات
Faisle ki baat

**Quranic
word**

إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ

**Arabic
Meaning**

لا تؤذوني في تبليغ الدعوة؛ لما بيني وبينكم
من القرابة

**English
Meaning**

Only good will through kinship

**Urdu
Meaning**

مگر رشتہ داری کی محبت
Magar rishtedaari ki muhabbat

**Quranic
word**

يَقْتَرِفُ حَسَنَةً

**Arabic
Meaning**

يكتسب طاعة

**English
Meaning**

Whoever commmits a good deed

**Urdu
Meaning**

جو شخص کوئی نیکی کرے
Jo shakhs koi neki kare

**Quranic
word**

اَفْتَرَىٰ

**Arabic
Meaning**

اِخْتَلَقَ

**English
Meaning**

He has invented

**Urdu
Meaning**

کوئی جھوٹ باندھے
Koi jhoot baandhe

**Quranic
word**

يُخْتِمُ

**Arabic
Meaning**

يطبع

**English
Meaning**

He could seal

**Urdu
Meaning**

وہ مہر لگا دیتا ہے
Wo mohar laga deta hai

**Quranic
word**

لَبَغَوْا

**Arabic
Meaning**

لَطَفُوا وَتَجَبَرُوا

**English
Meaning**

They would have committed
tyranny

**Urdu
Meaning**

وہ فساد برپا کرتے ہیں
Wo fasaad barpa kardete hain

**Quranic
word**

قَنَطُوا

**Arabic
Meaning**

يَسُوا مِنْ نَزُولِهِ

**English
Meaning**

They had despaired

**Urdu
Meaning**

لوگ نا امید ہو گئے
Log na umeed hogae

**Quranic
word**

وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ

**Arabic
Meaning**

یسط مطره

**English
Meaning**

He spreads His mercy

**Urdu
Meaning**

اور وہی اپنی رحمت پھیلا دیتا ہے
Aur wahi apni rahmat phila deta hai

**Quranic
word**

الْوَلِيُّ

**Arabic
Meaning**

الذي يتولى عباده بإحسانه

**English
Meaning**

The Protector

**Urdu
Meaning**

كارساز
Kaarsaaz

**Quranic
word**

بَاتٍ

**Arabic
Meaning**

فرق، ونشر

**English
Meaning**

He has dispersed

**Urdu
Meaning**

اس نے پھیلا یا
Isne phailaya

**Quranic
word**

دَابَّةٌ

**Arabic
Meaning**

ما يدب على الأرض؛ من إنس، وحيوان،
وغيرهما

**English
Meaning**

Creatures

**Urdu
Meaning**

جانداروں
Jaandaro

**Quranic
word**

بِمُعْزِرِينَ

**Arabic
Meaning**

بفائتين من العذاب

**English
Meaning**

Will not cause failure

**Urdu
Meaning**

عاجز کرنے والے
'aajiz karne waale

**Quranic
word**

الْجَوَارِ

**Arabic
Meaning**

السفن الجارية

**English
Meaning**

The ships

**Urdu
Meaning**

کشتیاں
Kashtiyaa

**Quranic
word**

كَأَلَّأَعْلَامٍ

**Arabic
Meaning**

كالجبال في عظمها

**English
Meaning**

Like mountains.

**Urdu
Meaning**

پہاڑوں جیسی
Pahado jaisi

**Quranic
word**

فَيُظَلَّلْنَ

**Arabic
Meaning**

يصرن وبيقين

**English
Meaning**

And then they would remain

**Urdu
Meaning**

پس وہ رہ جاتی ہیں
Pas wo rah jaati hain

**Quranic
word**

رَوَاكِدَ

**Arabic
Meaning**

ثوابت لا تجري

**English
Meaning**

Motionless

**Urdu
Meaning**

رکے ہوئے
Ruke huwe

**Quranic
word**

يُوبِقُهُنَّ

**Arabic
Meaning**

يهلك السفن بالغرق

**English
Meaning**

He could destroy them

**Urdu
Meaning**

انہیں (ان کے کرتوتوں کے باعث) تباہ کر دے
Inhe inke kartooto ke ba'is tabah karde

**Quranic
word**

مَحِيصٍ

**Arabic
Meaning**

مهرب، وملجأ

**English
Meaning**

No place of escape

**Urdu
Meaning**

چھٹکارہ
Chutkaara

**Quranic
word**

وَالْفَوَاحِشُ

**Arabic
Meaning**

ما عظم قبحه من المعاصي

**English
Meaning**

Immoralities

**Urdu
Meaning**

اور کبیرہ گناہ
Aur kabeera gunaah

**Quranic
word**

الْبَغْيُ

**Arabic
Meaning**

الظلم، والعدوان

**English
Meaning**

Tyranny

**Urdu
Meaning**

ظلم (وزیادتی)
Zulm ö zyadati

**Quranic
word**

يَنْتَصِرُونَ

**Arabic
Meaning**

ينتقمون ممن بغى عليهم؛ لشجاعتهم، ولا
يعتدون

**English
Meaning**

They defend themselves

**Urdu
Meaning**

وہ صرف بدلہ لے لیتے ہیں
Wo sirf badla le lete hain

**Quranic
word**

وَأَصْلَحَ

**Arabic
Meaning**

وضع عفوه فيمن يصلحه العفو

**English
Meaning**

And makes reconciliation

**Urdu
Meaning**

اور جو اصلاح کر لے
Aur jo islaah karle

**Quranic
word**

سَبِيلٌ

**Arabic
Meaning**

مؤاخذاة

**English
Meaning**

Any cause [for blame]

**Urdu
Meaning**

راسته
Raasta

100

**Quranic
word**

السَّبِيلُ

**Arabic
Meaning**

المؤاخذه

**English
Meaning**

The cause is against the ones

**Urdu
Meaning**

راسته
Raasta

4100

1

**Quranic
word**

وَيَبْغُونَ

**Arabic
Meaning**

يعتدون

**English
Meaning**

And they tyrannize

**Urdu
Meaning**

اور جو لوگ ناحق فساد کرتے ہیں
Aur jo log naahaq fasaad karte hain

4101

**Quranic
word**

عَزَمِ الْأُمُورِ

**Arabic
Meaning**

الأفعال الحميدة، والحصل المشكورة

**English
Meaning**

The matters [requiring]
determination

**Urdu
Meaning**

بڑی ہمت کے کام
Badi ahmiyat ke kaam

3

**Quranic
word**

يُضِلُّ اللّٰهُ

**Arabic
Meaning**

يصرفه عن الهدى

**English
Meaning**

And Allah sends astray

**Urdu
Meaning**

اللہ تعالیٰ بہکا دے
Allaah bahka de

4103

**Quranic
word**

مَرَدٌ

**Arabic
Meaning**

مرجع إلى الدنيا

**English
Meaning**

Return

**Urdu
Meaning**

واپس جانا
Waapas jaana

**Quranic
word**

سَبِيلٍ

**Arabic
Meaning**

طريق

**English
Meaning**

Any way

**Urdu
Meaning**

کوئی راہ
Koi raah

**Quranic
word**

خَاشِعِينَ

**Arabic
Meaning**

خاضعين متضائلين

**English
Meaning**

Humbled

**Urdu
Meaning**

جھکے جا رہے ہوں گے
Jhuke jaarahé hongé

**Quranic
word**

يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ

**Arabic
Meaning**

يسارقون النظر، ولا ينظرون بملء أعينهم

**English
Meaning**

Looking from [behind] a
covert glance

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ کانکھیوں سے دیکھ رہے ہونگے
Wo log kanakhiyo se dekh rahe honge

**Quranic
word**

فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ

**Arabic
Meaning**

ما له من طريق يصل به إلى الحق في الدنيا

**English
Meaning**

For him there is no way

**Urdu
Meaning**

اس کے لئے کوئی راستہ نہیں
Uske liye koi raasta nahi

**Quranic
word**

لَا مَرَدَّ لَهُ

**Arabic
Meaning**

لا يمكن رده

**English
Meaning**

There is no repelling

**Urdu
Meaning**

جس کا ہٹ جانا ممکن ہے
Jiska hat jaana na mumkin hai

**Quranic
word**

نَكِيرٌ

**Arabic
Meaning**

لا تنكروا ذنوبكم، وليس لكم مكان تستخفون وتتكروا فيه

**English
Meaning**

Any denial

**Urdu
Meaning**

روک ٹوک کرنے والا
Rok tok karne waala

**Quranic
word**

حَفِيظًا

**Arabic
Meaning**

حافظا لأعمالهم

**English
Meaning**

A guardian

**Urdu
Meaning**

نگہبان
Nigehbaan

**Quranic
word**

كُفُورٌ

**Arabic
Meaning**

جحود؛ يعدد المصائب، وينسى النعم

**English
Meaning**

Ungrateful

**Urdu
Meaning**

ناشكرا
Naashukra

**Quranic
word**

يُزَوِّجُهُمْ

**Arabic
Meaning**

يجمع له النوعين

**English
Meaning**

He makes them

**Urdu
Meaning**

انہیں جمع کر دیتا ہے
Inhe jama kardeta hai

**Quranic
word**

عَقِيمًا

**Arabic
Meaning**

لا يولد له

**English
Meaning**

Barren

**Urdu
Meaning**

بانجھ
Baanjh

**Quranic
word**

وَحْيًا

**Arabic
Meaning**

إعلاما في المنام، أو بالإلهام

**English
Meaning**

Revelation

**Urdu
Meaning**

وحی کے ذریعے
Wahi ke zarye

**Quranic
word**

مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ

**Arabic
Meaning**

کما کلم موسیٰ - علیہ السلام

**English
Meaning**

Behind a veil

**Urdu
Meaning**

پردے کے پیچھے
Parde ke peeche

**Quranic
word**

رَسُولًا

**Arabic
Meaning**

هو: جبریل - علیہ السلام

**English
Meaning**

Messenger

**Urdu
Meaning**

فرشتہ
Farishta

**Quranic
word**

رُوحًا

**Arabic
Meaning**

قرآنا، سمي القرآن روحا؛ لأنه حياة القلوب

**English
Meaning**

An inspiration

**Urdu
Meaning**

روح
Rooh

**Quranic
word**

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

**Arabic
Meaning**

هو: الإسلام

**English
Meaning**

A straight path

**Urdu
Meaning**

راہِ راست
Raah e Raast

**Quranic
word**

تَصِيرُ

**Arabic
Meaning**

ترجع إليه، فيجازيكم عليها

**English
Meaning**

Reach

**Urdu
Meaning**

(اللہ کی طرف) لوٹتے ہیں
(Allaah ki taraf) laute hain

سورة الزخرف

مكية / ترتیبها 43 / آیاتھا 89

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

أُمُّ الْكِتَابِ

**Arabic
Meaning**

اللوح المحفوظ

**English
Meaning**

The Mother of the Book

**Urdu
Meaning**

لوح محفوظ
Lauhe mahfooz

**Quranic
word**

لَعَلِيٌّ

**Arabic
Meaning**

رفيع الشان

**English
Meaning**

Surely exalted

**Urdu
Meaning**

بلند مرتبہ
Buland martaba

**Quranic
word**

حَكِيمٌ

**Arabic
Meaning**

محکم، وذو حکمة بالغة

**English
Meaning**

Full of wisdom

**Urdu
Meaning**

حکمت والی
Hikmat waali

**Quranic
word**

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا

**Arabic
Meaning**

أفنعرض عنكم، ونترك تذكيركم بالقرآن

**English
Meaning**

Then should We turn the message away, disregarding you

**Urdu
Meaning**

کیا ہم اس نصیحت کو تم سے اس بنا پر ہٹا لیں
Kya ham is nasihat ko tum se is bina par hata lein

**Quranic
word**

أَنَّ كُنْتُمْ

**Arabic
Meaning**

بسبب أن كنتم

**English
Meaning**

Because you are

**Urdu
Meaning**

کہ تم
Ke tum

**Quranic
word**

وَكَمْ أَرْسَلْنَا

**Arabic
Meaning**

كثيرا من الأنبياء أرسلنا

**English
Meaning**

And how many we sent

**Urdu
Meaning**

کتنے ہی (نبی) بھیجے
Kitne hi Nabi bheje

**Quranic
word**

بَطْشًا

**Arabic
Meaning**

قوة

**English
Meaning**

Power

**Urdu
Meaning**

زور آور
Zoraawur

**Quranic
word**

وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ

**Arabic
Meaning**

سبق في القرآن أحاديث إهلاكهم

**English
Meaning**

And the example of the former peoples has preceded

**Urdu
Meaning**

انگلوں کی مثال گزر چکی ہے
Aglo ki misaal guzar chuki hai

**Quranic
word**

مَهْدًا

**Arabic
Meaning**

فراشا ممهدا

**English
Meaning**

A bed

**Urdu
Meaning**

فرش (بچھونا)
Farsh (Bichona)

30

**Quranic
word**

سُبُلًا

**Arabic
Meaning**

طرقا لمعاشكم تسلكونها

**English
Meaning**

Roads

**Urdu
Meaning**

راستے
Raaste

4130

**Quranic
word**

بِقَدَرٍ

**Arabic
Meaning**

بمقدار، ووزن معلوم

**English
Meaning**

In measured amounts

**Urdu
Meaning**

اندازے سے
Andaaze se

**Quranic
word**

فَأَنْشَرْنَا

**Arabic
Meaning**

أَحْيَيْنَا

**English
Meaning**

And We revive

**Urdu
Meaning**

ہم نے زندہ کر دیا
Hamne zinda kardiya

**Quranic
word**

مَيْتًا

**Arabic
Meaning**

مقفرة من النبات

**English
Meaning**

A dead

**Urdu
Meaning**

مردہ
Murda

**Quranic
word**

الأَزْوَاجُ

**Arabic
Meaning**

الأصناف؛ من نبات، وحيوان

**English
Meaning**

The species

**Urdu
Meaning**

جوڑے
Jode

**Quranic
word**

الْفُلُكِ

**Arabic
Meaning**

السفن

**English
Meaning**

The ships

**Urdu
Meaning**

کشتیاں
kashtiyaa

**Quranic
word**

مُقَرَّنِينَ

**Arabic
Meaning**

مطيقين

**English
Meaning**

Subdued

**Urdu
Meaning**

قابو کرنے والے
Qaabu karne waale

37

**Quranic
word**

جُزْءًا

**Arabic
Meaning**

نصيبا

**English
Meaning**

A portion

**Urdu
Meaning**

جز
Juz

4137

**Quranic
word**

لَكَفُورٌ

**Arabic
Meaning**

لجحود لنعم ربه

**English
Meaning**

Ungrateful

**Urdu
Meaning**

ناشکرا
Naashukra

**Quranic
word**

وَأَصْفَاكُمْ

**Arabic
Meaning**

خصمكم

**English
Meaning**

And he chosen you

**Urdu
Meaning**

اور اللہ نے تمہارے لیے چنا
Aur Allaah ne tumhare liye chuna

**Quranic
word**

بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا

**Arabic
Meaning**

بالأنتى التي نسبها للرحمن؛ حين زعم أن
الملائكة بنات الله

**English
Meaning**

That which he attributes to the
Most Merciful in comparison

**Urdu
Meaning**

جس کی مثال اس نے (اللہ) رحمن کے لئے بیان کی ہے
Jiski misaal usne Rahman ke liye bayan ki hai

**Quranic
word**

ظَلَّ

**Arabic
Meaning**

صار

**English
Meaning**

It becomes

**Urdu
Meaning**

ہو جاتا ہے
Hojaata hai

**Quranic
word**

كَظِيمٌ

**Arabic
Meaning**

ممتلىء حزناً، وغماً

**English
Meaning**

Suppresses grief

**Urdu
Meaning**

غمگین
Ghamgeen

**Quranic
word**

الْحُلِيِّةُ

**Arabic
Meaning**

الزينة

**English
Meaning**

Ornaments

**Urdu
Meaning**

زیورات
Zewaraat

**Quranic
word**

الْخِصَامِ

**Arabic
Meaning**

الجدال

**English
Meaning**

Conflicts

**Urdu
Meaning**

جھگڑے
Jhagde

**Quranic
word**

غَيْرٌ مُّبِينٍ

**Arabic
Meaning**

غير واضح، وبين

**English
Meaning**

Un evident

**Urdu
Meaning**

واضح نہیں
Waazeh nahi

**Quranic
word**

يَخْرُصُونَ

**Arabic
Meaning**

يتقولون على الله الكذب

**English
Meaning**

They are falsifying

**Urdu
Meaning**

صرف اٹکل پچو (جھوٹ باتیں) کہتے ہیں
Sirf atkal pichu (jhoot baatein) kahte hain

**Quranic
word**

أُمَّة

**Arabic
Meaning**

طريقة، ودين

**English
Meaning**

A religion

**Urdu
Meaning**

مذہب
Mazhab

**Quranic
word**

بَرَاءٌ

**Arabic
Meaning**

بريء

**English
Meaning**

Disassociated

**Urdu
Meaning**

بیزار
Bezaar

**Quranic
word**

فَطْرَنِي

**Arabic
Meaning**

خَلَقَنِي

**English
Meaning**

He who created me

**Urdu
Meaning**

جس نے مجھے پیدا کیا ہے
Jisne mujhe paida kiya hai

**Quranic
word**

كَلِمَةٌ بَاقِيَةٌ

**Arabic
Meaning**

أي: لا إله إلا الله: باقية

**English
Meaning**

A word remaining

**Urdu
Meaning**

باقی رہنے والی بات
Baaqi rahne waali baat

**Quranic
word**

عَقِبَهُ

**Arabic
Meaning**

ذريته

**English
Meaning**

His descendants

**Urdu
Meaning**

اپنی اولاد
Apni aulaad

**Quranic
word**

مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ

**Arabic
Meaning**

لم أعاجلهم بالعقوبة

**English
Meaning**

I gave enjoyment to these
[people of Makkah]

**Urdu
Meaning**

میں نے ان لوگوں کو سامان (اور اسباب) دیا
Maine in logo ko saman aur asbaab diya

**Quranic
word**

لَوْلَا

**Arabic
Meaning**

هَلَا

**English
Meaning**

Why

**Urdu
Meaning**

کیوں
Kyu

**Quranic
word**

الْقَرْيَتَيْنِ

**Arabic
Meaning**

مكة، والطائف

**English
Meaning**

The two cities

**Urdu
Meaning**

دونوں بستیاں
Dono bastiyaa

**Quranic
word**

رَحْمَتَ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

النبوة

**English
Meaning**

The mercy of your Lord

**Urdu
Meaning**

رب کی رحمت
Rab ki rahmat

**Quranic
word**

سُخْرِيًّا

**Arabic
Meaning**

مسخرا في العمل

**English
Meaning**

For service

**Urdu
Meaning**

ماتحت
Maatahet

**Quranic
word**

وَرَحْمَتُ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

الجنة

**English
Meaning**

But the mercy of your Lord

**Urdu
Meaning**

رب کی رحمت
Rab ki rahmat

58

**Quranic
word**

أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ

**Arabic
Meaning**

جماعة واحدة على الكفر

**English
Meaning**

One community

**Urdu
Meaning**

ایک ہی طریقہ
Ek hi tareeqa

4158

**Quranic
word**

وَمَعَارِجَ

**Arabic
Meaning**

سلام من فضة

**English
Meaning**

Stairways

**Urdu
Meaning**

سیریاں
Sidiyaa

**Quranic
word**

يَظْهَرُونَ

**Arabic
Meaning**

يصعدون

**English
Meaning**

They mount upon

**Urdu
Meaning**

وہ چڑھا کرتے ہیں
Wo cahdha karte hain

61

**Quranic
word**

وَزُحْرُفًا

**Arabic
Meaning**

ذُهَبًا

**English
Meaning**

And gold ornament.

**Urdu
Meaning**

اور سونے کے
Aur sone ke

4161

**Quranic
word**

وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا

**Arabic
Meaning**

ما كل ذلك إلا

**English
Meaning**

But all that is not but

**Urdu
Meaning**

یہ سب کچھ یونہی سا (دنیا کی زندگی کا فائدہ) ہے
Ye sab kuch yunahi sa (dunya ki zindagi ka faeda) hai

**Quranic
word**

يَعُشُّ

**Arabic
Meaning**

يعرض

**English
Meaning**

Blinded

**Urdu
Meaning**

غفلت کرے
Ghaflat kare

**Quranic
word**

نُقِضَ

**Arabic
Meaning**

نهيء، ونيسر

**English
Meaning**

We appoint for

**Urdu
Meaning**

مقرر کر دیتے ہیں
Muqarrar kardete hain

**Quranic
word**

قَرِينٌ

**Arabic
Meaning**

ملازم، ومصاحب

**English
Meaning**

A companion

**Urdu
Meaning**

ساتھی
saathi

**Quranic
word**

بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ

**Arabic
Meaning**

مثل تباعد ما بين المشرق، والمغرب

**English
Meaning**

The distance between the east
and west

**Urdu
Meaning**

مشرق اور مغرب کی دوری
Mashriq aur maghrib ki doori

**Quranic
word**

لَذِكْرٌ

**Arabic
Meaning**

لشرف؛ لأنه أنزل بلغتهم

**English
Meaning**

A remembrance

**Urdu
Meaning**

نصیحت کے لیے
Nasihah ke liye

**Quranic
word**

وَمَلِيهِ

**Arabic
Meaning**

أشرف قومه

**English
Meaning**

His chiefs

**Urdu
Meaning**

اس کے امراء
Iske umaraa

**Quranic
word**

آيَة

**Arabic
Meaning**

حجة على صدق دعوته

**English
Meaning**

A sign

**Urdu
Meaning**

نشانی
Nishani

**Quranic
word**

بِالْعَذَابِ

**Arabic
Meaning**

من الجراد، والقمل، والضفادع، ونحوها

**English
Meaning**

With affliction

**Urdu
Meaning**

عذاب
Azaab

**Quranic
word**

السَّاحِرُ

**Arabic
Meaning**

العالم (وكان الساحر فيهم عظيمًا يوقرونه،
ولم يكن صفة ذم)

**English
Meaning**

Magician

**Urdu
Meaning**

جادوگر
Jadugar

**Quranic
word**

بِمَا عَهَدَ عِنْدَكَ

**Arabic
Meaning**

بعهده الذي عهد إليك، وما خصك به من الفضائل

**English
Meaning**

What He has promised you

**Urdu
Meaning**

جس کا اس نے تجھ سے وعدہ کر رکھا ہے
Jiska usne tujh se waada kar rakha hai

**Quranic
word**

يَنْكُثُونَ

**Arabic
Meaning**

يغدرُونَ، ويصرون على الكفر

**English
Meaning**

They broke their word

**Urdu
Meaning**

انہوں نے توڑ دیا
Inho ne tod diya

**Quranic
word**

مَهِينٌ

**Arabic
Meaning**

ضعيف لا عز له

**English
Meaning**

Insignificant

**Urdu
Meaning**

بے توقیر
betauqeer

**Quranic
word**

وَلَا يَكَادُ يُبِينُ

**Arabic
Meaning**

لا يكاد يفصح في كلامه

**English
Meaning**

And hardly makes himself clear

**Urdu
Meaning**

اور وہ صاف بول بھی نہیں سکتا
Aur wo saaf bol bhi nahi sakta

**Quranic
word**

مُقْتَرِنِينَ

**Arabic
Meaning**

مقرونين معه يصدقونه

**English
Meaning**

Conjunction

**Urdu
Meaning**

پر باندھ کر (فرشتے ہی) آجاتے
Par bandh kar farishte hi aajate

**Quranic
word**

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ

**Arabic
Meaning**

استخف بعقولهم

**English
Meaning**

So he bluffed his people

**Urdu
Meaning**

اس نے اپنی قوم کو بہلایا پھسلایا
Usne apni qaum ko bahlaya phuslaya

**Quranic
word**

آسَفُونَا

**Arabic
Meaning**

أَغْضَبُونَا

**English
Meaning**

They angered Us

**Urdu
Meaning**

انہوں نے ہمیں غصہ دلایا
Inho ne hame ghussa dilaaya

**Quranic
word**

سَلَفًا

**Arabic
Meaning**

قدوة لمن يعمل مثل عملهم؛ فيستحق العقوبة

**English
Meaning**

A precedent

**Urdu
Meaning**

گیا گزرا
Gaya guzra

**Quranic
word**

وَمَثَلًا

**Arabic
Meaning**

عظة، وعبرة

**English
Meaning**

An example

**Urdu
Meaning**

اور مثال
Aur misaal

**Quranic
word**

يَصِدُّونَ

**Arabic
Meaning**

يَضْجُونَ، وَيَصِيحُونَ، فَرِحًا، وَجَدَلًا

**English
Meaning**

People laughed aloud

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ (خوشی سے) چیخنے لگتے ہے
Wo log Khushi se cheekhne lagte hain

**Quranic
word**

خَصِمُونَ

**Arabic
Meaning**

شديدو الخصومة بالباطل

**English
Meaning**

Prone to dispute

**Urdu
Meaning**

جھگڑالو
Jhagdalu

**Quranic
word**

مَثَلًا

**Arabic
Meaning**

عبرة، آية

**English
Meaning**

An example

**Urdu
Meaning**

مثال، نشان قدرت
Misaal, nishaan e qudrat

**Quranic
word**

لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ

**Arabic
Meaning**

لجعلنا بدلکم

**English
Meaning**

We could have made

**Urdu
Meaning**

تو ہم تم میں سے (فرشتے) بناتے ہیں
To ham tum me se farishte banate hain

**Quranic
word**

يَخْلُفُونَ

**Arabic
Meaning**

يخلف بعضهم بعضا، بدلا من بني آدم

**English
Meaning**

To be successors

**Urdu
Meaning**

وہ جانشینی کرتے ہیں
Wo janasheeni karte hain

**Quranic
word**

لَعْلَمٌ لِّلسَّاعَةِ

**Arabic
Meaning**

نزول عیسیٰ - علیہ السلام - لدلیل علی
قرب وقوع الساعة

**English
Meaning**

[a sign for] knowledge of the
Hour

**Urdu
Meaning**

قیامت کی نشانی
Qiyamat ki nishani

**Quranic
word**

فَلَا تَمْتَرُنَّ

**Arabic
Meaning**

لا تشكوا

**English
Meaning**

So be not in doubt

**Urdu
Meaning**

تم شک نہ کرو
Tum shak na karo

**Quranic
word**

صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

**Arabic
Meaning**

طريق قويم إلى الجنة لا عوج فيه

**English
Meaning**

A straight path

**Urdu
Meaning**

سیدھی راہ
Seedhi raah

**Quranic
word**

بِالْحِكْمَةِ

**Arabic
Meaning**

بالنبوة

**English
Meaning**

With wisdom

**Urdu
Meaning**

حکمت والا (نبوت)
Hikmat waala (nabuwwat)

**Quranic
word**

الْأَحْزَابُ

**Arabic
Meaning**

الفرق

**English
Meaning**

Denominations

**Urdu
Meaning**

جماعتیں
Jama'atein

**Quranic
word**

فَوَيْلٌ

**Arabic
Meaning**

هالك، ودمار

**English
Meaning**

So woe to

**Urdu
Meaning**

خرابی
Khārabī

**Quranic
word**

يَنْظُرُونَ

**Arabic
Meaning**

ينتظرون

**English
Meaning**

They are waiting

**Urdu
Meaning**

یہ لوگ منتظر ہیں
Ye log muntazir hain

**Quranic
word**

بَغْتَةً

**Arabic
Meaning**

فجأة

**English
Meaning**

Suddenly

**Urdu
Meaning**

اچانک
Achañak

**Quranic
word**

الأَخْلَاءُ

**Arabic
Meaning**

الأصدقاء، والأحباب

**English
Meaning**

Close friends

**Urdu
Meaning**

دوست
Dost

**Quranic
word**

تُحِبُّونَ

**Arabic
Meaning**

تَنَعَّمُونَ، وَتَسْرُونَ

**English
Meaning**

Delighted

**Urdu
Meaning**

ہشاش ہشاش (راضی خوشی جنت میں) چلے جاؤ
Hashash bashash (raazi Khushi Jannat me c)hale jaao

**Quranic
word**

بِصِحَافٍ

**Arabic
Meaning**

بأوان

**English
Meaning**

Plates

**Urdu
Meaning**

رکابیاں
Rikābiyaa

**Quranic
word**

لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ

**Arabic
Meaning**

لا يخفف عنهم

**English
Meaning**

It will not be allowed to
subside

**Urdu
Meaning**

ان سے ہلکا نہ کیا جائے گا
Inse halkā na kiya jaega

**Quranic
word**

مُبْلِسُونَ

**Arabic
Meaning**

آیسون من رحمة الله

**English
Meaning**

They will be despair

**Urdu
Meaning**

وہ مایوس پڑے رہیں گے
Wo mayoos pade rahenge

**Quranic
word**

يَا مَالِكُ

**Arabic
Meaning**

هو: خازن جہنم

**English
Meaning**

O malik

**Urdu
Meaning**

اے مالک (جہنم کا خازن)
Aye malik (Jahannam ka khazin)

**Quranic
word**

لَيَقْضِ

**Arabic
Meaning**

ليمتنا

**English
Meaning**

Let put an end

**Urdu
Meaning**

ہمارا کام ہی تمام کر دے
Hamara kaam hi tamaam karde

**Quranic
word**

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا

**Arabic
Meaning**

أَحْكَمُوا أَمْرًا فِي كَيْدِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**English
Meaning**

Or have they devised [some] affair

**Urdu
Meaning**

کیا انہوں نے کسی کام کا پختہ ارادہ کر لیا ہے
Kya inho ne kisi kaam ka pokhta iraada karliya hai

**Quranic
word**

يَحْسَبُونَ

**Arabic
Meaning**

يظنون

**English
Meaning**

Do they think

**Urdu
Meaning**

ان کا یہ خیال ہے
Unka ye khayaal hai

**Quranic
word**

وَنَجْوَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

ما تكلموا فيه فيما بينهم

**English
Meaning**

Their private conversations

**Urdu
Meaning**

سرگوشیاں
Sargoshiyaa

**Quranic
word**

وَرُسُلَنَا

**Arabic
Meaning**

ملائكتنا الكرام الحفظة

**English
Meaning**

Our messengers

**Urdu
Meaning**

اور ہمارے رسول
Aur hamare Rasool

**Quranic
word**

عَمَّا يَصِفُونَ

**Arabic
Meaning**

عما يصفون الله به؛ من الصاحبة، والولد

**English
Meaning**

What they describe

**Urdu
Meaning**

جو کچھ یہ بیان کرتے ہیں
Jo kuch ye bayaan karte hain

**Quranic
word**

فَذَرَّهُمْ

**Arabic
Meaning**

اتركهم

**English
Meaning**

So leave them

**Urdu
Meaning**

آپ چھوڑ دیجئے ان کو
Aap chohd dijiyē inko

**Quranic
word**

يَخُوضُوا

**Arabic
Meaning**

يتكلموا بباطلهم

**English
Meaning**

To converse vainly

**Urdu
Meaning**

وہ بحث مباحثہ کرتے ہیں
Wo bahes o mubahasa karte hain

**Quranic
word**

اللَّهُ

**Arabic
Meaning**

معبود بحق

**English
Meaning**

Deity

**Urdu
Meaning**

معبود
Ma'bood

**Quranic
word**

وَتَبَارَكَ

**Arabic
Meaning**

تكاثرت بركة الله، وكثر خيره

**English
Meaning**

And blessed

**Urdu
Meaning**

اور وہ بہت برکتوں والا ہے
Aur wo bahot barkato waala hai

**Quranic
word**

شَهِدَ بِالْحَقِّ

**Arabic
Meaning**

أقر بتوحيد الله، ونبوة نبينا محمد - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

Who testify to the truth

**Urdu
Meaning**

جس نے حق بات کا اقرار کیا
Jisne haq baat ka iqraar kiya

**Quranic
word**

فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ

**Arabic
Meaning**

كيف ينصرفون عن عبادة الله

**English
Meaning**

So how are they deluded

**Urdu
Meaning**

تو یہ کہاں اٹے جاتے ہیں
To ye kahaa ulte jaate hain

**Quranic
word**

وَقِيلِهِ

**Arabic
Meaning**

وقول محمد في شكواه

**English
Meaning**

And [Allah acknowledges] his
saying

**Urdu
Meaning**

اور ان کا یہ کہنا
Aur inka ye kahna

**Quranic
word**

فَاصْفَحْ

**Arabic
Meaning**

أعرض عن أذاهم

**English
Meaning**

So turn aside from

**Urdu
Meaning**

پس آپ منہ پھیر لیں
Pas aap muh p̄her lein

سورة الدخان

مكية / ترتیبها 44 / آیاتھا 59

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

لَيْلَةٌ مُّبَارَكَةٌ

**Arabic
Meaning**

هي: ليلة القدر من شهر رمضان

**English
Meaning**

A blessed night

**Urdu
Meaning**

بابرکت رات
Baabarkat raat

**Quranic
word**

يُفْرِقُ

**Arabic
Meaning**

يقضى ويفصل من اللوح المحفوظ إلى الكتابة من الملائكة

**English
Meaning**

Made distinct

**Urdu
Meaning**

فیصلہ کیا جاتا ہے
Faisla kiya jaata hai

**Quranic
word**

أَمْرٌ حَكِيمٌ

**Arabic
Meaning**

أمر محكم؛ من الآجال، والأرزاق، في تلك السنة

**English
Meaning**

Precise matter

**Urdu
Meaning**

مضبوط کام
Mazboot kaam

**Quranic
word**

فَارْتَقِبْ

**Arabic
Meaning**

انتظر بهؤلاء المشركين

**English
Meaning**

Then watch

**Urdu
Meaning**

پس آپ منتظر رہیں
Pas aap muntazir rahein

**Quranic
word**

يَغْشَى

**Arabic
Meaning**

يَعْم

**English
Meaning**

Covering

**Urdu
Meaning**

جو گھر لے گا
Jo gher lega

**Quranic
word**

أَنْتِي لَهُمُ الذِّكْرِي

**Arabic
Meaning**

كيف يكون لهم التذكر والاتعاظ

**English
Meaning**

How will there be for them
a reminder [at that time]

**Urdu
Meaning**

ان کے لئے نصیحت کہاں ہے
Unke liye nasihat kahaa hai

**Quranic
word**

رَسُولٌ مُّبِينٌ

**Arabic
Meaning**

بين الرسالة؛ وهو نبينا محمد - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

A clear Messenger

**Urdu
Meaning**

کھول کھول کر بیان کرنے والے پیغمبر
Khol khol kar bayaan karne waale paighambar

**Quranic
word**

تَوَلَّوْا

**Arabic
Meaning**

أعرضوا

**English
Meaning**

They turned away from

**Urdu
Meaning**

انہوں نے منہ پھیرا
Unho ne muh phera

**Quranic
word**

مُعَلِّمٌ

**Arabic
Meaning**

علمه بشر، أو شيطان

**English
Meaning**

Taught

**Urdu
Meaning**

سکھایا پڑھایا ہوا
Sikhaaya padhaaya huwa

**Quranic
word**

الْبَطْشَةُ الْكُبْرَى

**Arabic
Meaning**

العذاب الأكبر يوم القيامة

**English
Meaning**

The greatest assault

**Urdu
Meaning**

سخت پکڑ
Sakht pakad

**Quranic
word**

فَتَنَّا

**Arabic
Meaning**

اختبرنا وابتلينا

**English
Meaning**

We had already tried

**Urdu
Meaning**

ہم آزما چکے
Ham aazma chuke

**Quranic
word**

أَدُّوا إِلَيَّ

**Arabic
Meaning**

سلموا لي عباد الله من بني إسرائيل

**English
Meaning**

Render to me

**Urdu
Meaning**

میرے حوالے کر دو
Mere hawaale kardo

**Quranic
word**

وَأَنْ لَا تَعْلُوا

**Arabic
Meaning**

ألا تتكبروا

**English
Meaning**

And [saying], "Be not haughty

**Urdu
Meaning**

اور یہ کہ تم سرپرستی نہ کرو
Aur ye ke tum sarparasti na karo

**Quranic
word**

بِسُّلْطَانٍ

**Arabic
Meaning**

ببرهان، وحجة

**English
Meaning**

Authority

**Urdu
Meaning**

کھلی دلیل سے
Khuli daleel se

**Quranic
word**

عُدْتُ

**Arabic
Meaning**

استجرت

**English
Meaning**

I have sought refuge

**Urdu
Meaning**

میں پناہ میں آیا
Mai panaah me aaya

**Quranic
word**

أَنْ تَرْجُمُونِ

**Arabic
Meaning**

أَنْ تَقْتُلُونِي رَجْمًا بِالْحِجَارَةِ

**English
Meaning**

Lest you stone me

**Urdu
Meaning**

کہ تم مجھے سنگسار کر دو
Ke tum mujhe sangsaar kardo

**Quranic
word**

رَهْوًا

**Arabic
Meaning**

ساکنا غیر مضطرب

**English
Meaning**

Stillness

**Urdu
Meaning**

ساکن چھوڑ کر
Saakin chohd kar

**Quranic
word**

وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

**Arabic
Meaning**

منازل جميلة

**English
Meaning**

Noble sites

**Urdu
Meaning**

اور راحت بخش ٹھکانے
Aur raahat bakhsh thikaane

**Quranic
word**

وَنَعْمَةٍ

**Arabic
Meaning**

عِشَّةٌ، وَتَنَعَمٌ

**English
Meaning**

And comfort

**Urdu
Meaning**

آرام کی چیزیں
Araam ki chizein

**Quranic
word**

فَاكِهِيْنَ

**Arabic
Meaning**

ناعمين مترفين

**English
Meaning**

They were amused

**Urdu
Meaning**

عیش کر رہے ہیں
Aish karrahe hain

**Quranic
word**

قَوْمًا آخَرِينَ

**Arabic
Meaning**

هم: بنو إسرائيل؛ خلفوا الأقباط على بلادهم

**English
Meaning**

Another people

**Urdu
Meaning**

دوسری قوم
Doosri qaum

**Quranic
word**

مُنْظَرِينَ

**Arabic
Meaning**

مؤخرين عن العقوبة

**English
Meaning**

They reprieved

**Urdu
Meaning**

انہیں مہلت ملی
Unhe mohlat mili

**Quranic
word**

الْعَذَابِ الْمُهِينِ

**Arabic
Meaning**

المذل؛ وهو قتل أبنائهم، واستخدام نسائهم

**English
Meaning**

The humiliating torment

**Urdu
Meaning**

(سخت) رسوا کن سزا
Sakht ruswakun saza

**Quranic
word**

عَالِيًا

**Arabic
Meaning**

متكبرا جبارا

**English
Meaning**

A haught

**Urdu
Meaning**

سرکش
Sarkash

**Quranic
word**

اخْتَرْنَاَهُمْ

**Arabic
Meaning**

اصطفيناہم

**English
Meaning**

We chose them

**Urdu
Meaning**

ہم نے فوقیت دی
Hamne fauqiyat di

**Quranic
word**

عَلَى الْعَالَمِينَ

**Arabic
Meaning**

عالمي زمانهم

**English
Meaning**

Over [all] the worlds

**Urdu
Meaning**

دنیا جہان والوں پر
Dunya jahaan waalo par

**Quranic
word**

بَلَاءٌ مُّبِينٌ

**Arabic
Meaning**

اختبار بين الرخاء، والشدة

**English
Meaning**

A clear trial

**Urdu
Meaning**

صريح آزمائش
Sareeh aazmaesh

**Quranic
word**

بِمُنْشَرِينَ

**Arabic
Meaning**

بمبعوثين

**English
Meaning**

We will not be resurrected

**Urdu
Meaning**

دوبارہ اٹھائے جاے گے
Dubaara uthaae jaega

**Quranic
word**

لَا يُغْنِي مَوْلَى

**Arabic
Meaning**

لا يدفع صاحب

**English
Meaning**

When no relation will avail a
relation

**Urdu
Meaning**

کوئی دوست کچھ کام بھی نہ آئے گا
Koi dost kuch kaam bhi na aega

**Quranic
word**

الْأَثِيم

**Arabic
Meaning**

صاحب الآثام الكبيرة

**English
Meaning**

The sinful

**Urdu
Meaning**

گنہگار
Gunahgaar

**Quranic
word**

كَالْمُهْلِ

**Arabic
Meaning**

كالمعدن المذاب

**English
Meaning**

Like murky oil

**Urdu
Meaning**

مثل تلچھٹ
Misl tilchat

**Quranic
word**

الْحَمِيمِ

**Arabic
Meaning**

الماء الذي بلغ الغاية في الحرارة

**English
Meaning**

Scalding water

**Urdu
Meaning**

كھولتا ہوا
Khawalta huwa

**Quranic
word**

فَاعْتَلُوهُ

**Arabic
Meaning**

جرّوه وسوقوه بعنف

**English
Meaning**

Drag him

**Urdu
Meaning**

پھر اسے گھسیٹتے ہوئے
Phir ose ghāseet-te huwe

**Quranic
word**

سَوَاءِ الْجَحِيمِ

**Arabic
Meaning**

وسط الجحيم

**English
Meaning**

The midst of the Hellfire

**Urdu
Meaning**

بیچ جہنم
Beech jahannam

**Quranic
word**

أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ

**Arabic
Meaning**

على وجه التهكم، والتوبيخ لهم

**English
Meaning**

You are the honored, the noble

**Urdu
Meaning**

تو بڑا ذی عزت اور بڑے اکرام والا ہے
Tu bada zi-izzat aur bade ikraam waala hai

**Quranic
word**

تَمْتَرُونَ

**Arabic
Meaning**

تشكون

**English
Meaning**

You dispute

**Urdu
Meaning**

تم شک کیا کرتے ہو
Tum shak kiya karte ho

**Quranic
word**

مَقَامٍ أَمِينٍ

**Arabic
Meaning**

موضع یؤمن فیہ الخوف، والآفات،
والأحزان

**English
Meaning**

A secure place

**Urdu
Meaning**

امن چین کی جگہ
Aman chain ki jagah

**Quranic
word**

سُنْدِسِ

**Arabic
Meaning**

هو: الرقيق من الديباج

**English
Meaning**

Fine silk

**Urdu
Meaning**

باریک ریشم
Bareek resham

**Quranic
word**

وَإِسْتَبْرَقِ

**Arabic
Meaning**

هو: الغليظ من الديباج

**English
Meaning**

And heavy silk

**Urdu
Meaning**

دبیز ریشم
Dabeez resham

**Quranic
word**

بِحُورٍ عَيْنٍ

**Arabic
Meaning**

نساء الجنة الحسان، الواسعات الأعين

**English
Meaning**

With large, [beautiful] eyes

**Urdu
Meaning**

بڑی بڑی آنکھوں والی حوریں
Badi badi aankho waali hurein

**Quranic
word**

يَدْعُونَ فِيهَا

**Arabic
Meaning**

يطلبون فيها

**English
Meaning**

They will call therein

**Urdu
Meaning**

فرمائشیں کرتے ہیں اس میں
Farmaishein karte hain isme

55

**Quranic
word**

الْمَوْتَةَ الْأُولَى

**Arabic
Meaning**

التي ذاقوها في الدنيا

**English
Meaning**

The first death

**Urdu
Meaning**

پہلی موت
Pahli maut

4255

**Quranic
word**

فَارْتَقِبْ

**Arabic
Meaning**

انتظر نصرک، وھلاکھم

**English
Meaning**

So watch

**Urdu
Meaning**

اب تو منتظر رہ
Ab tu muntazir rah

**Quranic
word**

مُرْتَقِبُونَ

**Arabic
Meaning**

منتظرون موتك، وهزيمتك

**English
Meaning**

They are watching [for your end]

**Urdu
Meaning**

منتظر لوگ
Muntazir log

سورة الجاثية

مكية / ترتیبها 45 / آیاتھا 37

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

58

**Quranic
word**

يَبِّئُ

**Arabic
Meaning**

ينشر، ويفرق

**English
Meaning**

He makes disperses

**Urdu
Meaning**

وہ پھیلاتا ہے
Wo phailaata hai

4258

**Quranic
word**

وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ

**Arabic
Meaning**

تقليبها في مهابها لمنفعتكم

**English
Meaning**

Directing of the winds

**Urdu
Meaning**

اور هواؤں کے بدلنے میں
Aur hawaon ke badalne me

**Quranic
word**

وَيْلٌ

**Arabic
Meaning**

هالك، ودمار

**English
Meaning**

Woe to

**Urdu
Meaning**

'ویل' اور افسوس
Wail aur afsos

**Quranic
word**

أَفَّاكٍ

**Arabic
Meaning**

كذاب

**English
Meaning**

Liar

**Urdu
Meaning**

جھوٹے
Jhoote

**Quranic
word**

أثيم

**Arabic
Meaning**

كثير الإثم

**English
Meaning**

Sinful

**Urdu
Meaning**

گنہگار
Gunahgaar

**Quranic
word**

هُزُؤًا

**Arabic
Meaning**

سخرية

**English
Meaning**

In ridicule

**Urdu
Meaning**

وہ ہنسی اڑاے
Wo hasi udae

**Quranic
word**

الْفُلْكَ

**Arabic
Meaning**

السفن

**English
Meaning**

The ship

**Urdu
Meaning**

کشتیاں
kashtiyaa

**Quranic
word**

لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

لا يتوقعون وقائعه وعذابه بأعدائه

**English
Meaning**

Who expect not the days of
Allaah

**Urdu
Meaning**

جو اللہ کے دنوں کی توقع نہیں رکھتے
Jo Allaah ke dino ki tawaqo nahi rakhte

**Quranic
word**

الْكِتَابِ

**Arabic
Meaning**

التوراة، والإنجيل

**English
Meaning**

The Scripture

**Urdu
Meaning**

کتاب
Kitaab

**Quranic
word**

وَالْحُكْمَ

**Arabic
Meaning**

تحكيمهما

**English
Meaning**

And judgment

**Urdu
Meaning**

حکومت
Hukumat

**Quranic
word**

بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ

**Arabic
Meaning**

... شرائع واضحات في الحلال، والحرام،
ودلالات تبين الحق من الباطل

**English
Meaning**

Clear proofs of the matter [of
religion]

**Urdu
Meaning**

دین کی صاف صاف دلیلیں
Deen ki saaf saaf dalilein

**Quranic
word**

بَغِيًّا بَيْنَهُمْ

**Arabic
Meaning**

حسدا وعداوة بينهم

**English
Meaning**

Animosity between themselves

**Urdu
Meaning**

آپس کی ضد
Aapas ki zid

**Quranic
word**

شَرِيعَةٌ مِّنَ الْأَمْرِ

**Arabic
Meaning**

منهاج واضح من أمر الدين

**English
Meaning**

An ordained way concerning the matter

**Urdu
Meaning**

دین کی (ظاہر) راہ
Deen ki zahir raah

**Quranic
word**

لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ

**Arabic
Meaning**

لَنْ يَدْفَعُوا عَنْكَ

**English
Meaning**

They will never avail you
against

**Urdu
Meaning**

آپ کے کچھ کام نہیں آسکتے
Aap ke kuch kaam nahi aasakte

**Quranic
word**

بَصَائِرُ

**Arabic
Meaning**

يبصر به الناس الحق

**English
Meaning**

Enlightenment

**Urdu
Meaning**

بصیرت کی باتیں
Basirat ki baatein

**Quranic
word**

أَمْ حَسِبَ

**Arabic
Meaning**

بل ظن

**English
Meaning**

Or he thought

**Urdu
Meaning**

کیا اس نے گمان کیا
Kya usne gumaan kiya

**Quranic
word**

اجْتَرَحُوا

**Arabic
Meaning**

اكتسبوا

**English
Meaning**

They committed

**Urdu
Meaning**

جو برے کام کرتے ہیں
Jo bure kaam karte hain

**Quranic
word**

أَفَرَأَيْتَ

**Arabic
Meaning**

أخبرني

**English
Meaning**

Have you seen

**Urdu
Meaning**

کیا آپ نے اسے بھی دیکھا
Kya aap ne ise bhi dekha

**Quranic
word**

وَخْتَمَ

**Arabic
Meaning**

طبع

**English
Meaning**

And he has set a seal

**Urdu
Meaning**

اس نے مہر لگا دی
Usne mohar lagadi

**Quranic
word**

غِشَاوَةٌ

**Arabic
Meaning**

غطاء

**English
Meaning**

A veil

**Urdu
Meaning**

پردہ
Pardah

**Quranic
word**

لَا رَيْبَ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

لا شك فيه

**English
Meaning**

There is no doubt

**Urdu
Meaning**

جس میں کوئی شک
Jisme koi shak nahi

**Quranic
word**

إِن نُّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا

**Arabic
Meaning**

ما نتوقع وقوعها إلا توهمًا

**English
Meaning**

We assume only assumption

**Urdu
Meaning**

ہمیں کچھ یوں ہی سا خیال ہو جاتا ہے
Hamein kuch yu hi sa khayaal ho jaata hai

**Quranic
word**

وَحَاقَ بِهِم

**Arabic
Meaning**

نزل بهم

**English
Meaning**

And they will be enveloped

**Urdu
Meaning**

اور اس نے انہیں گھر لیا
Aur osne inhe gher liya

**Quranic
word**

نَنسَاكُمْ

**Arabic
Meaning**

نترككم في العذاب

**English
Meaning**

We will forget you

**Urdu
Meaning**

ہم نے تم کو بھلا دیا
Hamne tum ko bhula diya

**Quranic
word**

وَمَا أَوَّاكُم

**Arabic
Meaning**

منزلکم ومقرکم

**English
Meaning**

Your refuge

**Urdu
Meaning**

تمہارا ٹھکانا
Tumhara thikaana

**Quranic
word**

وَعَرَّتْكُمْ

**Arabic
Meaning**

خدعتكم

**English
Meaning**

Your refuge

**Urdu
Meaning**

تمہارا ٹھکانا
Tumhaara thikaana

**Quranic
word**

وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

**Arabic
Meaning**

لا يطلب منهم أن يرضوا بهم بالتوبة،
والطاعة

**English
Meaning**

They be asked to appease [Allah]

**Urdu
Meaning**

اور نہ ان سے عذر و معذرت قبول کی جائے گی
Aur na unse uzr o mazirat qabool ki jaegi

**Quranic
word**

الْكِبْرِيَاءُ

**Arabic
Meaning**

العظمة، والسلطان، والقدرة

**English
Meaning**

Grandeur

**Urdu
Meaning**

تمام (بزرگی اور) بڑائی
Tamaam buzrugi aur badai

سورة الأحقاف

مكية / ترتیبها 46 / آیاتھا 35

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَأَجَلٍ مُّسَمًّى

**Arabic
Meaning**

هو: وقت فنائهما إذا قامت القيامة

**English
Meaning**

And [for] a specified term

**Urdu
Meaning**

اور مدت معین
Aur muddat e mu'aayan

**Quranic
word**

لَهُمْ شِرْكٌ

**Arabic
Meaning**

شركة ونصيب مع الله تعالى في خلق
السموات

**English
Meaning**

Did they have partnership

**Urdu
Meaning**

کون سا حصہ ہے ان کے لیے
Kaunsa hissa hai unke liye

**Quranic
word**

أَثَارَةٌ

**Arabic
Meaning**

بقية

**English
Meaning**

Trace of knowledge

**Urdu
Meaning**

کوئی علم
Koi ilm

**Quranic
word**

وَمَنْ أَضَلُّ

**Arabic
Meaning**

لا أحد أضل، وأجهل

**English
Meaning**

And who is more astray

**Urdu
Meaning**

اور اس سے بڑھ کر گمراہ اور کون ہو گا؟
Aur isse badh kar gumraah kaun hoga

**Quranic
word**

اَفْتَرَاهُ

**Arabic
Meaning**

اِخْتَلَقَهُ

**English
Meaning**

He has invented it

**Urdu
Meaning**

اس نے اس چیز کو خود گھڑ لیا ہے
Isne us cheez ko khud ghad liya hai

**Quranic
word**

تُفِيضُونَ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

تقولون في القرآن

**English
Meaning**

You are involved into

**Urdu
Meaning**

قرآن کے بارے میں جو کچھ تم کہہ رہے ہو
Quran ke baare me jo kuch tum kah rahe ho

**Quranic
word**

بَدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ

**Arabic
Meaning**

أول رسل الله إلى خلقه

**English
Meaning**

Something original among the messengers

**Urdu
Meaning**

بالکل انوکھا پیغمبر
Bilkul anokha paighambar

**Quranic
word**

أَرَأَيْتُمْ

**Arabic
Meaning**

أخبروني

**English
Meaning**

Have you considered

**Urdu
Meaning**

آپ کہہ دیجئے
Aap kah dijiye

**Quranic
word**

وَشَهِدَ شَاهِدٌ

**Arabic
Meaning**

كعبد الله بن سلام – رضي الله عنه

**English
Meaning**

And testifies a witness

**Urdu
Meaning**

اور گواہی دی اس جیسی کی گواہی
Aur gawahi di is jaisi ki gawahi

**Quranic
word**

إِفْكٌ قَدِيمٌ

**Arabic
Meaning**

كذب ماثور عن الناس الأقدمين

**English
Meaning**

Is an ancient falsehood

**Urdu
Meaning**

قدیمی جھوٹ
Qadeemi jhoot

**Quranic
word**

إِمَامًا

**Arabic
Meaning**

هاديا ياتمون به، ويعملون

**English
Meaning**

To lead

**Urdu
Meaning**

پیشوا
Peshwa

**Quranic
word**

مُصَدِّقٌ

**Arabic
Meaning**

لكتب قبله

**English
Meaning**

Confirming

**Urdu
Meaning**

تصدیق کرنے والی
Tasdeeq karne waali

**Quranic
word**

اسْتَقَامُوا

**Arabic
Meaning**

ثَبَّتُوا عَلَى الْإِيمَانِ وَالطَّاعَةِ

**English
Meaning**

Remain firm

**Urdu
Meaning**

جو لوگ جمے رہے
Jo log jame rahe

**Quranic
word**

وَوَصَّيْنَا

**Arabic
Meaning**

أمرناه، وألزمناه

**English
Meaning**

And We have enjoined

**Urdu
Meaning**

ہم نے حکم دیا ہے
Hamne hukum diya hai

100

**Quranic
word**

كُرْهًا

**Arabic
Meaning**

على مشقة، وتعب

**English
Meaning**

With hardship

**Urdu
Meaning**

تکلیف
Takleef

4300

1

**Quranic
word**

وَفِصَالُهُ

**Arabic
Meaning**

فطامه

**English
Meaning**

And weaning [period] of him

**Urdu
Meaning**

دودھ چھڑانے کی مدت
Doodh chuhdane ki muddat

4301

**Quranic
word**

بَلَغَ أَشُدَّهُ

**Arabic
Meaning**

نهاية قوته البدنية والعقلية

**English
Meaning**

He reaches maturity

**Urdu
Meaning**

اپنی پختگی اور چالیس سال کی عمر
Apni pokhtagi aur 40 saal ki umar

**Quranic
word**

أَوْزِعْنِي

**Arabic
Meaning**

ألهمني

**English
Meaning**

Grant me the power

**Urdu
Meaning**

مجھے توفیق دے
Mujhe taufeeq de

**Quranic
word**

أَفٍّ لَكُمْ

**Arabic
Meaning**

قبحا لكما

**English
Meaning**

Uff to you

**Urdu
Meaning**

تم سے میں تنگ آگیا
Tum se mai tang aagaya

**Quranic
word**

أَنْ أُخْرَجَ

**Arabic
Meaning**

أبعث من قبري حيا

**English
Meaning**

That I will be brought
forth

**Urdu
Meaning**

کہ میں زندہ کیا جاؤں گا
Ke mai zinda kiya jaonga

**Quranic
word**

خَلَّتِ الْقُرُونُ

**Arabic
Meaning**

مضت الأمم السابقة

**English
Meaning**

Generations before me have
already passed on

**Urdu
Meaning**

امٹیں گزر چکی ہیں
Ummatein guzar chuki hain

**Quranic
word**

يَسْتَعِينُ اللَّهَ

**Arabic
Meaning**

يسألان الله هدايته

**English
Meaning**

They call to Allah for help

**Urdu
Meaning**

وہ دونوں (جناب باری میں) فریاد کرتے ہیں
Wo dono janaabe baari me faryaad karte hain

**Quranic
word**

وَيْلَكَ

**Arabic
Meaning**

هَلَكْتَ

**English
Meaning**

Woe to you

**Urdu
Meaning**

تجھے خرابی ہو
Tujhe kharabi ho

**Quranic
word**

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

**Arabic
Meaning**

سطره الأولون من الأكاذيب في كتبهم

**English
Meaning**

The legends of the former
people

**Urdu
Meaning**

اگلوں کے افسانے
Aglo ke afsaane

**Quranic
word**

حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ

**Arabic
Meaning**

وجب عليهم العذاب

**English
Meaning**

The word against them has
come into effect

**Urdu
Meaning**

جن پر (اللہ کے عذاب کا) وعدہ صادق آگیا
Jinpar Allaah ke azaab ka wa'da sadiq aagaya

11

**Quranic
word**

فِي أُمَّمٍ

**Arabic
Meaning**

في جملة أُمَمٍ كَافِرَةٍ

**English
Meaning**

Among nations

**Urdu
Meaning**

گروہوں میں
Giroho mein

4311

**Quranic
word**

خَلَّتْ

**Arabic
Meaning**

مضت

**English
Meaning**

Which had passed away

**Urdu
Meaning**

جو گزر چکے
Jo gūzar chuke

**Quranic
word**

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ

**Arabic
Meaning**

ولكل فريق من الأعداء والأشقياء منازل في
القيامة بأعمالهم

**English
Meaning**

And for all there are degrees

**Urdu
Meaning**

اور ہر ایک درجے ملیں گے
Aur har ek darje milenge

**Quranic
word**

عَذَابَ الْهُونِ

**Arabic
Meaning**

عذاب الخزي والهوان

**English
Meaning**

The punishment of [extreme]
humiliation

**Urdu
Meaning**

ذلت کے عذاب
Zillat ke azaab

**Quranic
word**

أَخَا عَادٍ

**Arabic
Meaning**

هو: هود - عليه السلام

**English
Meaning**

The brother of 'Aad

**Urdu
Meaning**

عاد کے بھائی
'Aad ke bhai

**Quranic
word**

بِالْأَحْقَافِ

**Arabic
Meaning**

اسم موقعهم؛ وهو في جنوب جزيرة العرب

**English
Meaning**

In the [region of] al-Ahqaf

**Urdu
Meaning**

احقاف (جگہ کا نام)
Ahqaaf (jagah ka naam)

**Quranic
word**

خَلَّتِ النُّذُرُ

**Arabic
Meaning**

مضت الرسل

**English
Meaning**

And warner's had already
passed on

**Urdu
Meaning**

ڈرانے والے گزر چکے ہیں
Darane waale guzar chuke hain

**Quranic
word**

لِتَأْفِكُنَا

**Arabic
Meaning**

لتصرفنا

**English
Meaning**

To delude us away

**Urdu
Meaning**

کہ آپ ہمارے معبودوں (کی پرستش) سے بازرکھیں
Ke aap hamaare ma'budo ki parastish se baaz rakhein

**Quranic
word**

عَارِضًا

**Arabic
Meaning**

سحابا عرضا في أفق السماء

**English
Meaning**

As a cloud

**Urdu
Meaning**

بصورت بادل
Basurate baadal

**Quranic
word**

تَدْمِرُ

**Arabic
Meaning**

تَهْلِكُ

**English
Meaning**

Destroying

**Urdu
Meaning**

تمہیں ہلاک کر دے گی
Tumhe halaak kardegi

**Quranic
word**

كُلَّ شَيْءٍ

**Arabic
Meaning**

مرت به مما أرسلت بهلاكه

**English
Meaning**

Everything

**Urdu
Meaning**

ہر چیز
Har cheez

**Quranic
word**

مَكَّنَّاھُمْ

**Arabic
Meaning**

أَقْدَرْنَاھُمْ، وَبَسَطْنَا لھُمْ

**English
Meaning**

We had certainly established
them

**Urdu
Meaning**

انھیں مقدر دیئے
Inhe maqdoor diye

**Quranic
word**

فِيمَا إِن مَّكَّنَّاكُمْ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

في الذي لم نمكنكم فيه

**English
Meaning**

We have not established you in
it

**Urdu
Meaning**

جو تمہیں تو مقدر دیئے بھی نہیں
Jo tumhe to maqdoor diye bhi nahi

**Quranic
word**

وَحَاقَ

**Arabic
Meaning**

نزل

**English
Meaning**

And enveloped

**Urdu
Meaning**

اور وہی الٹ پڑی
Aur wahi ulat padi

**Quranic
word**

وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ

**Arabic
Meaning**

بینا لهم أنواع الحجج، وكرناها لهم

**English
Meaning**

And We have diversified the signs [or verses]

**Urdu
Meaning**

ہم نے (اپنی) نشانیاں بیان کر دیں
Hamne apni nishaniya bayaan kardein

**Quranic
word**

فَلَوْلَا

**Arabic
Meaning**

هَلَا

**English
Meaning**

Then why not

**Urdu
Meaning**

کیوں نہ کی
Kyu na ki

**Quranic
word**

قُرْبَانًا

**Arabic
Meaning**

يتقربون بها إلى ربهم

**English
Meaning**

God as away of approach

**Urdu
Meaning**

قرب
Qurb

**Quranic
word**

اَفْكُهُمْ

**Arabic
Meaning**

كذبهم

**English
Meaning**

Their falsehood

**Urdu
Meaning**

ان کے بالکل بہتان ہے
Inke bilkul bohtaan hai

**Quranic
word**

يَفْتَرُونَ

**Arabic
Meaning**

يكذبون

**English
Meaning**

They are Inventing

**Urdu
Meaning**

وہ جھوٹ باندھتے ہیں
Wo jhoot baandhte hain

**Quranic
word**

صَرَفْنَا

**Arabic
Meaning**

بعثنا ووجهنا نحوك

**English
Meaning**

We directed

**Urdu
Meaning**

ہم نے متوجہ کیا
Hamne mutawajje kiya

**Quranic
word**

قُضِيَ

**Arabic
Meaning**

فرغ رسول الله - صلى الله عليه وسلم - من تلاوته

**English
Meaning**

It was concluded

**Urdu
Meaning**

ختم ہو گیا (فارغ ہوئے)
Khatam hogaya (farigh howe)

**Quranic
word**

مُنذِرِينَ

**Arabic
Meaning**

مُحذِرِينَ مِنْ بَأْسِ اللَّهِ

**English
Meaning**

As warner's

**Urdu
Meaning**

خبردار کرنے والے
Khabardaar karne waale

33

**Quranic
word**

دَاعِيِ اللّٰهِ

**Arabic
Meaning**

رسول اللّٰه محمداً - صلى اللّٰه عليه وسلم

**English
Meaning**

To the caller of Allah

**Urdu
Meaning**

اللّٰه کے بلاانے والے
Allaah ke bulaane waale

4333

**Quranic
word**

وَيُجْرِكُمْ

**Arabic
Meaning**

ينقدكم

**English
Meaning**

And will protect you

**Urdu
Meaning**

وہ تمہارے گناہ بخش دے گا
Wo tumhare gunaah bakhsh dega

**Quranic
word**

بِمُعْجِزٍ

**Arabic
Meaning**

بفائت من الله بالهرب

**English
Meaning**

Will not cause failure

**Urdu
Meaning**

عاجز نہیں کر سکتا
'aajiz nahi karsakta

**Quranic
word**

أَوْلِيَاءُ

**Arabic
Meaning**

أنصار يمنعونه من عذاب الله

**English
Meaning**

Protectors

**Urdu
Meaning**

کوئی مددگار
Koi madadgaar

**Quranic
word**

وَلَمْ يَئِي بِخَلْقِهِنَّ

**Arabic
Meaning**

لم يعجز عن خلقهن، ولم يتعب به

**English
Meaning**

And did not get tired in their
creation

**Urdu
Meaning**

ان کے پیدا کرنے سے وہ نہ تھکا
Inke paida karne se wo na thaka

**Quranic
word**

أُولُو الْعَزْمِ

**Arabic
Meaning**

الثبات والصبر؛ وهم: نوح، وإبراهيم، وموسى،
وعيسى، ومحمد؛ عليهم الصلاة والسلام

**English
Meaning**

Those of determination

**Urdu
Meaning**

عالی ہمت رسول
Aali himmat rasool

**Quranic
word**

وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

لا تتعجل بطلب عقوبتهم

**English
Meaning**

And do not be impatient for them

**Urdu
Meaning**

ان کے لئے (عذاب) طلب کرنے میں جلدی نہ کرو
Inke liye 'azaab talab karne me jaldi na karo

40

**Quranic
word**

بَلَاغٌ

**Arabic
Meaning**

هذا تبليغ من الله لهم

**English
Meaning**

A clear message

**Urdu
Meaning**

پیغام
Paighaam

4340

سورة محمد

مدنية / ترتیبها 47 / آیاتھا 38

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أحبطها، وأبطلها

**English
Meaning**

He will waste their deeds

**Urdu
Meaning**

(اللہ نے) ان کے اعمال برباد کر دیئے
Allaah ne unke a maal barbaad kardiye

**Quranic
word**

كَفَّرَ

**Arabic
Meaning**

أزال، ومحا

**English
Meaning**

He will remove

**Urdu
Meaning**

(اللہ نے گناہ) دور کر دیئے
Allaah ne gunaaah door kardiye

**Quranic
word**

بَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

حَالُهُمْ وَشَأْنُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

**English
Meaning**

Their condition

**Urdu
Meaning**

ان کے حال
Unke haal

**Quranic
word**

الْبَاطِلَ

**Arabic
Meaning**

الشيطان

**English
Meaning**

Falsehood

**Urdu
Meaning**

باطل
Baatil

**Quranic
word**

فَضْرَبَ الرَّقَابِ

**Arabic
Meaning**

اضربوا منهم الأعناق

**English
Meaning**

Strike [their] necks

**Urdu
Meaning**

تو تم گردنوں پر وار مارو
To tum gardano par waar maaro

**Quranic
word**

أَضَعْتُمْوَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أضعفتموهم بكثرة القتال، وكسرتهم شوكتهم

**English
Meaning**

You have inflicted slaughter
upon them

**Urdu
Meaning**

اچھی طرح ان کو کچل ڈالو
Achi tarah unko kuchal daalo

**Quranic
word**

فَشُدُّوا الرُّبُوبَاتِ

**Arabic
Meaning**

أَحْكَمُوا قَيْدَ الْأَسْرَى

**English
Meaning**

Then secure their bonds

**Urdu
Meaning**

خوب مضبوط قید و بند سے گرفتار کرو
Khoob mazboot qaid o band se giriftaar karo

**Quranic
word**

مَنَّا

**Arabic
Meaning**

تمنون عليهم بإطلاق الأسرى من غير عوض

**English
Meaning**

A favor

**Urdu
Meaning**

احسان
Ahsaan

**Quranic
word**

فِدَاءً

**Arabic
Meaning**

تطلبون منهم فدية تخلصهم من الأسر

**English
Meaning**

Ransom

**Urdu
Meaning**

فدیه
Fidya

**Quranic
word**

حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا

**Arabic
Meaning**

أثقالها؛ والمراد: حتى تنتهي الحرب

**English
Meaning**

Until the war lays down its
burdens

**Urdu
Meaning**

یہاں تک کہ جنگ ختم ہو جائے
Yaha tak ke jang khatam hojae

**Quranic
word**

لِيَبْلُوْا

**Arabic
Meaning**

ليختبر

**English
Meaning**

To test

**Urdu
Meaning**

اس نے امتحان لیا (تاکہ وہ آزماے)
Usne imtehaan liya take wo aazmae

**Quranic
word**

يُضِلُّ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

يبطل ثواب أعمالهم

**English
Meaning**

He will waste their deeds

**Urdu
Meaning**

اللہ ان کے اعمال ضائع نہ کرے گا
Allaah unke a maal zaae na karega

**Quranic
word**

بَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

شانهم في الدنيا والآخرة

**English
Meaning**

Their condition

**Urdu
Meaning**

حالت
Haalat

**Quranic
word**

عَرَّفَهَا لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

بينها لهم؛ فيهدون إلى مساكنهم فيها من
غير استدلال

**English
Meaning**

He has made known to them

**Urdu
Meaning**

انہیں شناسا کر دیا ہے
Inhe shanasa kardiya hai

**Quranic
word**

وَيُثَبِّتُ أَقْدَامَكُمْ

**Arabic
Meaning**

يثبتكم عند القتال، ويقو قلوبكم

**English
Meaning**

And plant firmly your feet

**Urdu
Meaning**

وہ تمہیں ثابت قدم رکھے گا
Wo tumhe sabit qadam rakhega

**Quranic
word**

فَتَعَسَا

**Arabic
Meaning**

هلاكا، وخيبة

**English
Meaning**

Destruction

**Urdu
Meaning**

هلاکت ہو
Halakat ho

**Quranic
word**

وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أذهب ثواب أعمالهم

**English
Meaning**

And He will waste their deeds

**Urdu
Meaning**

(اللہ) ان کے اعمال غارت کر دے گا
Allaah unke a' maal Gharat kardega

**Quranic
word**

فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أبطل أعمالهم

**English
Meaning**

So He rendered worthless their deeds

**Urdu
Meaning**

اللہ تعالیٰ نے (بھی) ان کے اعمال ضائع کر دئے
Allaah ne bhi unke a' maal zae kardiye

**Quranic
word**

أَمْثَالُهَا

**Arabic
Meaning**

عقوبات مماثلة

**English
Meaning**

Comparable

**Urdu
Meaning**

اس طرح (کی سزائیں)
Is tarah (ki sazaein)

**Quranic
word**

مَوْلَى

**Arabic
Meaning**

ولي، وناصر

**English
Meaning**

Protector

**Urdu
Meaning**

کارساز
kaarsaaz

**Quranic
word**

مَثْوَى

**Arabic
Meaning**

ماوی، ومسکن

**English
Meaning**

A residence

**Urdu
Meaning**

اصل ٹھکانا
Asal thikaana

**Quranic
word**

وَكَايِّنَ مِّنْ قَرْيَةٍ

**Arabic
Meaning**

كثير من القرى

**English
Meaning**

And how many of towns

**Urdu
Meaning**

اور کتنی ہی بستیاں
Aur kitni hi bastiyaaa

**Quranic
word**

مَثَلٌ

**Arabic
Meaning**

صفة

**English
Meaning**

The description

**Urdu
Meaning**

صفت
sifat

**Quranic
word**

غَيْرِ آسِنٍ

**Arabic
Meaning**

غير متغير، ولا منتن

**English
Meaning**

Not polluted

**Urdu
Meaning**

بدبو کرنے والا نہیں
Badbu karne waala nahi

65

**Quranic
word**

حَمِيمًا

**Arabic
Meaning**

بالغ الغاية في الحرارة

**English
Meaning**

Boiling

**Urdu
Meaning**

گرم کھولتا
Garam khawalta

4365

**Quranic
word**

وَمِنْهُمْ

**Arabic
Meaning**

من المنافقين

**English
Meaning**

And among them

**Urdu
Meaning**

اور ان میں بعض
Aur inme baaz

**Quranic
word**

آنِفًا

**Arabic
Meaning**

الآن

**English
Meaning**

Just now

**Urdu
Meaning**

ابھی
Abhi

**Quranic
word**

يَنْظُرُونَ

**Arabic
Meaning**

ينتظرون

**English
Meaning**

They await

**Urdu
Meaning**

وہ انتظار کر رہے ہیں
Wo intezaar karrahe hain

**Quranic
word**

بَغْتَةً

**Arabic
Meaning**

فجأة

**English
Meaning**

Suddenly

**Urdu
Meaning**

اچانک
achanak

**Quranic
word**

جَاءَ أَشْرَاطُهَا

**Arabic
Meaning**

ظہرت علاماتها

**English
Meaning**

Have come [some of] its
indications

**Urdu
Meaning**

اس کی علامتیں آچکی
Uski alamatein aachuki

**Quranic
word**

فَأَنَّى

**Arabic
Meaning**

من أين لهم

**English
Meaning**

Then how

**Urdu
Meaning**

کہاں سے
Kahaa se

**Quranic
word**

ذِكْرَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

تذکرہم

**English
Meaning**

Remind them

**Urdu
Meaning**

انہیں نصیحت کرنا
Unhe nasihat karna

**Quranic
word**

مُتَقَلِّبِكُمْ

**Arabic
Meaning**

تصرفكم في يقظتكم نهارا

**English
Meaning**

Your movement

**Urdu
Meaning**

تمہاری آمدورفت
Tumhari aamado raft

**Quranic
word**

وَمَثْوَاكُمْ

**Arabic
Meaning**

مستقرکم فی نومکم لیلا

**English
Meaning**

And your resting place

**Urdu
Meaning**

تمہارے رہنے سہنے
Tumhare rahne sahne

**Quranic
word**

مَرَضٌ

**Arabic
Meaning**

شك، ونفاق

**English
Meaning**

A disease

**Urdu
Meaning**

بیماری
Bimaari

**Quranic
word**

الْمَغْشِي عَلَيْهِ

**Arabic
Meaning**

المغمى عليه من شدة الخوف

**English
Meaning**

One who is fainting

**Urdu
Meaning**

جس پر بے ہوشی طاری ہو
Jispar behoshi taari ho

**Quranic
word**

عَزَمَ الْأَمْرُ

**Arabic
Meaning**

وجب القتال

**English
Meaning**

The matter was determined

**Urdu
Meaning**

کام مقرر ہو جائے
Kaam muqarrar hojae

**Quranic
word**

فَهَلْ عَسَيْتُمْ

**Arabic
Meaning**

لعلكم

**English
Meaning**

So would you perhaps

**Urdu
Meaning**

تم سے یہ بھی بعید نہیں
Tum se ye bhi ba'eed nahi

**Quranic
word**

تَوَلَّيْتُمْ

**Arabic
Meaning**

أعرضتم عن الإيمان

**English
Meaning**

You are given authority

**Urdu
Meaning**

اگر تم کو حکومت مل جائے
Agar tum ko hukumat mil jaae

80

**Quranic
word**

عَام

**Arabic
Meaning**

بل

**English
Meaning**

Or

**Urdu
Meaning**

یا
ya

4380

**Quranic
word**

أَقْفَالُهَا

**Arabic
Meaning**

مغلقة؛ فلا تفهم القرآن

**English
Meaning**

Locks

**Urdu
Meaning**

(دلوں پر ان کے) تالے (لگ گئے ہیں)
(dilo par inke) taale (lag gae hain)

**Quranic
word**

ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِم

**Arabic
Meaning**

رجعوا كفارا

**English
Meaning**

Reverted on their back

**Urdu
Meaning**

جو لوگ اپنی پیٹھ کے بل اٹے پھر گئے
Jo log apni peeth ke bal ulte phir gae

**Quranic
word**

سَوَّلَ لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

زین لهم خطایاهم

**English
Meaning**

Enticed them

**Urdu
Meaning**

(شیطان نے) ان کے لئے مزین کر دیا ہے
(Shaitan ne) unke liye muzayyan kardiya hai

**Quranic
word**

وَأْمَلَى لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

مد لهم في الأمل

**English
Meaning**

And prolonged hope for them

**Urdu
Meaning**

انہیں ڈھیل دے رکھی ہے
Inhe dheel de rakhi hai

**Quranic
word**

لِلَّذِينَ كَرِهُوا

**Arabic
Meaning**

هم اليهود

**English
Meaning**

To those who disliked

**Urdu
Meaning**

ان لوگوں کے لیے جنہوں نے برا سمجھا
In logo ke liye jinho ne bura samjha

**Quranic
word**

إِسْرَارَهُمْ

**Arabic
Meaning**

ما يخفونه، ويسرونه

**English
Meaning**

Their secrets

**Urdu
Meaning**

ان کی پوشیدہ باتیں
Inki poshida baatein

**Quranic
word**

فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أبطل ثواب أعمالهم

**English
Meaning**

So He rendered worthless their deeds

**Urdu
Meaning**

تو (اللہ نے) ان کے اعمال اکارت کر دیئے
To (Allaah ne) unke a'maal akarat kardiye

**Quranic
word**

أَمْ حَسِبَ

**Arabic
Meaning**

بل ظن

**English
Meaning**

Or do think

**Urdu
Meaning**

کیا وہ یہ سمجھ رکھا ہے
Kya wo ye samajh rakha hai

**Quranic
word**

مَرَضٌ

**Arabic
Meaning**

نفاق، وشك

**English
Meaning**

A disease

**Urdu
Meaning**

بیماری
bimaari

**Quranic
word**

أَضْغَانَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أَحْقَادِهِمْ

**English
Meaning**

Their [feelings of] hatred

**Urdu
Meaning**

ان کے حسد اور کینہ
Unke hasad aur keena

**Quranic
word**

بِسِيمَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

علاماتہم الظاہرہ

**English
Meaning**

By their mark

**Urdu
Meaning**

ان کے چہروں
Unke chahro

**Quranic
word**

لَحْنِ الْقَوْلِ

**Arabic
Meaning**

ما يبدو من كلامهم الذي يدل على
مقاصدهم

**English
Meaning**

The tone of [their] speech

**Urdu
Meaning**

بات کے ڈھب
Baat ke dhab

**Quranic
word**

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ

**Arabic
Meaning**

لنختبرنكم

**English
Meaning**

And We will surely test you

**Urdu
Meaning**

اور یقیناً ہم تمہارا امتحان کریں گے
Aur yaqeenan ham tumhara imtehaan karenge

**Quranic
word**

وَنَبَلُّوْاْ اٰخِبَارَكُمْ

**Arabic
Meaning**

نختبر أقوالكم وأفعالكم

**English
Meaning**

And We will test your affairs

**Urdu
Meaning**

تمہاری حالتوں کی بھی جانچ کر لیں
Tumhari haalato ki bhi jaanch karlein

95

**Quranic
word**

وَشَاقُّوْا

**Arabic
Meaning**

خالفوه، وحاربوه

**English
Meaning**

And opposed

**Urdu
Meaning**

جن لوگوں نے کفر کیا
Jin logo ne kufr kiya

4395

**Quranic
word**

فَلَا تَهِنُوا

**Arabic
Meaning**

لا تضعفوا، وتجنبوا عن مقاتلة الكفار

**English
Meaning**

So do not weaken

**Urdu
Meaning**

پس تم بوجے بن کر نہ آؤ
Pas tum bode ban kar na aao

**Quranic
word**

السَّلَام

**Arabic
Meaning**

الصلح، والمسامحة

**English
Meaning**

Peace

**Urdu
Meaning**

صلح
Sulah

**Quranic
word**

يَتْرِكُمْ أَعْمَالَكُمْ

**Arabic
Meaning**

ينقصكم ثواب أعمالكم

**English
Meaning**

Will deprive you of [the
reward of] your deeds

**Urdu
Meaning**

وہ تمہارے اعمال ضائع کر دے
Wo tumhare a maal zaae karde

**Quranic
word**

فِيْخَفِكُمْ

**Arabic
Meaning**

يلج عليكم، ويجهدكم

**English
Meaning**

And press you

**Urdu
Meaning**

اور تم سے زور دے کر مانگے
Aur tum se zor dekar maange

100

**Quranic
word**

أَضْغَانِكُمْ

**Arabic
Meaning**

أحقادكم

**English
Meaning**

Your hatred

**Urdu
Meaning**

تمہاری دشمنیاں
Tumhari dushmaniyaa

4400

سورة الفتح

مدنية / ترتیبها 48 / آیاتھا 29

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

فَتْحًا مُبِينًا

**Arabic
Meaning**

هو: صلح الحديبية عام ست من الهجرة

**English
Meaning**

A clear victory

**Urdu
Meaning**

کھلم کھلا فتح
Khullam khulla fatah

4401

**Quranic
word**

صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

**Arabic
Meaning**

طريقا، ودينا لا عوج فيه

**English
Meaning**

A straight path

**Urdu
Meaning**

سیدھی راہ
Seedhi raah

3

**Quranic
word**

عَزِيْرًا

**Arabic
Meaning**

قويا لا ضعف فيه

**English
Meaning**

mighty

**Urdu
Meaning**

زبردست
Zabardast

4403

**Quranic
word**

السَّكِينَةَ

**Arabic
Meaning**

الطمأنينة، والثبات

**English
Meaning**

tranquillity

**Urdu
Meaning**

سکون اور اطمینان
Sukoon aur itminaan

5

**Quranic
word**

وَيُكْفِرُ

**Arabic
Meaning**

يُحَوِّ

**English
Meaning**

And to remove

**Urdu
Meaning**

وہ گناہ دور کر دیتا ہے
Wo guṇaah door kardeta hai

4405

**Quranic
word**

ظَنَّ السَّوْءِ

**Arabic
Meaning**

الظن السيئ؛ وهو: الظن بأن لن ينصر الله دينه

**English
Meaning**

an assumption of evil nature

**Urdu
Meaning**

بدگمانی
Badgumaani

**Quranic
word**

عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ

**Arabic
Meaning**

دعاء عليهم بأن تدور عليهم دائرة العذاب، وكل ما يسوء

**English
Meaning**

Upon them is a misfortune of
evil nature

**Urdu
Meaning**

برائی کا پھیرا
Burai ka phera

**Quranic
word**

مَصِيرًا

**Arabic
Meaning**

منزلاً يصيرون إليه

**English
Meaning**

a destination

**Urdu
Meaning**

بری لوٹنے کی جگہ
Buri lautne ki jagah

**Quranic
word**

وَتُعَزِّرُوهُ

**Arabic
Meaning**

تنصروا الله

**English
Meaning**

and honor him

**Urdu
Meaning**

تم لوگ مدد کرو (اللہ اور اس کے رسول کی)
Tum log madad karo (Allaah aur uske Rasool ki)

**Quranic
word**

وَتُوقِرُوهُ

**Arabic
Meaning**

تعظموا الله

**English
Meaning**

and respect him

**Urdu
Meaning**

اور اس کا ادب کرو
Aur uska adab karo

**Quranic
word**

بُكْرَةٌ وَأَصِيلاً

**Arabic
Meaning**

أول النهار، وآخره

**English
Meaning**

morning and evening

**Urdu
Meaning**

صبح و شام
Subah wa Shaam

**Quranic
word**

نَكَثَ

**Arabic
Meaning**

نقض بيعة

**English
Meaning**

breaks his oath

**Urdu
Meaning**

جو شخص عہد شکنی کیا
Jo shakhs ahed shikni kiya

**Quranic
word**

الْمُخَلَّفُونَ

**Arabic
Meaning**

الذين تخلفوا عن الخروج معك إلى مكة

**English
Meaning**

Those who remained behind

**Urdu
Meaning**

پچھے چھوڑ دیئے گئے تھے
Piche chohd diye gae the

**Quranic
word**

الْأَعْرَابِ

**Arabic
Meaning**

البدو

**English
Meaning**

the bedouins

**Urdu
Meaning**

دیهاتی
dehaati

**Quranic
word**

لَنْ يَنْقَلِبَ

**Arabic
Meaning**

لن يرجع

**English
Meaning**

would never return

**Urdu
Meaning**

وہ ہرگز لوٹ کر نہیں آئے گا
Wo hargiz laut kar nahi aaega

**Quranic
word**

ظَنَّ السَّوْءِ

**Arabic
Meaning**

الظن السيئ؛ وهو: ألا ينصر الله نبيه - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

an assumption of evil

**Urdu
Meaning**

براگمان
Bura gumaan

**Quranic
word**

بُورًا

**Arabic
Meaning**

هلکی لا خیر فیہم

**English
Meaning**

ruined

**Urdu
Meaning**

ہلاک ہونے والے
Halaak hone waale

**Quranic
word**

أَعْتَدْنَا

**Arabic
Meaning**

أعددنا

**English
Meaning**

We have prepared

**Urdu
Meaning**

ہم نے تیار کر رکھا ہے
Ham ne tayyar kar rakha hai

**Quranic
word**

مَغَانِمَ

**Arabic
Meaning**

غنائم خيبر التي وعدكم الله بها

**English
Meaning**

the war booty

**Urdu
Meaning**

غنيمتیں
ghanimatein

**Quranic
word**

ذُرُونَا

**Arabic
Meaning**

اتركونا

**English
Meaning**

Allow us

**Urdu
Meaning**

ہمیں اجازت دیجئے
Hame ijazat dijiye

**Quranic
word**

أُولِي بَأْسٍ

**Arabic
Meaning**

أصحاب شدة وقوة في الحرب

**English
Meaning**

people of great military might

**Urdu
Meaning**

سخت جنگجو
Sakht jangju

**Quranic
word**

حَرْجٌ

**Arabic
Meaning**

إِثْمٌ فِي تَرْكِ الْجِهَادِ

**English
Meaning**

Any blame

**Urdu
Meaning**

(ان پر) حرج نہیں
Inpar harj nahi

**Quranic
word**

يُبَايِعُونَكَ

**Arabic
Meaning**

بيعة الرضوان بالحدبية

**English
Meaning**

The pledged allegiance to you

**Urdu
Meaning**

آپ سے جو لوگ بیعت کر رہے تھے
Aap se jo log bae'at karrahe the

**Quranic
word**

السَّكِينَةَ

**Arabic
Meaning**

الطمأنينة، والثبات

**English
Meaning**

tranquillity

**Urdu
Meaning**

اطمینان
Itminaan

**Quranic
word**

فَتْحًا قَرِيبًا

**Arabic
Meaning**

فتح خيبر

**English
Meaning**

With a near victory

**Urdu
Meaning**

قریب کی فتح
Qareeb ki fatah

**Quranic
word**

أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا

**Arabic
Meaning**

قادر عليها قد وعدكم بها، وسينجز وعده

**English
Meaning**

Allaah has encompassed them

**Urdu
Meaning**

اللہ تعالیٰ نے انہیں قابو کر رکھا ہے
Allaah ne inhe qaabu kar rakha hai

**Quranic
word**

لَوَلُّوا الْأَدْبَارَ

**Arabic
Meaning**

لا تَهْزَمُوا، وولوكم ظهورهم

**English
Meaning**

they would have turned their
backs

**Urdu
Meaning**

(كافر) پیٹھ دکھا کر بھاگتے
Kaaфир peeth dikha kar bhaagte

**Quranic
word**

سُنَّةَ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

طريقته بنصر جنده، وهزيمة أعدائه

**English
Meaning**

the established way of Allaah

**Urdu
Meaning**

اللہ کے قاعدے
Allaah ke qaide

**Quranic
word**

مَعْكُوفًا

**Arabic
Meaning**

محبوسا

**English
Meaning**

was prevented

**Urdu
Meaning**

موقوف
Mauqoof

30

**Quranic
word**

مَجَلَّةٌ

**Arabic
Meaning**

المكان الذي يحل فيه نحره؛ وهو الحرم

**English
Meaning**

its place of sacrifice

**Urdu
Meaning**

اس کی قربان گاہ
Iski qurbaan-gaah

4430

**Quranic
word**

رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ

**Arabic
Meaning**

مستضعفون، مستخفون بإيمانهم

**English
Meaning**

for believing men

**Urdu
Meaning**

مسلمان مرد
Musalmaan mard

**Quranic
word**

تَطْؤُهُمْ

**Arabic
Meaning**

خشية أن تهلكوهم إذا حاربتم الكفار

**English
Meaning**

you might trample them

**Urdu
Meaning**

ان کے پس جانے کا احتمال نہ ہوتا
Unke pis jaane ka ahtemaal na hota

33

**Quranic
word**

مَعْرَةٌ

**Arabic
Meaning**

إثم، وعيب، وغرامة

**English
Meaning**

any harm

**Urdu
Meaning**

ضرر
Zarar

4433

**Quranic
word**

تَزَيَّلُوا

**Arabic
Meaning**

تميز هؤلاء المستضعفون عن الكفار

**English
Meaning**

they had been apart

**Urdu
Meaning**

یہ لوگ الگ الگ ہوتے
Ye log alag alag hote

**Quranic
word**

الْحَمِيَّةُ

**Arabic
Meaning**

الأنفة

**English
Meaning**

Disdain

**Urdu
Meaning**

غیرت
Ghairat

**Quranic
word**

سَكِينَتُهُ

**Arabic
Meaning**

الاطمئنان والوقار

**English
Meaning**

His tranquillity

**Urdu
Meaning**

تسکین
Taskeen

**Quranic
word**

كَلِمَةُ التَّقْوَى

**Arabic
Meaning**

هي: لا إله إلا الله

**English
Meaning**

the word of righteousness

**Urdu
Meaning**

تقوے کی بات
Taqwe ki baat

**Quranic
word**

فَتْحًا قَرِيبًا

**Arabic
Meaning**

هو: صلح الحديبية، وفتح خيبر

**English
Meaning**

A near victory

**Urdu
Meaning**

نزدیک کی فتح
Nazdeek ki fatah

**Quranic
word**

بِالْهُدَىٰ

**Arabic
Meaning**

بالبيان الواضح، والعلم النافع

**English
Meaning**

with guidance

**Urdu
Meaning**

ہدایت
Hidayat

**Quranic
word**

لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ

**Arabic
Meaning**

ليعليه على الملل كلها

**English
Meaning**

to manifest it over all religion

**Urdu
Meaning**

تا کہ اسے ہر دین پر غالب کرے
Taake ose har deen par Ghalib kare

**Quranic
word**

سِيمَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

علامتهم

**English
Meaning**

Their mark

**Urdu
Meaning**

ان کا نشان
Unka nishaan

**Quranic
word**

مَثَلُهُمْ

**Arabic
Meaning**

صفتهم

**English
Meaning**

their similitude

**Urdu
Meaning**

ان کی مثال
Unki misaal

**Quranic
word**

شَطَأَهُ

**Arabic
Meaning**

ساقه، وفرعه

**English
Meaning**

its offshoots

**Urdu
Meaning**

اس کی ٹہنی
Uski tahni

**Quranic
word**

فَآزَرَهُ

**Arabic
Meaning**

قوى ذلك الشطء الزرع

**English
Meaning**

Then strengthens it

**Urdu
Meaning**

اسے مضبوط کیا
Ose mazboot kiya

**Quranic
word**

فَاسْتَعْلَظَ

**Arabic
Meaning**

صار غليظا

**English
Meaning**

Then it becomes thick

**Urdu
Meaning**

وہ موٹا ہو گیا
Wo mota hogaya

**Quranic
word**

فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوْقِهِ

**Arabic
Meaning**

قوي، واستوى قائما على سيقانه

**English
Meaning**

and stand upon its stem

**Urdu
Meaning**

پھر اپنے تنے پر سیدھا کھڑا ہو گیا
Phir apne tane par seedha khada hogaya

**Quranic
word**

الزُّرَّاعَ

**Arabic
Meaning**

الزارعين الذين زرعوه، وهذا مثل ضربه الله لأصحاب النبي - صلى الله عليه وسلم - وأهم يبدؤون قلة ضعفاء، ثم يكثرون ويقوون

**English
Meaning**

The sowers

**Urdu
Meaning**

کسان
Kisaan

سورة الحجرات

مدنية / ترتیبها 49 / آیاتھا 18

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

لَا تُقَدِّمُوا

**Arabic
Meaning**

لا تتقدموا بقول أو فعل، ولا تقضوا أمرا
دون أمر الله ورسوله؛ فبتدعوا

**English
Meaning**

Do not put [yourselves] forward

**Urdu
Meaning**

تم آگے نہ بڑھو
Tum aage na badho

**Quranic
word**

أَنْ تَحْبَطَ

**Arabic
Meaning**

كراهة أن تبطل

**English
Meaning**

Lest become worthless

**Urdu
Meaning**

اکارت ہو جائیں
Akarat hojaein

**Quranic
word**

اَمْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ

**Arabic
Meaning**

اختبرها، وصفها، وأخلصها لتقواه

**English
Meaning**

Allaah has tested their heart

**Urdu
Meaning**

ان کے دلوں کو اللہ نے پرہیزگاری کے لئے جانچ لیا ہے
Unke dilo ko Allaah ne parhezgaari ke liye jaanch liya hai

**Quranic
word**

يُنَادُونَكَ

**Arabic
Meaning**

يناديك الأعراب بصوت مرتفع، غليظ، جاف

**English
Meaning**

Call you

**Urdu
Meaning**

جو لوگ آپ کو پکارتے ہیں
Jo log aap ko pukaarte hain

**Quranic
word**

الْحُجْرَاتِ

**Arabic
Meaning**

حجرات زوجاته – صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

The chambers

**Urdu
Meaning**

حجروں
Hujro

**Quranic
word**

بِنَبَاٍ

**Arabic
Meaning**

بِخَبْرٍ

**English
Meaning**

With information

**Urdu
Meaning**

خبر
Khabar

**Quranic
word**

فَتَبَيَّنُوا

**Arabic
Meaning**

فتثبتوا من خبره

**English
Meaning**

Investigate

**Urdu
Meaning**

تم اچھی طرح تحقیق کر لیا کرو
Tum achi tarah tahqeeq karliya karo

**Quranic
word**

أَنْ تُصِيبُوا

**Arabic
Meaning**

خشية أن تصيبوا

**English
Meaning**

Lest you harm

**Urdu
Meaning**

کہ تم ایذا پہنچادو
Ke tum eeza pahuncha do

**Quranic
word**

لَعْنَتُمْ

**Arabic
Meaning**

لأدى إلى مشقتكم، وعنتكم

**English
Meaning**

You would be in difficulty

**Urdu
Meaning**

تم مشکل میں پڑ جاؤ
Tum mushkil me pad jao

**Quranic
word**

بَغَتْ

**Arabic
Meaning**

اعتدت

**English
Meaning**

Oppresses

**Urdu
Meaning**

(ایک جماعت) زیادتی کرے
Ek jamat zyadati kare

**Quranic
word**

تَفِيءَ

**Arabic
Meaning**

ترجع إلى حكم الله ورسوله

**English
Meaning**

It returns

**Urdu
Meaning**

تم لوٹ آئے
Tum laut aae

**Quranic
word**

وَأَقْسِطُوا

**Arabic
Meaning**

اعدلوا

**English
Meaning**

And act justly

**Urdu
Meaning**

(انصاف کے ساتھ) صلح کرادو
Insaaf ke saath sulah karado

**Quranic
word**

الْمُقْسِطِينَ

**Arabic
Meaning**

العادلين في أحكامهم

**English
Meaning**

Those who act justly

**Urdu
Meaning**

انصاف کرنے والے
Insaaf karne waale

**Quranic
word**

لَا يَسْخَرُ

**Arabic
Meaning**

لا يهزا، وينتقص

**English
Meaning**

Let not ridicule

**Urdu
Meaning**

مذاق نہ اڑائیں
Mazaaq na udaein

**Quranic
word**

قَوْمٌ

**Arabic
Meaning**

رجال

**English
Meaning**

People

**Urdu
Meaning**

مرد
Mard

**Quranic
word**

وَلَا تَلْمِزُوا

**Arabic
Meaning**

لا يعب، ولا يطعن بعضكم بعضا

**English
Meaning**

And do not insult

**Urdu
Meaning**

تم عیب نہ لگاؤ
Tum aeb na lagao

**Quranic
word**

وَلَا تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ

**Arabic
Meaning**

لا يدع بعضكم بعضا بما يكره من الألقاب

**English
Meaning**

And do not call each other by
[offensive] nicknames

**Urdu
Meaning**

نہ کسی کو برے لقب دو
Na kisi ko bure laqab do

**Quranic
word**

بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ

**Arabic
Meaning**

قبح الاسم والصفة الفسوق؛ وهو:
السخرية، واللمز، والتنازير

**English
Meaning**

Wretched is the name of
disobedience

**Urdu
Meaning**

فسق برانام ہے
Fisq bura naam hai

**Quranic
word**

بَعْدَ الْإِيمَانِ

**Arabic
Meaning**

بعدهما دخلتم في الإسلام

**English
Meaning**

After [one's] faith

**Urdu
Meaning**

ایمان کے بعد
Eemaan ke baad

**Quranic
word**

كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ

**Arabic
Meaning**

هو ظن السوء بالمؤمنين

**English
Meaning**

Much of [negative] assumption

**Urdu
Meaning**

بہت بدگمانیاں
Bahut badgumaaniya

**Quranic
word**

وَلَا تَجَسَّسُوا

**Arabic
Meaning**

لا تفتشوا عن عورات المسلمين

**English
Meaning**

And do not spy

**Urdu
Meaning**

اور تم بھید نہ ٹولا کرو
Aur tum bhed na tatola karo

**Quranic
word**

وَلَا يَغْتَبِ

**Arabic
Meaning**

لا يقل أحدكم في أخيه الغائب ما يكره

**English
Meaning**

And do not backbite

**Urdu
Meaning**

کوئی کسی کی غیبت نہ کرو
Koi kisi ki gheebat na karo

**Quranic
word**

وَقَبَائِلَ

**Arabic
Meaning**

القبيلة: الجماعة دون الشعب

**English
Meaning**

And tribes

**Urdu
Meaning**

اور کنبے قبیلے
Aur kumbe khabeele

**Quranic
word**

الْأَعْرَابُ

**Arabic
Meaning**

البدو

**English
Meaning**

The Bedouins

**Urdu
Meaning**

دیہاتی لوگ
Dehaati log

**Quranic
word**

لَا يَلْتَكُم مِّنْ أَعْمَالِكُمْ

**Arabic
Meaning**

ينقصكم من ثواب أعمالكم

**English
Meaning**

He will not deprive you
from your deeds

**Urdu
Meaning**

(اللہ) تمہارے اعمال میں سے کچھ بھی کم نہ کرے گا
Allaah tumhare A'maal me se kuch bhi kam na karega

**Quranic
word**

لَمْ يَرْتَابُوا

**Arabic
Meaning**

لم يشكوا

**English
Meaning**

They didnt doubt

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ شک و شبہ نہ کریں
Wo log shak o shuba na karein

سورة ق

مكية / ترتيبها 50 / آياتها 45

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

الْمَجِيدِ

**Arabic
Meaning**

ذِي الْمَجْدِ وَالشَّرَفِ

**English
Meaning**

The glorious

**Urdu
Meaning**

بہت بڑی شان والے
Bahut badi shaan waale

**Quranic
word**

رَجَعُ بَعِيدُ

**Arabic
Meaning**

رجوع إلى الحياة بعد الموت، بعيد الوقوع

**English
Meaning**

A distant return

**Urdu
Meaning**

واپسی دور (از عقل) ہے
Waapasī door az aqal hai

**Quranic
word**

تَنْقُصُ

**Arabic
Meaning**

تفني من أجسادهم

**English
Meaning**

Diminishes

**Urdu
Meaning**

(زمین) گھٹاتی ہے
Zameen ghatati hai

**Quranic
word**

كِتَابٌ حَفِيظٌ

**Arabic
Meaning**

حافظ لجميع أفعالهم؛ وهو اللوح المحفوظ

**English
Meaning**

A guarded book

**Urdu
Meaning**

یاد رکھنے والی کتاب
Yaad rakhne waali kitab

**Quranic
word**

مَرِج

**Arabic
Meaning**

مضطرب، مختلط، لا يثبتون على شيء

**English
Meaning**

Confused

**Urdu
Meaning**

الجهاد
Uljhao

**Quranic
word**

فُرُوج

**Arabic
Meaning**

فتوق، وشقوق

**English
Meaning**

Rifts

**Urdu
Meaning**

کوئی شگاف
Koi shigaaf

**Quranic
word**

مَدَدْنَاهَا

**Arabic
Meaning**

وسعناها، وفرشناها

**English
Meaning**

We spread it out

**Urdu
Meaning**

زمین کو ہم نے بچھا دیا ہے
Zameen ko hamne bicha diya hai

**Quranic
word**

رَوَاسِي

**Arabic
Meaning**

جبالا ثوابت

**English
Meaning**

Firmly set mountains

**Urdu
Meaning**

پہاڑ
Pahaad

**Quranic
word**

زَوْجٌ بَهِيحٌ

**Arabic
Meaning**

نوع حسن المنظر

**English
Meaning**

Beautiful kind

**Urdu
Meaning**

خوشنما چیزیں
Khushnuma chizein

**Quranic
word**

تَبْصِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

عبرة يتبصر بها من عمى الجهل

**English
Meaning**

Giving insight

**Urdu
Meaning**

بینائی اور دانائی کا ذریعہ
Binai aur danai ka zarya

**Quranic
word**

مُنِيبٌ

**Arabic
Meaning**

رجاع إلى الله تعالى

**English
Meaning**

Who turns

**Urdu
Meaning**

رجوع کرنے والا بندہ
Rujoo karne waala banda

**Quranic
word**

وَحَبَّ الْحَصِيدِ

**Arabic
Meaning**

حب الزرع الذي يحصد

**English
Meaning**

And grain from the harvest

**Urdu
Meaning**

اور کٹنے والے کھیت کے غلے
Aur katne waale khet ke ghalle

**Quranic
word**

بَاسِقَاتٍ

**Arabic
Meaning**

طوالا

**English
Meaning**

Lofty, tall

**Urdu
Meaning**

بلند و بالا
Buland o baala

**Quranic
word**

طَلْعٌ نَّضِيدٌ

**Arabic
Meaning**

ثمر متراكب بعضه فوق بعض

**English
Meaning**

Arranged in layers

**Urdu
Meaning**

خوشے تہ بہ تہ ہیں
Khoshe tah ba tah

**Quranic
word**

الرَّئِيسِ

**Arabic
Meaning**

البئر

**English
Meaning**

Ar Raas (of the well)

**Urdu
Meaning**

کنویں والے
Kunwe waale

**Quranic
word**

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ

**Arabic
Meaning**

أصحاب الشجر الكثيف الملتف بعضه على بعض؛ وهم قوم شعيب - عليه السلام

**English
Meaning**

And the companions of the wood

**Urdu
Meaning**

اور ایکہ والے (قوم شعیب)
Aur aika waale (qaum e shu'aib)

**Quranic
word**

فَحَقُّ وَعِيدٍ

**Arabic
Meaning**

وجب نزول العذاب على الجميع

**English
Meaning**

So My threat was justly fulfilled

**Urdu
Meaning**

میرا وعدہ عذاب ان پر صادق آگیا
Mera wa'da e 'azaab unpar saadiq aagaya

**Quranic
word**

أَفْعَيْنَا

**Arabic
Meaning**

أفَعَجَزْنَا، وَضَعَفْتَ قَدْرَتَنَا

**English
Meaning**

We were tired

**Urdu
Meaning**

کیا ہم تھک گئے
Kya ham thak gae

**Quranic
word**

بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ

**Arabic
Meaning**

خلقهم الذي خلقناه أول مرة، بعد أن لم
يكونوا شيئاً

**English
Meaning**

In the first creation

**Urdu
Meaning**

پہلی بار پیدا کرنے سے
Pahli baar paida karne se

**Quranic
word**

لَبَّيْسٍ

**Arabic
Meaning**

حيرة، وشك

**English
Meaning**

Doubt

**Urdu
Meaning**

شك
Shak

**Quranic
word**

حَبْلُ الْوَرِيدِ

**Arabic
Meaning**

عرق في العنق، متصل بالقلب

**English
Meaning**

Jugular vein

**Urdu
Meaning**

رگ جان
Rag e Jaan

**Quranic
word**

الْمُتَلَقِّانِ

**Arabic
Meaning**

الملكان المترصدان

**English
Meaning**

The two receivers

**Urdu
Meaning**

دولینے والے
Do lene waale

**Quranic
word**

رَقِيبٌ عَتِيدٌ

**Arabic
Meaning**

ملك يرقب قوله ويكتبه، حاضر معد لذلك

**English
Meaning**

A ready observer

**Urdu
Meaning**

تیار نگہبان
Tayyaar nighbaan

**Quranic
word**

سَكْرَةُ الْمَوْتِ

**Arabic
Meaning**

شدة الموت، وغمرة

**English
Meaning**

The intoxication of death

**Urdu
Meaning**

موت کی بے ہوشی
Maut ki behoshi

**Quranic
word**

تَحِيدٌ

**Arabic
Meaning**

تَهْرَبُ، وَتُرْوَعُ

**English
Meaning**

Avoiding

**Urdu
Meaning**

تو بدکتا پھرتا تھا
Tu bidakta phirta tha

**Quranic
word**

الصُّورِ

**Arabic
Meaning**

القرن الذي ينفخ فيه إسرافيل – عليه السلام

**English
Meaning**

The Horn (trumpet)

**Urdu
Meaning**

صوّر
Soor

**Quranic
word**

سَائِقٌ وَشَهِيدٌ

**Arabic
Meaning**

ملكان أحدهما يسوقها إلى المحشر، والآخر يشهد عليها بما عملت

**English
Meaning**

A driver and a witness

**Urdu
Meaning**

ایک لانے والا ہو گا اور ایک گواہی دینے والا
Ek laane waala hoga aur ek gawahi dene waala

1

**Quranic
word**

غِطَاءَكَ

**Arabic
Meaning**

حجاب غفلتك عن الآخرة

**English
Meaning**

Your cover

**Urdu
Meaning**

آپ کا پردہ
Aapka parda

4501

2

**Quranic
word**

حَدِيدٌ

**Arabic
Meaning**

شديد قوي

**English
Meaning**

Sharp

**Urdu
Meaning**

بہت تیز
Bohat tez

4502

**Quranic
word**

قَرِينُهُ

**Arabic
Meaning**

الملك الكاتب الذي يشهد عليه

**English
Meaning**

His companion

**Urdu
Meaning**

ہم نشین (فرشتہ)
Hamnasheen (farishta)

**Quranic
word**

هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ

**Arabic
Meaning**

عندي من ديوان عملہ: معد محفوظ حاضر

**English
Meaning**

This [record] what is with me, prepared

**Urdu
Meaning**

یہ حاضر ہے جو کہ میرے پاس تھا
Ye haazir hai jo ke mere paas tha

**Quranic
word**

أَلْقِيَا

**Arabic
Meaning**

اطرحا أيها الملكان

**English
Meaning**

Throw

**Urdu
Meaning**

ڈال دو
Daal do

**Quranic
word**

مُعْتَدٍ

**Arabic
Meaning**

ظالم، متجاوز للحد

**English
Meaning**

Transgressor

**Urdu
Meaning**

حد سے گزر جانے والا
Had se guzar jaane waala

**Quranic
word**

مُرِيبٌ

**Arabic
Meaning**

شاك في وعد الله ووعيده

**English
Meaning**

Doubter

**Urdu
Meaning**

شك کرنے والا
Shak karne waala

**Quranic
word**

قَرِينُهُ

**Arabic
Meaning**

شيطانه الذي كان يصاحبه في الدنيا

**English
Meaning**

His companion

**Urdu
Meaning**

ہم نشین (شیطان)
Hamnasheen (Shaitaan)

**Quranic
word**

مَا أَطَغَيْتُهُ

**Arabic
Meaning**

ما أضلته

**English
Meaning**

I did not make him transgress

**Urdu
Meaning**

میں نے اسے گمراہ نہیں کیا
Maine ose gumraah nahi kiya

**Quranic
word**

هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ

**Arabic
Meaning**

هل من زيادة من الجن والإنس؟! فيضع الجبار قدمه عليها، فينزوي بعضها على بعض، وتقول: قط قط، أي: حسي؛ كما ثبت في الحديث الصحيح

**English
Meaning**

Are there some more

**Urdu
Meaning**

کچھ اور زیادہ بھی ہے
Kuch aur zyada bhi hai

**Quranic
word**

وَأُزْلِفَتِ

**Arabic
Meaning**

قربت

**English
Meaning**

And will be brought near

**Urdu
Meaning**

بالکل قریب کر دی جائے گی
Bilkul qareeb kardi jaegi

**Quranic
word**

أَوَّابٌ

**Arabic
Meaning**

رجاع إلى الله بالتوبة

**English
Meaning**

Who turns

**Urdu
Meaning**

رجوع کرنے والا
Rujoo' karne waala

**Quranic
word**

حَفِيظٍ

**Arabic
Meaning**

حافظ لكل ما يقربه من ربه من الطاعات

**English
Meaning**

And keeper

**Urdu
Meaning**

پابندی کرنے والا
Paabandi karne waala

**Quranic
word**

مُنِيبٌ

**Arabic
Meaning**

تائب، مقبل على الطاعة

**English
Meaning**

Returning [in repentance]

**Urdu
Meaning**

توجہ دینے والا (توبہ کرنے والا)
Tawajjoh dene waala (tauba karne waala)

**Quranic
word**

بِسْلَامٍ

**Arabic
Meaning**

دخولا مقرونا بالسلامة من الآفات

**English
Meaning**

In peace

**Urdu
Meaning**

سلامتی کے ساتھ
Salamati ke saath

**Quranic
word**

وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ

**Arabic
Meaning**

عندنا زيادة نعيم، وأعظمه: النظر إلى وجه الله الكريم

**English
Meaning**

And with Us is more

**Urdu
Meaning**

ہمارے پاس اور بھی زیادہ ہے
Hamare paas aur bhi zyada

**Quranic
word**

وَكَمۡ أَهْلَكُنَا

**Arabic
Meaning**

كثيرا اهلکنا

**English
Meaning**

And how many we
destroyed

**Urdu
Meaning**

اور ہم بہت ہلاک کر چکے ہیں
Aur ham bohat halaak karchuke hain

**Quranic
word**

قَرْنٍ

**Arabic
Meaning**

أمم

**English
Meaning**

A generation

**Urdu
Meaning**

اممتیں
Ummatein

**Quranic
word**

بَطْشًا

**Arabic
Meaning**

قوة، وسطوة

**English
Meaning**

Power

**Urdu
Meaning**

طاقت
Taaqat

**Quranic
word**

فَنَقَّبُوا

**Arabic
Meaning**

طوفوا

**English
Meaning**

So they explored

**Urdu
Meaning**

وہ ڈھونڈتے ہی رہ گئے
Wo dhondte hi rah gae

**Quranic
word**

مَحِيصٍ

**Arabic
Meaning**

مهرب

**English
Meaning**

Place of escape

**Urdu
Meaning**

بھاگنے کا ٹھکانا
Bhaagne ka thikaana

**Quranic
word**

أَلْقَى السَّمْعَ

**Arabic
Meaning**

أصغى السمع

**English
Meaning**

Who listens

**Urdu
Meaning**

وہ متوجہ ہو کر کان لگایا
Wo mutawajjah ho kar kaan lagaaya

**Quranic
word**

وَهُوَ شَهِيدٌ

**Arabic
Meaning**

هو حاضر بقلبه، غير غافل ولا لاه

**English
Meaning**

While he is present

**Urdu
Meaning**

اور وہ حاضر ہے
Aur wo haazir hai

**Quranic
word**

لُغُوبٌ

**Arabic
Meaning**

تعب، ونصب

**English
Meaning**

Fatigue

**Urdu
Meaning**

تکان
thakaan

**Quranic
word**

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

صل حامدا له

**English
Meaning**

And glorify the praise of your
lord

**Urdu
Meaning**

اور اپنے رب کی تسبیح تعریف کے ساتھ بیان کر
Aur apne rab ki tasbeeh ta' reef ke saath bayan kar

**Quranic
word**

قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ

**Arabic
Meaning**

صلاة الفجر

**English
Meaning**

Before the rising of the sun

**Urdu
Meaning**

سورج نکلنے سے پہلے
Suraj nikalne se pahle

**Quranic
word**

وَقَبْلَ الْغُرُوبِ

**Arabic
Meaning**

صلاة العصر

**English
Meaning**

And before the sunset

**Urdu
Meaning**

اور سورج غروب ہونے سے پہلے
Aur suraj ghuroob hone se pahle

**Quranic
word**

وَأَدْبَارَ السُّجُودِ

**Arabic
Meaning**

سبح عقب الصلوات، أو صل النوافل بعد
الفرائض

**English
Meaning**

And after prostration

**Urdu
Meaning**

اور نماز کے بعد بھی
Aur namaz ke baad bhi

**Quranic
word**

الْمُنَادِ

**Arabic
Meaning**

الملك الموكل بالنفخ في الصور؛ وهو: إسرافيل -
عليه السلام

**English
Meaning**

The Caller

**Urdu
Meaning**

پکارنے والا
Pukaarne waala

**Quranic
word**

الصَّيْحَةَ

**Arabic
Meaning**

نفخة البعث

**English
Meaning**

The blast

**Urdu
Meaning**

تند تیز چیخ
Tund tez cheekh

**Quranic
word**

يَوْمُ الْخُرُوجِ

**Arabic
Meaning**

من القبور

**English
Meaning**

The Day of Emergence

**Urdu
Meaning**

نکلنے کا دن
Nikalne ka din

**Quranic
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic
Meaning**

المرجع، والمآل

**English
Meaning**

The final return (the
destination)

**Urdu
Meaning**

لوٹ کر آنا ہے
Laut kar aana

**Quranic
word**

تَشَقُّقُ الْأَرْضِ

**Arabic
Meaning**

تتصدع

**English
Meaning**

The earth breaks away

**Urdu
Meaning**

زمین پھٹ جائے گی
Zameen phat jaegi

**Quranic
word**

سِرَاعًا

**Arabic
Meaning**

يُخْرَجُونَ مُسْرِعِينَ

**English
Meaning**

Rapidly

**Urdu
Meaning**

دوڑتے ہوئے
Daudte huwe

**Quranic
word**

بِجَبَّارٍ

**Arabic
Meaning**

بمسلط تجبرهم على الإيمان

**English
Meaning**

A tyrant

**Urdu
Meaning**

جبر کرنے والا
Jabr karne waala

**Quranic
word**

يَخَافُ وَعِيدِ

**Arabic
Meaning**

يخشي وعيدي

**English
Meaning**

Fears My threat

**Urdu
Meaning**

جو میرے وعید (ڈراوے کے وعدوں) سے ڈرتا ہے
Jo mere wa'eed (darawe ke wa'do) se darta hai

سورة الذاریات

مکیة / ترتیبہا 51 / آیاتہا 60

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَالذُّرِّيَّاتِ

**Arabic
Meaning**

قسم بالرياح، المثيرات للتراب

**English
Meaning**

By those [winds] scattering

**Urdu
Meaning**

قسم ہے بکھیرنے والیوں کی
Qasam hai bikherne waaliyo ki

**Quranic
word**

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا

**Arabic
Meaning**

فالسحب الحاملات ثقلا عظيما من الماء

**English
Meaning**

And those [clouds] carrying a
load [of water]

**Urdu
Meaning**

پھر اٹھانے والیاں بوجھ کو
Phir uthaane waaliya bojh ko

**Quranic
word**

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا

**Arabic
Meaning**

فالسفن التي تجري في البحار يسر

**English
Meaning**

And those [ships] sailing
with ease

**Urdu
Meaning**

پھر چلنے والی نرمی سے
Phir chalne waali narmi se

**Quranic
word**

فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا

**Arabic
Meaning**

فالملائكة التي تقسم أمر الله في خلقه

**English
Meaning**

And those [angels] apportioning [each] matter

**Urdu
Meaning**

پھر کام کو تقسیم کرنے والیاں
Phir kaam ko taqseem karne waaliya

**Quranic
word**

الدِّينَ

**Arabic
Meaning**

الحساب، والجزاء

**English
Meaning**

The judgement

**Urdu
Meaning**

انصاف
Insaaf

**Quranic
word**

ذَاتِ الْحُبُكِ

**Arabic
Meaning**

ذات الخلق الحسن، وذات الطرق التي تسير
فيها الكواكب

**English
Meaning**

Full of pathways

**Urdu
Meaning**

راہوں والے (آسمان)
Raaho waale (aasmaan)

**Quranic
word**

قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ

**Arabic
Meaning**

متناقض، مضطرب في القرآن والرسول
صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

A differing speech

**Urdu
Meaning**

مختلف بات
Mukhtalif baat

**Quranic
word**

يُؤْفَكُ عَنْهُ

**Arabic
Meaning**

يُصْرَفُ عَنِ الْقُرْآنِ وَالرَّسُولِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**English
Meaning**

Deluded away from it

**Urdu
Meaning**

اس سے وہی باز رکھا جاتا ہے
Isse wahi baaz rakha jaata hai

**Quranic
word**

قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ

**Arabic
Meaning**

قتل، ولعن الكذابون، الظانون غير الحق

**English
Meaning**

Destroyed are the falsifiers

**Urdu
Meaning**

بے سند باتیں کرنے والے غارت کر دیئے گئے
Besanad batein karne waale ghaarat kardiya gae

**Quranic
word**

غَمْرَةٌ

**Arabic
Meaning**

جهل يغمرهم

**English
Meaning**

Flood [of confusion]

**Urdu
Meaning**

غفلت
Ghaflat

**Quranic
word**

سَاهُونَ

**Arabic
Meaning**

غافلون عن أمر الآخرة

**English
Meaning**

Heedlessness

**Urdu
Meaning**

بھولے ہوئے ہیں
Bhoole huwe hain

**Quranic
word**

يَسْأَلُونَ

**Arabic
Meaning**

سؤال استبعاد وإنكار

**English
Meaning**

They ask

**Urdu
Meaning**

وہ پوچھتے ہیں
Wo poochte hain

**Quranic
word**

أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ

**Arabic
Meaning**

متى يوم الجزاء

**English
Meaning**

When is the Day of
Recompense

**Urdu
Meaning**

یوم جزا کب ہو گا
Yaume jazaa kab hoga

**Quranic
word**

يُفْتَنُونَ

**Arabic
Meaning**

يُحْرَقُونَ، وَيُعَذَّبُونَ

**English
Meaning**

Will be tormented

**Urdu
Meaning**

(آگ) پر تپائے جائیں گے
Aag par tapae jaenge

**Quranic
word**

فِتْنَتِكُمْ

**Arabic
Meaning**

عذابكم

**English
Meaning**

Your torment

**Urdu
Meaning**

فتنہ پردازی کا مزہ
Fitna-pardaazi ka mazah

**Quranic
word**

يَهْبِجُونَ

**Arabic
Meaning**

ينامون

**English
Meaning**

They Sleep

**Urdu
Meaning**

سویا کرتے ہیں
Soya karte hain

**Quranic
word**

وَبِالْأَسْحَارِ

**Arabic
Meaning**

آخر الليل، قبيل الفجر

**English
Meaning**

And in the hours before dawn

**Urdu
Meaning**

صبح کے وقت
Subah ke waqt

**Quranic
word**

لِلسَّائِلِ

**Arabic
Meaning**

للمحتاج الذي يسأل الناس

**English
Meaning**

Those who asked

**Urdu
Meaning**

مانگنے والے کے لیے
Maangne waale ke liye

**Quranic
word**

وَالْمَحْرُومِ

**Arabic
Meaning**

الذي لا يسأل الناس حياء

**English
Meaning**

And the deprived

**Urdu
Meaning**

اور بچنے والے
Aur bachne waale

**Quranic
word**

إِنَّهُ لَحَقُّ

**Arabic
Meaning**

إن ما وعدكم به من الجزاء لحق ثابت

**English
Meaning**

Indeed, it is surely the truth

**Urdu
Meaning**

کہ یہ بالکل برحق ہے
Ke ye bilkul barhaq hai

**Quranic
word**

ضَيْفِ اِبْرَاهِيمَ

**Arabic
Meaning**

أضيافه من الملائكة

**English
Meaning**

Guests of ibrahim

**Urdu
Meaning**

ابراہیم (علیہ السلام) کے (معزز) مہمان
Ibrahim alaihissalaam ke mu'azzaz mahmaan

**Quranic
word**

مُنْكَرُونَ

**Arabic
Meaning**

غرباء لا تعرفون

**English
Meaning**

Unknown

**Urdu
Meaning**

اجنبی لوگ
Ajnabi log

**Quranic
word**

فَرَاعَ

**Arabic
Meaning**

مال، وعدل بخفية

**English
Meaning**

Then he went

**Urdu
Meaning**

وہ (چپ چاپ جلدی جلدی) گئے
Wo chup chaap jal'di jal'di gae

**Quranic
word**

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ

**Arabic
Meaning**

أحس في نفسه منهم

**English
Meaning**

Then he felt from them

**Urdu
Meaning**

دل ہی دل میں ان سے خوف زدہ ہو گئے
Dil hi dil me unse khauf zadah hogae

**Quranic
word**

بِغْلَامٍ

**Arabic
Meaning**

هو: إسحاق - عليه السلام

**English
Meaning**

Of a son

**Urdu
Meaning**

لڑکے کی
Ladke ki

**Quranic
word**

امْرَأَتُهُ

**Arabic
Meaning**

هي: سارة

**English
Meaning**

His wife

**Urdu
Meaning**

ان کی بیوی
Unki biwi

**Quranic
word**

صَرَّةٌ

**Arabic
Meaning**

صِيحَةٌ، وَضِجَةٌ

**English
Meaning**

A cry [of alarm]

**Urdu
Meaning**

حیرت
Hairat

**Quranic
word**

فَصَكَّتْ وَجْهَهَا

**Arabic
Meaning**

لطمته بیدھا تعجبا

**English
Meaning**

And struck her face

**Urdu
Meaning**

اپنے منہ پر مارا
Apne muh par maara

65

**Quranic
word**

عَقِيمٌ

**Arabic
Meaning**

لا يولد لي ولد

**English
Meaning**

Barren (old)

**Urdu
Meaning**

بڑھیا
Budhya

4565

**Quranic
word**

فَمَا خَطْبُكُمْ

**Arabic
Meaning**

ما شانكم

**English
Meaning**

Then what is your mission

**Urdu
Meaning**

تمہارا کیا مقصد ہے
Tumhara kya maqsad hai

**Quranic
word**

مُسَوَّمَةٌ

**Arabic
Meaning**

معلمة بأنها لعذاب المسرفين

**English
Meaning**

Marked

**Urdu
Meaning**

نشان زدہ
Nishaan zadah

**Quranic
word**

فِيهَا آيَةٌ

**Arabic
Meaning**

في قريبتهم أثرا من العذاب باقيا؛ علامة على قدرة الله

**English
Meaning**

Therein a sign

**Urdu
Meaning**

اس میں ایک (کامل) علامت ہے
Isme ek kaamil alamat hai

**Quranic
word**

وَفِي مُوسَىٰ

**Arabic
Meaning**

في إرسالنا موسى - عليه السلام - : آية
للذين يخافون العذاب

**English
Meaning**

And in Moses [was a sign]

**Urdu
Meaning**

موسیٰ (علیہ السلام کے قصے) میں
Moosa alaihissalaam ke qisse me

**Quranic
word**

بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

**Arabic
Meaning**

بآيات، ومعجزات ظاهرة

**English
Meaning**

With clear authority

**Urdu
Meaning**

کھلی دلیل
Khuli daleel

**Quranic
word**

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ

**Arabic
Meaning**

أعرض فرعون؛ مغترا بقوته وجانبه

**English
Meaning**

But he turned away with his supporters

**Urdu
Meaning**

اس نے اپنے بل بوتے پر منہ موڑا
Usne apne balboote par muh moda

**Quranic
word**

فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ

**Arabic
Meaning**

طرحناهم في البحر

**English
Meaning**

And threw them into the sea

**Urdu
Meaning**

ہم نے (اس کے لشکروں کو اپنے عذاب میں پکڑ کر) دریا میں ڈال دیا

Hamne uske lashkaro ko apne azaab me pakad kar darya me daal diya

**Quranic
word**

مُلِيمٌ

**Arabic
Meaning**

آت بما يلام عليه

**English
Meaning**

Blameworthy

**Urdu
Meaning**

ملامت کے قابل
Malamat ke qaabil

**Quranic
word**

الْعَقِيمَ

**Arabic
Meaning**

التي لا بركة فيها، ولا تأتي بخير

**English
Meaning**

The barren

**Urdu
Meaning**

خیر و برکت سے خالی آندھی
Khair o barkat se khaali aandhi

75

**Quranic
word**

مَا تَذَرُ

**Arabic
Meaning**

ما تدع

**English
Meaning**

It left nothing

**Urdu
Meaning**

نہ چھوڑتی
Na chohdti

4575

**Quranic
word**

كَالزَّمِيمِ

**Arabic
Meaning**

كالشيء البالي

**English
Meaning**

Like disintegrated ruins

**Urdu
Meaning**

بوسیدہ ہڈی کی طرح
Bosida haddi ki tarah

**Quranic
word**

تَمَتُّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ

**Arabic
Meaning**

انتفعوا بحياتكم حتى تنتهي آجالكم

**English
Meaning**

Enjoy yourselves for a time

**Urdu
Meaning**

تم کچھ دنوں تک فائدہ اٹھالو
Tum kuch dino tak faeda uthalo

**Quranic
word**

فَعَتَوْا

**Arabic
Meaning**

تکبروا، وعصوا

**English
Meaning**

But they were insolent

**Urdu
Meaning**

انہوں نے سرتابی کی
Inho ne sartaabi ki

**Quranic
word**

الصَّاعِقَةُ

**Arabic
Meaning**

الصيحة المهلكة

**English
Meaning**

The thunderbolt

**Urdu
Meaning**

(تیز تند) کڑا کے
(tez tund) kadaake

**Quranic
word**

مِنْ قِيَامٍ

**Arabic
Meaning**

من نھوض، ولا ھرب

**English
Meaning**

To arise

**Urdu
Meaning**

کھڑے ہونے سے
Khade hone se

**Quranic
word**

بَأْيِدٍ

**Arabic
Meaning**

بقوة، وقدرة عظيمة

**English
Meaning**

With strength

**Urdu
Meaning**

قوت اور طاقت
Quwwat aur Taaqat

**Quranic
word**

فَرَشْنَاهَا

**Arabic
Meaning**

مهدناها، وبسطناها

**English
Meaning**

We have spread out

**Urdu
Meaning**

(زمین) کو ہم نے فرش بنا دیا
Zameen ko hamne farsh bana diya

**Quranic
word**

زَوْجَيْنِ

**Arabic
Meaning**

صنفين، ونوعين مختلفين

**English
Meaning**

Pairs

**Urdu
Meaning**

جوڑا جوڑا
Joda joda

**Quranic
word**

أَتَوَّصَوْا بِهِ

**Arabic
Meaning**

هل وصى بعضهم بعضا بالتكذيب

**English
Meaning**

Did they suggest it to them

**Urdu
Meaning**

تا کہ تم نصیحت حاصل کرو
Taake tum nasihat haasil karo

**Quranic
word**

طَاغُونَ

**Arabic
Meaning**

متجاوزون الحد في الكفر

**English
Meaning**

Transgressing

**Urdu
Meaning**

سرکش
sarkash

**Quranic
word**

ذُنُوبًا

**Arabic
Meaning**

نصيبا من العذاب سينزل بهم

**English
Meaning**

The portion

**Urdu
Meaning**

حصہ
Hissa

سورة الطور

مكية / ترتیبها 52 / آیاتھا 49

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَالطُّورِ

**Arabic
Meaning**

قسم بالجبل الذي كلم الله عليه موسى
عليه السلام

**English
Meaning**

By the mount

**Urdu
Meaning**

قسم ہے طور کی
Qasam hai toor ki

**Quranic
word**

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ

**Arabic
Meaning**

قسم بالقرآن المكتوب

**English
Meaning**

And [by] a Book inscribed

**Urdu
Meaning**

اور لکھی ہوئی کتاب کی
Aur likhi huwi kitab ki

**Quranic
word**

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ

**Arabic
Meaning**

في صحف منشورة، مبسوطة

**English
Meaning**

In parchment spread open

**Urdu
Meaning**

جو جھلی کے کھلے ہوئے ورق میں ہے
Jo jhilli ke khule huwe waraq me hai

**Quranic
word**

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ

**Arabic
Meaning**

قسم بالبيت المعمور بالملائكة الذين يطوفون به دائما، وهو في السماء
بحذاء الكعبة، يطوف به كل يوم سبعون ألف ملك

**English
Meaning**

And [by] the frequented House

**Urdu
Meaning**

وہ آباد گھر کی قسم
Wo aabaad ghar ki qasam

**Quranic
word**

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ

**Arabic
Meaning**

قسم بالسماء

**English
Meaning**

And [by] the heaven raised high

**Urdu
Meaning**

اور اونچی چھت کی قسم
Aur oonchi chat ki qasam

**Quranic
word**

الْمَسْجُورِ

**Arabic
Meaning**

المملوء بالماء

**English
Meaning**

And [by] the sea filled [with
fire]

**Urdu
Meaning**

بھڑکائے ہوئے
Bhadkae huwe

**Quranic
word**

تَمُورٌ

**Arabic
Meaning**

تتحرك، وتضطرب

**English
Meaning**

(the heaven) will sway

**Urdu
Meaning**

(آسمان) تھر تھرانے لگے گا
Aasmaan thar-tharane lagega

94

**Quranic
word**

يُدْعُونَ

**Arabic
Meaning**

يدفعون بعنف وشدة

**English
Meaning**

they are thrust toward

**Urdu
Meaning**

وہ دھکے دے کر لائے جائیں گے
Wo dhakke dekar lae jaenge

4594

**Quranic
word**

اَصْلَوْهَا

**Arabic
Meaning**

ادخلوها، وذوقوا حرها

**English
Meaning**

[Enter to] burn therein

**Urdu
Meaning**

جاؤ اس (دوزخ) میں
Jao is dozakh me

**Quranic
word**

فَاكِهِينَ

**Arabic
Meaning**

متلذذین، ناعمین، مسرورین

**English
Meaning**

Enjoying

**Urdu
Meaning**

خوش خوش ہوتے ہیں
Khush khush hote hain

**Quranic
word**

مَصْفُوفَةٌ

**Arabic
Meaning**

متقابلة، وبعضها إلى جنب بعض

**English
Meaning**

lined up

**Urdu
Meaning**

برابر کچھے ہوئے
Barabar biche huwe

**Quranic
word**

بُحُورٍ

**Arabic
Meaning**

نساء بيض

**English
Meaning**

The fair women

**Urdu
Meaning**

حوریں
Hurein

**Quranic
word**

عَيْن

**Arabic
Meaning**

واسعات العيون، حسانتها

**English
Meaning**

large, [beautiful] eyes

**Urdu
Meaning**

بڑی بڑی آنکھوں والی
Badi badi aankho waali

**Quranic
word**

وَمَا أَلْتَنَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

ما نقصنا الآباء بهذا الإلحاق

**English
Meaning**

And We will not deprive them

**Urdu
Meaning**

(ان کے عمل سے) ہم کم نہ کریں گے
Unke amal se ham kam na karenge

1

**Quranic
word**

رَهِيْنٌ

**Arabic
Meaning**

مرهون بعمله، لا يحمل ذنب غيره

**English
Meaning**

Retained

**Urdu
Meaning**

گروی
Girwi

4601

**Quranic
word**

يَتَنَازَعُونَ

**Arabic
Meaning**

يتعاطون بينهم، ويناول بعضهم بعضا

**English
Meaning**

They will exchange together

**Urdu
Meaning**

ایک دوسرے سے چھینا جھپٹی کریں گے
Ek doosre se cheena jhapti karenge

3

**Quranic
word**

كَأْسًا

**Arabic
Meaning**

من الخمر

**English
Meaning**

A cup [of wine]

**Urdu
Meaning**

پیالہ
Pyaala

4603

**Quranic
word**

لَا لَعُوَ فِيهَا

**Arabic
Meaning**

لا كلام ساقط أثناء شربها

**English
Meaning**

Wherein [results] no ill
speech

**Urdu
Meaning**

بیہودہ گوئی
Behuda goi

5

**Quranic
word**

وَلَا تَأْتِيْمٌ

**Arabic
Meaning**

ولا يقع بسببها إثم في قول أو فعل

**English
Meaning**

Or commission of sin

**Urdu
Meaning**

نه گناہ
Na gunaah

4605

**Quranic
word**

مَكْنُونٌ

**Arabic
Meaning**

مصون، مستور في أصدافه

**English
Meaning**

Well-protected

**Urdu
Meaning**

ڈھکے رکھے تھے
Dhake rakhe the

**Quranic
word**

مُشْفِقِينَ

**Arabic
Meaning**

خائفين من العذاب

**English
Meaning**

Fearful [of displeasing Allah]

**Urdu
Meaning**

خوف زدہ
Khauf zadah

**Quranic
word**

عَذَابَ السَّمُومِ

**Arabic
Meaning**

عذاب النار التي تنفذ في المسام

**English
Meaning**

The punishment of the
Scorching Fire

**Urdu
Meaning**

تیز و تند گرم ہواؤں کے عذاب
Tez o tund garam hawao ke azaab

**Quranic
word**

الْبِرُّ

**Arabic
Meaning**

المحسن، كثير الخير

**English
Meaning**

The most kind

**Urdu
Meaning**

بڑا احسان کرنے والا
Bada ahsaan karne waala

**Quranic
word**

بِنِعْمَتِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

بسبب إنعام الله عليك بالنبوة، ورجاحة العقل

**English
Meaning**

By the favor of your Lord

**Urdu
Meaning**

آپ کے رب کے فضل
Aap ke rab ke fazal

**Quranic
word**

بِكَاهِنٍ

**Arabic
Meaning**

يدعي علم الغيب

**English
Meaning**

A soothsay

**Urdu
Meaning**

کاہن
Kaahin

12

**Quranic
word**

بَلْ

**Arabic
Meaning**

بَل

**English
Meaning**

Or /but

**Urdu
Meaning**

بلکہ
Balke

4612

**Quranic
word**

نَتَرَبَّصُّ بِهِ

**Arabic
Meaning**

نتظر به

**English
Meaning**

We await

**Urdu
Meaning**

ہم انتظار کر رہے ہیں
Ham intezaar karrahe hain

**Quranic
word**

رَيْبِ الْمُنُونِ

**Arabic
Meaning**

نزول الموت، وحوادث الدهر

**English
Meaning**

A misfortune

**Urdu
Meaning**

زمانے کے حوادث (یعنی موت)
Zamane ke hawadis (yani maut)

**Quranic
word**

أَحْلَامُهُمْ

**Arabic
Meaning**

عقولهم

**English
Meaning**

Their minds

**Urdu
Meaning**

ان کی عقلیں
Unki aqlein

**Quranic
word**

طَاغُونَ

**Arabic
Meaning**

متجاوزون الحد في العصيان

**English
Meaning**

A transgressing

**Urdu
Meaning**

سرکش
Sarkash

**Quranic
word**

تَقَوَّلَهُ

**Arabic
Meaning**

اِخْتَلَقَ الْقُرْآنَ مِنْ عِنْدِ نَفْسِهِ

**English
Meaning**

He has made it up

**Urdu
Meaning**

(اس نبی) نے (قرآن) خود گھڑ لیا ہے
(us nabi) ne (quran) khud ghad liya hai

**Quranic
word**

خَزَائِنُ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

خزائن رزقہ ورحمتہ

**English
Meaning**

The depositories [containing the provision] of your Lord

**Urdu
Meaning**

تیرے رب کے خزانے
Tere rab ke khazane

**Quranic
word**

الْمُصَيِّرُونَ

**Arabic
Meaning**

المتسلطون، الجبارون

**English
Meaning**

They the controllers [of
them]

**Urdu
Meaning**

دروغہ
Darogha

**Quranic
word**

سَلَّمَ

**Arabic
Meaning**

مصعد إلى السماء

**English
Meaning**

A stairway

**Urdu
Meaning**

سیرٹھی
Sidhi

**Quranic
word**

بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

**Arabic
Meaning**

بِحجة بينة تصدق دعواه

**English
Meaning**

A clear authority

**Urdu
Meaning**

روشن دلیل
Raushan daleel

**Quranic
word**

مِنْ مَّغْرَمٍ

**Arabic
Meaning**

من التزام غرامة تطلبها منهم

**English
Meaning**

A debt

**Urdu
Meaning**

کوئی اجرت
Koi ujrat

**Quranic
word**

مُثَقَّلُونَ

**Arabic
Meaning**

متعبون، مجهدون

**English
Meaning**

They are burdened down

**Urdu
Meaning**

بو جھل ہو رہے ہیں
Bojhal horahe hain

**Quranic
word**

كَيْدًا

**Arabic
Meaning**

مكرا

**English
Meaning**

A plan

**Urdu
Meaning**

کوئی فریب
Koi fareb

**Quranic
word**

الْمَكِيدُونَ

**Arabic
Meaning**

يرجع مكرهم على أنفسهم

**English
Meaning**

The object of a plan

**Urdu
Meaning**

فريب خوردہ
Fareb khordah

**Quranic
word**

كِسْفًا

**Arabic
Meaning**

قطعا

**English
Meaning**

A fragment

**Urdu
Meaning**

ٹکڑے
Tukde

**Quranic
word**

مَرَكُومٌ

**Arabic
Meaning**

متراكم بعضه فوق بعض

**English
Meaning**

Heaped up

**Urdu
Meaning**

تہ بہ تہ
Tah ba tah

**Quranic
word**

يُضَعِّقُونَ

**Arabic
Meaning**

یہلکون

**English
Meaning**

They will be struck insensible

**Urdu
Meaning**

بے ہوش کر دیئے جائیں گے
Behosh kardiya jaenge

**Quranic
word**

لَا يُغْنِي عَنْهُمْ

**Arabic
Meaning**

لا يدفع عنهم

**English
Meaning**

Their plan will not avail

**Urdu
Meaning**

(ان کا مکر) کچھ کام نہ دے گا
(unka makr) kuch kaam na dega

**Quranic
word**

دُونِ ذٰلِكَ

**Arabic
Meaning**

قبل ذلك يقع في الدنيا عليهم

**English
Meaning**

Before that/regardless to that

**Urdu
Meaning**

اس کے علاوہ
Uske alaawa

**Quranic
word**

بِأَعْيُنِنَا

**Arabic
Meaning**

بمراى منا، وحفظ، واعتناء؛ وفيه: إثبات صفة العينين لله؛ كما يليق به؛
بلا تكييف، ولا تمثيل، وجاءت بصيغة الجمع للتعظيم

**English
Meaning**

In Our eyes

**Urdu
Meaning**

ہماری آنکھوں کے سامنے
Hamari aankho ke saamne

**Quranic
word**

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

نزه ربك، حامدا له

**English
Meaning**

And exalt [Allaah] with praise
of your Lord

**Urdu
Meaning**

اپنے رب کی پاکی اور حمد بیان کر
Apne rab ki paaki aur hamd bayan kar

**Quranic
word**

حِينَ تَقُومُ

**Arabic
Meaning**

للصلاة، ومن نومك

**English
Meaning**

When you arise

**Urdu
Meaning**

صبح کو جب تُو اٹھے
Subah ko jab tu uthe

**Quranic
word**

فَسَبِّحْهُ

**Arabic
Meaning**

نزهہ، وعظمہ، وصل لہ

**English
Meaning**

Exalt Him

**Urdu
Meaning**

اور اس کی تسبیح پڑھ
Aur uski tasbeeh padh

**Quranic
word**

وَإِذْ بَارَ النَّجُومِ

**Arabic
Meaning**

نزہہ، وصل له صلاة الصبح وقت غيبة النجوم

**English
Meaning**

After [the setting of] the stars

**Urdu
Meaning**

اور ستاروں کے ڈوبتے وقت
Aur sitaro ke doobte waqt

سورة النجم

مكية / ترتیبها 53 / آیاتھا 62

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ

**Arabic
Meaning**

قسم بالثريا إذا غابت

**English
Meaning**

By the star when it descends

**Urdu
Meaning**

قسم ہے ستارے کی جب وہ گرے
Qasam hai sitare ki jab wo gire

37

**Quranic
word**

مَا ضَلَّ

**Arabic
Meaning**

ما حاد عن الحق

**English
Meaning**

He has not strayed

**Urdu
Meaning**

اس نے نہ راہ گم کی
isne na raah gum ki

4637

**Quranic
word**

وَمَا غَوَىٰ

**Arabic
Meaning**

ما اعتقد باطلا قط

**English
Meaning**

Nor he has he erred

**Urdu
Meaning**

اور نہ ٹیڑھی راہ پر چلا
Aur na tedhi raah par chala

**Quranic
word**

إِنَّ هُوَ

**Arabic
Meaning**

أي: القرآن، والسنة

**English
Meaning**

It is not but

**Urdu
Meaning**

وہ تو صرف
Wo to sirf

**Quranic
word**

شَدِيدُ الْقُوَى

**Arabic
Meaning**

ملك شديد القوة؛ وهو جبريل - عليه السلام

**English
Meaning**

One intense in strength

**Urdu
Meaning**

پوری طاقت
Poori taaqat

**Quranic
word**

ذُو مِرَّةٍ

**Arabic
Meaning**

صاحب قوة، ومنظر حسن

**English
Meaning**

One of soundness

**Urdu
Meaning**

زور آور
Zor aawur

**Quranic
word**

فَاسْتَوَىٰ

**Arabic
Meaning**

ظهر مستويا على صورته الحقيقية للرسول
- صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

And he rose to [his] true form

**Urdu
Meaning**

پھر وہ سیدھا کھڑا ہو گیا
Phir wo siddha khada hogaya

43

**Quranic
word**

بِالْأَفُقِ الْأَعْلَى

**Arabic
Meaning**

أفق الشمس عند مطلعها

**English
Meaning**

The higher [part of the] horizon

**Urdu
Meaning**

بلند (آسمان) کے کناروں سے
Buland aasmaan ke kinaro se

4643

**Quranic
word**

دَنَا

**Arabic
Meaning**

اقترب جبريل - عليه السلام - من نبينا
محمد - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

He approached

**Urdu
Meaning**

نزدیک ہوا
Nazdeek huwa

**Quranic
word**

فَتَدَلَّى

**Arabic
Meaning**

زاد في القرب

**English
Meaning**

And he descended

**Urdu
Meaning**

اور اتر آیا
Aur utar aaya

**Quranic
word**

قَابَ قَوْسَيْنِ

**Arabic
Meaning**

كان دنوہ مقدار قوسین

**English
Meaning**

A distance of two bow lengths

**Urdu
Meaning**

دو کمانوں کے بقدر فاصلہ ہو گیا
Do kamano ke baqadr fasil hogaya

**Quranic
word**

عَبْدِهِ

**Arabic
Meaning**

عبد الله؛ وهو نبينا محمد - صلى الله عليه
وسلم

**English
Meaning**

His servant

**Urdu
Meaning**

اللہ کا بندہ
Allaah ka banda

**Quranic
word**

أَفْتُمَارُونَهُ

**Arabic
Meaning**

أتكذبون محمداً - صلى الله عليه وسلم -؛
فتجادلونه

**English
Meaning**

So will you dispute with him

**Urdu
Meaning**

کیا تم جھگڑا کرتے ہو اس پر
Kya tum jhagda karte ho is par

**Quranic
word**

نَزْلَةً أُخْرَى

**Arabic
Meaning**

مرة أخرى في صورته الخلقية

**English
Meaning**

In another descent

**Urdu
Meaning**

ایک مرتبہ اور
Ek martaba aur

**Quranic
word**

سِدْرَةُ الْمُنْتَهَى

**Arabic
Meaning**

شجرة نبق في السماء السابعة، ينتهي إليها ما يعرج به من الأرض، وينتهي إليها ما يهبط به من فوقها

**English
Meaning**

The Lote Tree of the Utmost Boundary

**Urdu
Meaning**

سدرۃ المنتہی
Sidratul muntaha

**Quranic
word**

مَا زَاغَ الْبَصَرُ

**Arabic
Meaning**

ما مال بصره يمينا، ولا شمالا

**English
Meaning**

The sight [of the Prophet] did not swerve

**Urdu
Meaning**

نه تو نگاہ بہکی
Na to nigah bahki

**Quranic
word**

وَمَا طَغَىٰ

**Arabic
Meaning**

ما جاوز ما أمر برؤيته

**English
Meaning**

Did it transgress [its limit]

**Urdu
Meaning**

نہ حد سے بڑھی
Na had se badhi

**Quranic
word**

لَقَدْ رَأَى

**Arabic
Meaning**

ليلة المعراج

**English
Meaning**

He certainly saw

**Urdu
Meaning**

یقیناً اس نے دیکھ لیں
Yaqinan isne dekh lein

**Quranic
word**

اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ

**Arabic
Meaning**

أَسْمَاءُ أَصْنَامٍ كَانُوا يَعْبُدُونَهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ

**English
Meaning**

Al-Lat and al-'Uzza

**Urdu
Meaning**

لات اور عزیٰ (مشرکین کے خدا کے نام)
Laat aur uzza (mushrikeen ke khuda ke naam)

**Quranic
word**

وَمَنَاةَ

**Arabic
Meaning**

اسم صنم كانوا يعبدونه في الجاهلية

**English
Meaning**

And manat

**Urdu
Meaning**

منات (مشرکین کے خدا کا نام)
Manaat (mushrikeen ke khuda ka naam)

**Quranic
word**

ضِيْرِي

**Arabic
Meaning**

جائرة

**English
Meaning**

An unjust division

**Urdu
Meaning**

بے انصافی
Be-insaafi

**Quranic
word**

سُلْطَانٍ

**Arabic
Meaning**

حجة تصدق دعواكم فيها

**English
Meaning**

Authority

**Urdu
Meaning**

دلیل
Daleel

**Quranic
word**

لَا تُغْنِي

**Arabic
Meaning**

لا تنفع

**English
Meaning**

Will not avail

**Urdu
Meaning**

کچھ بھی نفع نہیں دے سکتی
Kuch bhi nafa nahi de sakti

**Quranic
word**

بِالْحُسْنَى

**Arabic
Meaning**

بالجنة

**English
Meaning**

With the best [reward]

**Urdu
Meaning**

اچھا بدلہ
Acha badla

**Quranic
word**

وَالْفَوَاحِشُ

**Arabic
Meaning**

ما عظم قبحه من الكبائر

**English
Meaning**

Immoralities

**Urdu
Meaning**

بڑے گناہ
Bade gunaah

**Quranic
word**

اللَّمَمَ

**Arabic
Meaning**

الذنوب الصغار التي لا يصر صاحبها عليها، أو
يلم بها العبد على وجه الندرة

**English
Meaning**

The small faults

**Urdu
Meaning**

چھوٹے گناہ
Chote gunaaah

**Quranic
word**

لَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ

**Arabic
Meaning**

لا تمدحوها، وتصفوها بالتقوى

**English
Meaning**

So do not claim yourselves to be
pure

**Urdu
Meaning**

تم اپنی پاکیزگی آپ بیان نہ کرو
Tum apni paakizgi aap bayan na karo

**Quranic
word**

وَأَكْدَىٰ

**Arabic
Meaning**

توقف عن العطاء، وقطع معروفة بخلا

**English
Meaning**

Refrained

**Urdu
Meaning**

ہاتھ روک لیا
Haath rok liya

**Quranic
word**

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

أنه لا تحمل نفس آثمة

**English
Meaning**

That no bearer of burdens will
bear

**Urdu
Meaning**

کوئی شخص کسی دوسرے کا بوجھ نہ اٹھائے گا
Koi shakhs kisi doosre ka bojh na uthae ga

**Quranic
word**

وِزْرَ أُخْرَىٰ

**Arabic
Meaning**

إِثْمَ نَفْسٍ أُخْرَىٰ

**English
Meaning**

The burden of another

**Urdu
Meaning**

دوسرے کا بوجھ
Doosre ka bojh

**Quranic
word**

الْمُنْتَهَى

**Arabic
Meaning**

انتهاء جميع خلقه يوم القيامة

**English
Meaning**

The finality

**Urdu
Meaning**

پہنچنا
Pahunchna

**Quranic
word**

النَّشْأَةُ الْآخِرَىٰ

**Arabic
Meaning**

إِعَادَةُ خَلْقِهِمْ بَعْدَ فَنَائِهِمْ

**English
Meaning**

The next creation

**Urdu
Meaning**

دوبارہ پیدا کرنا
Dubaara paida karna

**Quranic
word**

أَغْنَى وَأَقْنَى

**Arabic
Meaning**

ملكهم الأموال، وأرضاهم بما أعطاهم

**English
Meaning**

He enriches and suffices

**Urdu
Meaning**

وہی مالدار بناتا ہے اور سرمایہ دیتا ہے
Wahi maaldaar banata hai aur sarmaaya deta hai

**Quranic
word**

عَادًا الْأُولَى

**Arabic
Meaning**

قوم هود – عليه السلام

**English
Meaning**

The first [people of] 'Aad

**Urdu
Meaning**

عاد اول (قوم هود عليه السلام)
Aad e awwal (qaum e hood alaihissalaam)

**Quranic
word**

وَتَمُودَ

**Arabic
Meaning**

قوم صالح - عليه السلام

**English
Meaning**

And Thamud

**Urdu
Meaning**

اور ثمود (قوم صالح عليه السلام)
Aur samood (qaum e saaleh alaihissalaam)

**Quranic
word**

وَالْمُؤْتَفِكَةَ

**Arabic
Meaning**

مدائن قوم لوط - عليه السلام -، سميت
بذلك؛ لأن الله قلبها على أهلها

**English
Meaning**

And the overturned towns

**Urdu
Meaning**

اور موٽفڪه (شهر يا الٹی ہوئی بستیوں کو)
Aur Mo'tafika (shaher ya ulți huwi bastiyo ko)

**Quranic
word**

أَهْوَى

**Arabic
Meaning**

أسقطها إلى الأرض بعد رفعها

**English
Meaning**

He hurled down

**Urdu
Meaning**

اسی نے الٹ دیا
Usi ne ulat diya

**Quranic
word**

فَغَشَّاهَا

**Arabic
Meaning**

فألْبَسَهَا مِنَ الْحِجَارَةِ

**English
Meaning**

And covered them

**Urdu
Meaning**

پھر اس پر چھا گیا
Phir uspar cha gaya

**Quranic
word**

آلَاءِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

نقم ربك

**English
Meaning**

The favors of your Lord

**Urdu
Meaning**

اپنے رب کی نعمت
Apne rab ki nemat

**Quranic
word**

تَتَمَارَى

**Arabic
Meaning**

تتشكك أيها الإنسان المكذب

**English
Meaning**

Do you doubt

**Urdu
Meaning**

(انسان) جھکڑے گا
Insan jhagdega

**Quranic
word**

هَذَا نَذِيرٌ

**Arabic
Meaning**

محمد - صلى الله عليه وسلم - منذر بالحق كمن سبقه

**English
Meaning**

This [Prophet] is a warner

**Urdu
Meaning**

یہ (نبی) ڈرانے والے
Ye nabi darane waale

**Quranic
word**

أَزْفَت

**Arabic
Meaning**

قربت، ودنا وقتها

**English
Meaning**

It has approached

**Urdu
Meaning**

قریب آگئی
Qareeb aagai

**Quranic
word**

الْآزِفَةُ

**Arabic
Meaning**

القيامة، سميت بذلك؛ لقرب ميعادها

**English
Meaning**

The approaching day

**Urdu
Meaning**

آنے والی گھڑی
Aane waali ghadi

79

**Quranic
word**

كَاشِفَةٌ

**Arabic
Meaning**

نفس تدفع أهوالها، وتطلع على وقت وقوعها

**English
Meaning**

There is no remover

**Urdu
Meaning**

دور کرنے والا
Door karne waala

4679

**Quranic
word**

سَامِدُونَ

**Arabic
Meaning**

لاہون، معرضون

**English
Meaning**

You are proudly sporting

**Urdu
Meaning**

تم کھیل رہے ہو
Tum khel rahe ho

سورة القمر

مكية / ترتيبها 54 / آياتها 55

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَأَنشَقَّ الْقَمَرَ

**Arabic
Meaning**

انفلق القمر فلقتين؛ معجزة للنبي - صلى الله عليه وسلم -، عندما سأله المشركون آية

**English
Meaning**

And the moon has split [in two]

**Urdu
Meaning**

چاند پھٹ گیا
Chaand phat gaya

**Quranic
word**

مُسْتَمِرٌّ

**Arabic
Meaning**

باطل مضمحل، أو قوي دائم

**English
Meaning**

Passing/continuing

**Urdu
Meaning**

چلا آتا ہوا
Chala aata huwa

**Quranic
word**

مُسْتَقَرٌّ

**Arabic
Meaning**

منته إلى غاية يستقر عليها

**English
Meaning**

Settlement

**Urdu
Meaning**

مقرر کیا گیا ہے
Muqarrar kiya gaya

**Quranic
word**

مُرْدَجَرٌ

**Arabic
Meaning**

كفاية لردعهم عن كفرهم

**English
Meaning**

Deterrence

**Urdu
Meaning**

ڈانٹ ڈپٹ (کی نصیحت) ہے
Daant dapat ki nasihat hai

85

**Quranic
word**

شَيْءٌ نَّكَرٌ

**Arabic
Meaning**

أمر فظيع منكر؛ وهو موقف الحساب

**English
Meaning**

Forbidding

**Urdu
Meaning**

ڈراؤنی بات
Drauni baat

4685

**Quranic
word**

حُشِعًا

**Arabic
Meaning**

ذليلة من شدة الهول

**English
Meaning**

Humbled

**Urdu
Meaning**

جھکی آنکھیں
Jhuki aankhein

**Quranic
word**

الْأَجْدَاثِ

**Arabic
Meaning**

القبور

**English
Meaning**

The graves

**Urdu
Meaning**

قبریں
Qabrein

**Quranic
word**

مُهَاطِعِينَ

**Arabic
Meaning**

مسرعين

**English
Meaning**

Racing ahead

**Urdu
Meaning**

دوڑتے ہونگے
Daudte honge

**Quranic
word**

وَأَزْدُجِرَ

**Arabic
Meaning**

زجر، ونهر عن تبليغ الدعوة

**English
Meaning**

He was repelled

**Urdu
Meaning**

جھڑک دیا گیا
Jhadak diya gaya

**Quranic
word**

مَغْلُوبٌ

**Arabic
Meaning**

ضعيف عن مقاومتهم

**English
Meaning**

I am overpowered

**Urdu
Meaning**

بے بس
Bebas

**Quranic
word**

مُنْهَمِرٌ

**Arabic
Meaning**

متدفق

**English
Meaning**

Pouring down

**Urdu
Meaning**

زور کے (پینے)
Zor ke meena

**Quranic
word**

وَفَجَّرْنَا

**Arabic
Meaning**

شقنا

**English
Meaning**

And we caused the earth to burst

**Urdu
Meaning**

ہم نے (چشموں کو) جاری کر دیا
Hamne chashmo ko jaari kardiya

**Quranic
word**

فَالْتَقَى الْمَاءُ

**Arabic
Meaning**

أي: التقى ماء السماء والماء المتفجر من الأرض

**English
Meaning**

And the waters met

**Urdu
Meaning**

پس پانی جمع کیا گیا
Pas paani jama kiya gaya

**Quranic
word**

قَدِرَ

**Arabic
Meaning**

قدره الله في الأزل؛ وهو إهلاكهم بالطوفان

**English
Meaning**

Predestined

**Urdu
Meaning**

مقدر
Muqaddar

**Quranic
word**

عَلَى ذَاتِ الْأَوَاحِ وَدُسْرِ

**Arabic
Meaning**

سفينة ذات ألواح، ومسامير شدت بها

**English
Meaning**

On a [construction of]
planks and nails

**Urdu
Meaning**

تختوں اور کیلوں والے
Takhto aur keelo waale

**Quranic
word**

بِأَعْيُنِنَا

**Arabic
Meaning**

بمراى منا، وحفظ، وفيها: اثبات صفة
العينين لله تعالى؛ كما يليق بجلاله

**English
Meaning**

In our observation

**Urdu
Meaning**

ہماری آنکھوں کے سامنے
Hamari aankho ke saamne

**Quranic
word**

جَزَاءً

**Arabic
Meaning**

أَغْرَقُوا أَنْتَصَارًا مِّنَ لُّنُوحٍ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - ،
وَعَقُوبَةً لَهُمْ عَلَىٰ كُفْرِهِمْ

**English
Meaning**

As reward

**Urdu
Meaning**

بدلہ
Badla

**Quranic
word**

لِمَنْ كَانَ كُفِرَ

**Arabic
Meaning**

هو: نوح - عليه السلام

**English
Meaning**

For he who had been denied

**Urdu
Meaning**

جس کا کفر کیا گیا تھا
Jiska kufr kiya gaya tha

**Quranic
word**

تَرْكَنَاهَا آيَةً

**Arabic
Meaning**

أبقينا قصة نوح - عليه السلام -، وعقوبة قومه؛
عبرة، ودليلا على قدرتنا

**English
Meaning**

We left it as a sign

**Urdu
Meaning**

ہم نے اس (واقعہ) کو نشانی بنایا
Hamne is waqiye ko nishani banaya

100

**Quranic
word**

مُدَكِّرٌ

**Arabic
Meaning**

معتبر، و متعظ

**English
Meaning**

Who will remember

**Urdu
Meaning**

نصیحت حاصل کرنے والا
Nasihahat hasil karne waala

4700

1

**Quranic
word**

وَنُذِرِ

**Arabic
Meaning**

إِنذاري

**English
Meaning**

Warning

**Urdu
Meaning**

اور ڈرانے والی باتیں
Aur darane waali batein

4701

**Quranic
word**

صَرُصَرًا

**Arabic
Meaning**

شديدة البرد

**English
Meaning**

A screaming

**Urdu
Meaning**

تیز و تند مسلسل چلنے والی
Tez o tund musalsal chalne waali

**Quranic
word**

يَوْمِ نَحْسٍ

**Arabic
Meaning**

يوم شؤم

**English
Meaning**

A day of misfortune

**Urdu
Meaning**

منحووس دن
Manhoos din

**Quranic
word**

مُسْتَمِرٌّ

**Arabic
Meaning**

دائم الشؤم

**English
Meaning**

Continuous

**Urdu
Meaning**

ہمیشہ
Hamesha

**Quranic
word**

تَنْزِعُ النَّاسَ

**Arabic
Meaning**

تقتلعهم من مواضعهم، وترمي بهم على رؤوسهم،
فتدق أعناقهم، وتفصل عن أجسادهم

**English
Meaning**

Extracting the people

**Urdu
Meaning**

جو لوگوں کو اٹھا اٹھا کر دے پٹختی تھی
Jo logo ko utha utha kar de patakti thi

**Quranic
word**

أَعْبَازُ نَخْلٍ

**Arabic
Meaning**

أصول نخل بلا رؤوس

**English
Meaning**

Trunks of palm trees

**Urdu
Meaning**

کھجور کے تنے
Khajoor ke tane

**Quranic
word**

مُنْقَعِرٍ

**Arabic
Meaning**

منقلع من أصله

**English
Meaning**

Uprooted

**Urdu
Meaning**

جرٹ سے کٹے ہوئے
Jad se kate huwe

**Quranic
word**

وَسُعْرٍ

**Arabic
Meaning**

جنون

**English
Meaning**

And madness

**Urdu
Meaning**

اور دیوانگی
Aur diwangi

**Quranic
word**

أَشْرٌ

**Arabic
Meaning**

متكبر، متجبر

**English
Meaning**

An insolent

**Urdu
Meaning**

شیخی خور
Shekhi khor

10

**Quranic
word**

فِتْنَةً لَّهُمْ

**Arabic
Meaning**

اختبارا لهم

**English
Meaning**

As trial for them

**Urdu
Meaning**

ان کی آزمائش کے لئے
Unki aazmaesh ke liye

4710

**Quranic
word**

فَارْتَقِبْهُمْ

**Arabic
Meaning**

انتظر يا صالح ما يحل بهم من العذاب

**English
Meaning**

So watch them

**Urdu
Meaning**

پس تو ان کا منتظر رہ
Pas tu inka muntazir rah

**Quranic
word**

وَاصْطَبِرْ

**Arabic
Meaning**

اصبر على الدعوة، والأذى

**English
Meaning**

And be patient

**Urdu
Meaning**

اور صبر کر
Aur sabr kar

**Quranic
word**

وَنَبِّئُهُمْ

**Arabic
Meaning**

أخبرهم

**English
Meaning**

And inform them

**Urdu
Meaning**

انہیں خبردار کر دے
Inhe khabardaar karde

**Quranic
word**

قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ

**Arabic
Meaning**

مقسوم بين قومك والناقة؛ يوم لهم، ويوم للناقة

**English
Meaning**

Shared between them

**Urdu
Meaning**

ان میں تقسیم شدہ ہے
Inme taqseem shuda hai

**Quranic
word**

شَرِبَ

**Arabic
Meaning**

نصيب من الماء

**English
Meaning**

[Day of] drink

**Urdu
Meaning**

باری
Baari

**Quranic
word**

مُحْتَضِرٌ

**Arabic
Meaning**

يَحْضُرُهُ صَاحِبُهُ فِي يَوْمِهِ، وَيَحْرَمُ مِنْهُ الْآخِرُ

**English
Meaning**

Attended

**Urdu
Meaning**

حاضر ہوگا
Haazir hoga

**Quranic
word**

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ

**Arabic
Meaning**

دعوہ ليعقر الناقة

**English
Meaning**

But they called their
companion

**Urdu
Meaning**

انہوں نے اپنے ساتھی کو آواز دی
Inho ne apne saathi ko aawaaz di

**Quranic
word**

فَتَعَاطَى

**Arabic
Meaning**

تناول الناقة بيده

**English
Meaning**

And he dared (to commit the
muder)

**Urdu
Meaning**

جس نے (اونٹنی پر) وار کیا
Jisne (oontni par) waar kiya

**Quranic
word**

فَعَقَرَ

**Arabic
Meaning**

نحر

**English
Meaning**

And hamstrung [her]

**Urdu
Meaning**

اور (اس کی) کوچیں کاٹ دیں
Aur (uski) kuche kaat di

**Quranic
word**

كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ

**Arabic
Meaning**

كالزراع اليابس الذي داسته البهائم فتهمش

**English
Meaning**

Like the dry twig fragments of
an [animal] pen

**Urdu
Meaning**

جیسے باڑ بنانے والے کی روندی ہوئی گھاس
Jaise baad banane waale ki rondi huwi ghaans

**Quranic
word**

مُدَّكِرٍ

**Arabic
Meaning**

متعظ

**English
Meaning**

Who will receive admonition

**Urdu
Meaning**

نصیحت قبول کرنے والا
Nasihah qabool karne waala

**Quranic
word**

بِالنُّذْرِ

**Arabic
Meaning**

بآيات الله التي أنذروا بها

**English
Meaning**

The warning

**Urdu
Meaning**

ڈرانے والے
Daraane waale

**Quranic
word**

حَاصِبًا

**Arabic
Meaning**

حجارة

**English
Meaning**

A storm of stones

**Urdu
Meaning**

پتھر برسانے والی ہوا
Pathar barsaane waali hawa

**Quranic
word**

بِسْحَرٍ

**Arabic
Meaning**

في آخر الليل

**English
Meaning**

Before dawn

**Urdu
Meaning**

سحر کے وقت
Sahar ke waqt

**Quranic
word**

أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتِنَا

**Arabic
Meaning**

خوفهم لوط - عليه السلام - باس الله

**English
Meaning**

We warned them of Our assault

**Urdu
Meaning**

ہم نے انہیں ہماری پکڑ سے ڈرایا
Hamne unhe hamari pakad se daraaya

**Quranic
word**

فَتَمَارَوْا

**Arabic
Meaning**

شكوا، وكذبوا

**English
Meaning**

But they disputed

**Urdu
Meaning**

انھوں نے (شک و شبہ اور) جھگڑا کیا
Inho ne shak o shuba aur jhagda kiya

**Quranic
word**

رَأَوْدُوهُ

**Arabic
Meaning**

طلبوا منه أن يفعلوا الفاحشة بهم

**English
Meaning**

They had demanded from him

**Urdu
Meaning**

انھوں نے (ان کے مہمانوں کے بارے میں) پھسلا یا
Inho ne unke mahmaano ke baare me phuslaaya

**Quranic
word**

فَطَمَسْنَا

**Arabic
Meaning**

أعمينا، وحجبنا عاقبهم الله بالطمس، ثم
بقلب قراهم، ثم أمطرهم حجارة من طين

**English
Meaning**

We obliterated

**Urdu
Meaning**

پس ہم نے اندھی کر دیں
Pas hamne andhi kardein

**Quranic
word**

بُكْرَةٌ

**Arabic
Meaning**

أول النهار

**English
Meaning**

By morning

**Urdu
Meaning**

صبح سویرے
Subha sawere

**Quranic
word**

مُسْتَقِرٌّ

**Arabic
Meaning**

دائم متصل بعذاب الآخرة

**English
Meaning**

An abiding

**Urdu
Meaning**

مقررہ
Muqarrarah

**Quranic
word**

آلَ فِرْعَوْنَ

**Arabic
Meaning**

أتباعه، وقومه

**English
Meaning**

The people of Pharaoh

**Urdu
Meaning**

فرعونیوں (ال فرعون)
Fir'auniyo (aal e fir'aun)

**Quranic
word**

النُّذُرُ

**Arabic
Meaning**

الإِنذار بالعقوبة

**English
Meaning**

Warning

**Urdu
Meaning**

ڈرانے والے
Daraane waale

**Quranic
word**

عَزِيزٍ

**Arabic
Meaning**

غالب، قوي لا يغلب

**English
Meaning**

All mighty

**Urdu
Meaning**

بڑے غالب
Bade ghalib

**Quranic
word**

الزُّبُرِ

**Arabic
Meaning**

الكتب المنزلة على الأنبياء عليهم السلام

**English
Meaning**

The scripture

**Urdu
Meaning**

اگلی کتابوں
Aqli kitabo

**Quranic
word**

نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ

**Arabic
Meaning**

جماعة منتصرة لا يغلبنا من أرادنا بسوء

**English
Meaning**

We are an assembly supporting
[each other]

**Urdu
Meaning**

ہم غلبہ پانے والی جماعت ہیں
Ham ghalba paane waali jamat hain

36

**Quranic
word**

الْجَمْعُ

**Arabic
Meaning**

جماعة كفار مكة

**English
Meaning**

Assembly

**Urdu
Meaning**

جماعت
Jama'at

4736

**Quranic
word**

وَيُولُونَ الدُّبُرَ

**Arabic
Meaning**

يفرون منهزمين، قد ولوكم أديبارهم؛ وقد
حصل هذا في غزوة بدر

**English
Meaning**

And they will turn their backs
[in retreat]

**Urdu
Meaning**

اور وہ پیٹھ دکھا کر بھاگیں گے
Aur wo peeth dikha kar bhaginge

**Quranic
word**

أَدَّهَى وَأَمْرٌ

**Arabic
Meaning**

أعظم وأشد مرارة مما لحقهم من العذاب في بدر

**English
Meaning**

More disastrous and more bitter

**Urdu
Meaning**

بڑی سخت اور کڑوی
Badi sakht aur kadwi

**Quranic
word**

وَسُعْرٍ

**Arabic
Meaning**

عذاب

**English
Meaning**

And madness

**Urdu
Meaning**

عذاب
'Azaab

**Quranic
word**

مَسَّ سَقَرًا

**Arabic
Meaning**

إصابة جهنم، وعذابها لكم

**English
Meaning**

Taste the touch of Saqar

**Urdu
Meaning**

(دوزخ کی آگ) لگنے کے مزے
(dozakh ki aag) lagne ke maze

**Quranic
word**

إِلَّا وَاحِدَةً

**Arabic
Meaning**

إِلَّا قَوْلَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ: «كُن».

**English
Meaning**

But one

**Urdu
Meaning**

صرف ایک دفعہ
Sirf ek dafa'

**Quranic
word**

كَلَّمَحٍ بِالْبَصْرِ

**Arabic
Meaning**

سريع لا يتأخر كطرفه العين

**English
Meaning**

Like a glance of the eye

**Urdu
Meaning**

جیسے آنکھ کا جھپکنا
Jaise aankh ka jhapakna

**Quranic
word**

أَشْيَاعَكُمْ

**Arabic
Meaning**

أشباہکم فی الکفر

**English
Meaning**

Your kinds

**Urdu
Meaning**

تم جیسے بہتیروں / گروہوں
Tum jaise bahtiro / giroho

**Quranic
word**

مَدْكِرٍ

**Arabic
Meaning**

متعظ

**English
Meaning**

Who will receive admonition

**Urdu
Meaning**

نصیحت لینے والا
Nasihat lene waala

**Quranic
word**

فِي الزُّبُرِ

**Arabic
Meaning**

مكتوب في الكتب التي بيد الحفظة

**English
Meaning**

The return record

**Urdu
Meaning**

نامہ اعمال میں
Naama e a' maal me

**Quranic
word**

مُسْتَطَرٌّ

**Arabic
Meaning**

مسطور مكتوب في صحائف أعمالهم

**English
Meaning**

Inscribed

**Urdu
Meaning**

لکھی ہوئی ہے
Likhi huwi hai

**Quranic
word**

وَنَهْرٍ

**Arabic
Meaning**

أنهار

**English
Meaning**

Rivers

**Urdu
Meaning**

اور نہریں
Aur nahrein

**Quranic
word**

مَقْعَدِ صِدْقٍ

**Arabic
Meaning**

مجلس حق؛ لا لغو فيه، ولا تائم

**English
Meaning**

In a seat of honor

**Urdu
Meaning**

عزت کی بیٹھک
Izzat ki baithak

سورة الرحمن

مدنية / ترتیبها 55 / آیاتھا 78

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

الْبَيَانَ

**Arabic
Meaning**

النطق بأن يبين عما في نفسه بالنطق

**English
Meaning**

Eloquence

**Urdu
Meaning**

بولنا
Bolna

**Quranic
word**

بِحُسْبَانٍ

**Arabic
Meaning**

يجريان متعاقبين، بحساب متقن لا يضطرب

**English
Meaning**

precise calculation

**Urdu
Meaning**

(مقررہ) حساب
Muqarrarah hisaab

**Quranic
word**

وَالنَّجْمِ

**Arabic
Meaning**

الكوكب في السماء

**English
Meaning**

And the stars

**Urdu
Meaning**

اور ستارے
Aur sitaare

**Quranic
word**

وَوَضَعَ الْمِيزَانَ

**Arabic
Meaning**

وضع في الأرض العدل

**English
Meaning**

He has set up the balance

**Urdu
Meaning**

اسی نے ترازو رکھی
Usi ne tarazu rakhi

**Quranic
word**

أَلَّا تَطْغَوْا

**Arabic
Meaning**

لئلا تعتدوا، وتخونوا

**English
Meaning**

That you may not transgress

**Urdu
Meaning**

تا کہ تم تجاوز نہ کرو
Taake tum tajawuz na karo

**Quranic
word**

بِالْقِسْطِ

**Arabic
Meaning**

بالعدل

**English
Meaning**

With justice

**Urdu
Meaning**

انصاف کے ساتھ
Insaaf ke saath

**Quranic
word**

وَلَا تُخْسِرُوا

**Arabic
Meaning**

ولا تنقصوا

**English
Meaning**

and do not make deficient

**Urdu
Meaning**

تول میں کم نہ دو
Tol me kam na do

**Quranic
word**

وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ

**Arabic
Meaning**

مهدھا؛ لیستقر علیھا الخلق

**English
Meaning**

He laid [out] for the creatures

**Urdu
Meaning**

اسی نے مخلوق کے لئے زمین بچھا دی
Usi ne makhloq ke liye zameen bichadi

**Quranic
word**

الْأَكْمَامِ

**Arabic
Meaning**

الأوعية التي يكون منها التمر

**English
Meaning**

sheaths

**Urdu
Meaning**

خوشے والے
Khoshe waale

**Quranic
word**

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ

**Arabic
Meaning**

وفيها الحب ذو القشر والتبن؛ رزقا
لكم ولأنعامكم

**English
Meaning**

And grain having husks

**Urdu
Meaning**

بھس والا اناج
Bhus waala anaaj

**Quranic
word**

وَالرَّيْحَانُ

**Arabic
Meaning**

كل نبت طيب الرائحة

**English
Meaning**

and scented plants

**Urdu
Meaning**

خوشبودار پھول
Khusbodaar phool

**Quranic
word**

الْإِنْسَانِ

**Arabic
Meaning**

آدم - عليه السلام

**English
Meaning**

The man

**Urdu
Meaning**

انسان
Insaan

**Quranic
word**

صَلْصَالٌ

**Arabic
Meaning**

طين يابس يسمع له صلصلة

**English
Meaning**

clay

**Urdu
Meaning**

مٹی
Mitti

**Quranic
word**

كَالْفَخَّارِ

**Arabic
Meaning**

هو الطين الذي يطبخ ليتحجر

**English
Meaning**

like [that of] pottery

**Urdu
Meaning**

جو ٹھیکری کی طرح تھی
Jo theekri ki tarah thi

63

**Quranic
word**

الْجَانُّ

**Arabic
Meaning**

إبليس

**English
Meaning**

the jinn

**Urdu
Meaning**

جنات
Jinnaat

4763

**Quranic
word**

مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ

**Arabic
Meaning**

لهب النار المختلط بعضه ببعض

**English
Meaning**

a smokeless flame of fire

**Urdu
Meaning**

آگ کے شعلے سے
Aag ke sho'le se

65

**Quranic
word**

آلَاءِ رَبِّكُمَْا

**Arabic
Meaning**

نعم ربكما

**English
Meaning**

The favors of your lord

**Urdu
Meaning**

پروردگار کی نعمت
Parwardigaar ki ne' mat

4765

**Quranic
word**

تُكذِّبَانِ

**Arabic
Meaning**

يا معشر الإنس والجن

**English
Meaning**

would you deny?

**Urdu
Meaning**

تم جھٹلاؤ گے؟
Tum jhutlaoge?

**Quranic
word**

الْمَشْرِقَيْنِ

**Arabic
Meaning**

مشرق الشمس؛ في الشتاء، والصيف

**English
Meaning**

The two east (sunrises)

**Urdu
Meaning**

دونوں مشرقین
Dono mashriqo

**Quranic
word**

الْمَغْرِبَيْنِ

**Arabic
Meaning**

مغرب الشمس؛ في الشتاء، والصيف

**English
Meaning**

The two west(sunsets)

**Urdu
Meaning**

دونوں مغربیں
Dono maghribein

**Quranic
word**

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ

**Arabic
Meaning**

خلط ماء البحرين: العذب، والمالح

**English
Meaning**

The two seas, meeting [side by side]

**Urdu
Meaning**

اس نے دو دریا جاری کر دیئے
Usne do darya jaari kardiye

70

**Quranic
word**

بَرْزَخٌ

**Arabic
Meaning**

حاجز

**English
Meaning**

A barrier

**Urdu
Meaning**

آڑ
Aad

4770

**Quranic
word**

لَا يَبْغِيَانِ

**Arabic
Meaning**

لا يطفى أحدهما على الآخر، ويذهب
بخصائصه

**English
Meaning**

neither of them transgresses

**Urdu
Meaning**

دونوں بڑھ نہیں سکتے
Dono badh nahi sakte

**Quranic
word**

الْجَوَارِ

**Arabic
Meaning**

السفن الجارية الضخمة

**English
Meaning**

The ships

**Urdu
Meaning**

جہاز
Jahaaz

**Quranic
word**

الْمُنشَاتُ

**Arabic
Meaning**

المرفوعات الأشرعة

**English
Meaning**

elevated

**Urdu
Meaning**

چلنے والی
Chalne waali

**Quranic
word**

كَأَلَّأَعْلَامٍ

**Arabic
Meaning**

كالجبال في عظمها

**English
Meaning**

Like mountains

**Urdu
Meaning**

پہاڑ کی طرح بلند
Pahaad ki tarah buland

75

**Quranic
word**

فَانٍ

**Arabic
Meaning**

هالك

**English
Meaning**

Will perish

**Urdu
Meaning**

سب فنا ہونے والے ہیں
Sab fana hone waale hain

4775

**Quranic
word**

ذُو الْجَلَالِ

**Arabic
Meaning**

صاحب العظمة، والكبرياء

**English
Meaning**

Owner of Majesty

**Urdu
Meaning**

ملکیت والا - عظمت والا
Milkiyat waala / Azmat waala

**Quranic
word**

وَالْأَكْرَامِ

**Arabic
Meaning**

الفضل، والجود

**English
Meaning**

And Honor

**Urdu
Meaning**

عزت والا
Izzat waala

**Quranic
word**

فِي شَأْنٍ

**Arabic
Meaning**

أي: أمر فيعز ويذل، ويعطي ويمنع، ويحيي ويميت

**English
Meaning**

In a matter

**Urdu
Meaning**

شان میں
Shaan me

**Quranic
word**

تَنْفُذُوا

**Arabic
Meaning**

تجدون منفذا تهربون منه

**English
Meaning**

pass beyond

**Urdu
Meaning**

وہ باہر نکل گئے
Wo bahar nikal gae

**Quranic
word**

أَقْطَارِ

**Arabic
Meaning**

نواحي

**English
Meaning**

The regions

**Urdu
Meaning**

کناروں
Kinaaro

**Quranic
word**

فَانْفُذُوا

**Arabic
Meaning**

اهربوا (أمر تعجيز)

**English
Meaning**

Then pass

**Urdu
Meaning**

نکل بھاگو
Nikal bhaago

**Quranic
word**

بِسُلْطَانٍ

**Arabic
Meaning**

بقوة، وكمال قدرة

**English
Meaning**

by authority

**Urdu
Meaning**

غلبہ
Ghalba

**Quranic
word**

شُورَاظٌ

**Arabic
Meaning**

لهب خالص

**English
Meaning**

A flame

**Urdu
Meaning**

شعلے
Sho'le

**Quranic
word**

وَنُحَّاسٌ

**Arabic
Meaning**

نحاس مذاب، يصب على رؤوسكم، أو
دخان لا لهب فيه

**English
Meaning**

And smoke

**Urdu
Meaning**

دھواں
Dhuwaa

**Quranic
word**

فَلَا تَنْتَصِرَانِ

**Arabic
Meaning**

فلا ينصر بعضكم بعضا

**English
Meaning**

and you will not be able to
defend yourselves

**Urdu
Meaning**

تم مقابلہ نہ کر سکو گے
Tum muqaabla na karsakoge

**Quranic
word**

وَرْدَةٌ

**Arabic
Meaning**

حمراء كلون الورد

**English
Meaning**

rose-colored

**Urdu
Meaning**

سرخ ہو جانا
Surkh hojaana

**Quranic
word**

كَالِدِهَانٍ

**Arabic
Meaning**

كالزيت المغلي، أو كالجلد الأحمر

**English
Meaning**

Like murky oil

**Urdu
Meaning**

جیسے کہ سرخ چمڑا
Jaise ke surkh chamda

**Quranic
word**

بِسِيمَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

بعلاماتهم

**English
Meaning**

by their marks

**Urdu
Meaning**

ان کا حلیہ
Unka hulya

**Quranic
word**

فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي

**Arabic
Meaning**

تأخذهم ملائكة العذاب بمقدمة رؤوسهم،
وأقدامهم فترميهم في النار

**English
Meaning**

and they will be seized by the
forelocks

**Urdu
Meaning**

ان کی پیشانیوں کے بال پکڑ لئے جائیں گے
Unki peshaniyo ke baal pakad liye jaenge

**Quranic
word**

يَطُوفُونَ

**Arabic
Meaning**

يترددون

**English
Meaning**

They will go around

**Urdu
Meaning**

چکر کھائیں گے
Chakkar khaenge

**Quranic
word**

حَمِيمٍ أَنْ

**Arabic
Meaning**

ماء حار قد بلغ الغاية في الحرارة

**English
Meaning**

scalding water, heated [to the utmost degree]

**Urdu
Meaning**

کھولتے ہوئے گرم پانی کے
Khawalte huwe garam paani ke

**Quranic
word**

خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ

**Arabic
Meaning**

خاف القيام بين يدي ربه في موقف
الحساب

**English
Meaning**

Fears in standing before his
lord

**Urdu
Meaning**

جو اپنے رب کے سامنے کھڑا ہونے سے ڈرا
Jo apne rab ke saamne khada hone se dara

**Quranic
word**

أَفْنَانٍ

**Arabic
Meaning**

أغصان كثيرة نضرة

**English
Meaning**

branches

**Urdu
Meaning**

بہت سی ٹہنیاں اور شاخیں
Bohat si tahniya aur shakhein

**Quranic
word**

زَوْجَانِ

**Arabic
Meaning**

صنّفان

**English
Meaning**

Two kinds

**Urdu
Meaning**

دو قسمیں
Do qismein

**Quranic
word**

بَطَائِنُهَا

**Arabic
Meaning**

بطانتها

**English
Meaning**

Inner linings

**Urdu
Meaning**

جن کے استر
Jinke astar

**Quranic
word**

إِسْتَبْرَقٍ

**Arabic
Meaning**

غليظ الديباج

**English
Meaning**

Silk brocade

**Urdu
Meaning**

دبیز ریشم
Dabeez resham

**Quranic
word**

جَنَى

**Arabic
Meaning**

ثمر

**English
Meaning**

The fruit

**Urdu
Meaning**

میوے
Mewe

**Quranic
word**

دَانٍ

**Arabic
Meaning**

قريب القطاف

**English
Meaning**

Is near

**Urdu
Meaning**

بالکل قریب ہونگے
Bilkul qareeb honge

**Quranic
word**

قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ

**Arabic
Meaning**

قصرن أبصارهن على أزواجهن؛ فلا ينظرن إلى غيرهم.

**English
Meaning**

women limiting [their] glance

**Urdu
Meaning**

(شرمیلی) نیچی نگاہ والیاں
(sharmili) niche nigah waaliya

100

**Quranic
word**

يَطْمِثُهُنَّ

**Arabic
Meaning**

يطاهن

**English
Meaning**

Has touched them

**Urdu
Meaning**

جنہیں ہاتھ لگایا
Jinhe haath lagaaya

4800

**Quranic
word**

وَمِنْ دُونِهِمَا

**Arabic
Meaning**

أي: أدنى من الجنتين السابقتين

**English
Meaning**

Besides these two

**Urdu
Meaning**

ان کے سوا
Unke siwa

**Quranic
word**

مُدَّهَامَّتَانِ

**Arabic
Meaning**

خضراوان قد اشتدت خضرتهما حتى مالت إلى السواد

**English
Meaning**

Dark green [in color]

**Urdu
Meaning**

دونوں گہری سبز سیاہی مائل ہیں
Dono gahri sabz siyahi mael hain

**Quranic
word**

نَضَّاخَتَانِ

**Arabic
Meaning**

فوارتان بالماء؛ لا تنقطعان

**English
Meaning**

Gushing forth

**Urdu
Meaning**

دو (جوش سے) ابلنے والے چشمے
Do josh se ubalne waale chashme

**Quranic
word**

خَيْرَاتٌ

**Arabic
Meaning**

زوجات طيبات الأخلاق

**English
Meaning**

good

**Urdu
Meaning**

نیک سیرت
Nek sirat

**Quranic
word**

حُورٌ

**Arabic
Meaning**

نساء بيض حسان

**English
Meaning**

Fair ones

**Urdu
Meaning**

(گوری رنگت کی) حوریں
Gori rangat ki hurein

**Quranic
word**

مَقْصُورَاتٌ

**Arabic
Meaning**

مستورات مصونات

**English
Meaning**

reserved

**Urdu
Meaning**

جنتی خیموں میں رہنے والیاں
Jannati khaimo me rahne waaliya

**Quranic
word**

يَطْمِثُهُنَّ

**Arabic
Meaning**

يطاهن

**English
Meaning**

Has touched them

**Urdu
Meaning**

جنہیں ہاتھ لگایا
Jinhe haath lagaaya

**Quranic
word**

رَفْرَفٍ خُضْرٍ

**Arabic
Meaning**

وسائد ذوات أغطية خضر

**English
Meaning**

Green cushions

**Urdu
Meaning**

سبز مسندیں
Sabz masnadein

**Quranic
word**

وَعَبَقَرِيٍّ

**Arabic
Meaning**

فرش، وبسط

**English
Meaning**

And carpets

**Urdu
Meaning**

اور فرش
Aur farsh

**Quranic
word**

تَبَارَكَ

**Arabic
Meaning**

کثرت برکتہ، وخیرہ

**English
Meaning**

Blessed is

**Urdu
Meaning**

بابرکت ہے
Baabarkat hai

**Quranic
word**

الْوَأَقِعَةُ

**Arabic
Meaning**

القيامة

**English
Meaning**

Occurrence

**Urdu
Meaning**

قیامت
Qiyamat

**Quranic
word**

لَيْسَ لَوْفَعَتِهَا

**Arabic
Meaning**

ليس لوقوعها، وقيامها

**English
Meaning**

Not , at its occurrence

**Urdu
Meaning**

جس کے واقع ہونے نہ میں
Jiske waaqe' hone me

**Quranic
word**

كَاذِبَةٌ

**Arabic
Meaning**

نفس تكذب بذلك

**English
Meaning**

A denial

**Urdu
Meaning**

جھوٹ بولنے والی
Jhoot bolne waali

**Quranic
word**

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ

**Arabic
Meaning**

تخفض الكفار في النار، وترفع المؤمنين في الجنة

**English
Meaning**

It will bring down [some] and raise up [others]

**Urdu
Meaning**

پست کرنے والی اور بلند کرنے والی
Past karne waali aur buland karne waali

**Quranic
word**

رُجَّتْ

**Arabic
Meaning**

حرکت

**English
Meaning**

Will be shaken

**Urdu
Meaning**

ہلا دی گئی
Hila di gai

**Quranic
word**

رَجَّأ

**Arabic
Meaning**

تحریکا شدیدا

**English
Meaning**

With a shaking

**Urdu
Meaning**

ہلا دینا
Hila dena

**Quranic
word**

وَبُسَّتْ

**Arabic
Meaning**

فتت

**English
Meaning**

And will be crumbled

**Urdu
Meaning**

ریزہ ریزہ کر دیا گیا
Reza reza kar diya gaya

**Quranic
word**

هَبَاءٌ مُّنبَتًا

**Arabic
Meaning**

غبارا متطائرا في الجو

**English
Meaning**

Dust particles dispersing

**Urdu
Meaning**

پراگندہ غبار
Praganda ghubaar

**Quranic
word**

أَزْوَاجًا

**Arabic
Meaning**

أصنافا

**English
Meaning**

Kinds

**Urdu
Meaning**

جماعتیں
Jama'atein

**Quranic
word**

الْمَشَامَةِ

**Arabic
Meaning**

الشمال

**English
Meaning**

Of the left

**Urdu
Meaning**

بائیں ہاتھ والے
Baein haath waale

**Quranic
word**

وَالسَّابِقُونَ

**Arabic
Meaning**

الذين يسبقون إلى الخيرات، ويسارعون للطاعات

**English
Meaning**

And the forerunners

**Urdu
Meaning**

آگے والے
Aage waale

**Quranic
word**

السَّابِقُونَ

**Arabic
Meaning**

الذين يسبقون إلى المنازل العالية في الجنة

**English
Meaning**

The forerunners

**Urdu
Meaning**

آگے بڑھنے والے
Aage badhne waale

**Quranic
word**

ثَلَاثَةٌ

**Arabic
Meaning**

جماعة كثيرة

**English
Meaning**

A [large] company

**Urdu
Meaning**

(بہت بڑا) گروہ
Bohat bada giroh

**Quranic
word**

الأَوَّلِينَ

**Arabic
Meaning**

صدر هذه الأمة وغيرهم من الأمم الأخرى

**English
Meaning**

The former people

**Urdu
Meaning**

اگے لوگ
Agle log

**Quranic
word**

الْآخِرِينَ

**Arabic
Meaning**

آخر هذه الأمة

**English
Meaning**

The later people

**Urdu
Meaning**

پچھلے لوگ
Pichle log

**Quranic
word**

مَوْضُونَةٌ

**Arabic
Meaning**

منسوجة بالذهب

**English
Meaning**

Ornaments

**Urdu
Meaning**

سونے کی تاروں سے بنے ہوئے
Sone ki taaro se bune huwe

**Quranic
word**

وَلَدَانٌ مُّخَلَّدُونَ

**Arabic
Meaning**

غلمان للخدمة لا يهرمون، ولا يموتون

**English
Meaning**

Immortal boys

**Urdu
Meaning**

لڑکے جو ہمیشہ (لڑکے ہی) رہیں گے
Ladke jo hamesha ladke hi rahenge

**Quranic
word**

بِأَكْوَابٍ

**Arabic
Meaning**

أقداح لا عرى لها، ولا خراطيم

**English
Meaning**

With vessels

**Urdu
Meaning**

آبخوَر
Aabkhore

**Quranic
word**

وَأَبَارِقُ

**Arabic
Meaning**

أوان لها عرى، وخراطيم

**English
Meaning**

And jugs

**Urdu
Meaning**

جگ (لوٹے)
Jag (lote)

**Quranic
word**

وَكَا۟سٍ

**Arabic
Meaning**

خمر، أو قدح فيه خمر

**English
Meaning**

And a cup

**Urdu
Meaning**

جام
Jaam

**Quranic
word**

مِنْ مَّعِينٍ

**Arabic
Meaning**

خمر جارية في الجنة

**English
Meaning**

From a flowing stream

**Urdu
Meaning**

بہتی ہوئی (نہر) سے
Bahti huwi naher se

**Quranic
word**

لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا

**Arabic
Meaning**

لا تصدع منها رؤوسهم

**English
Meaning**

No headache will they have
therefrom

**Urdu
Meaning**

جس سے نہ سر میں درد ہوگا
Jis se na sar me dard hoga

**Quranic
word**

وَلَا يُنْزِفُونَ

**Arabic
Meaning**

لا تذهب بعقولهم

**English
Meaning**

Nor will they be intoxicated

**Urdu
Meaning**

نہ عقل میں فتور آئے گا
Na aqal me futoor aaega

**Quranic
word**

وَحُورٌ عَيْنٌ

**Arabic
Meaning**

نساء بيض واسعات الأعين حسانها

**English
Meaning**

And [for them are] fair women with large, [beautiful] eyes

**Urdu
Meaning**

اور بڑی بڑی آنکھوں والی حوریں
Aur badi badi aankho waali hurein

**Quranic
word**

الْمَكُونُونَ

**Arabic
Meaning**

المصون في أصدافه من صفائهن، وجمالهن

**English
Meaning**

Well-protected

**Urdu
Meaning**

چھپے ہوئے
Chupe huwe

**Quranic
word**

لَغْوًا

**Arabic
Meaning**

باطلا، وكلاما لا خير فيه

**English
Meaning**

Ill speech(vain talk)

**Urdu
Meaning**

بکواس
Bakwaas

**Quranic
word**

تَأْتِيْمًا

**Arabic
Meaning**

ما يتأثمون بسماعه

**English
Meaning**

Sinful

**Urdu
Meaning**

گناہ
Gunaah

**Quranic
word**

قِيْلًا

**Arabic
Meaning**

قولا

**English
Meaning**

A saying

**Urdu
Meaning**

آواز ہوگی
Awaaz aaegi

**Quranic
word**

سَلَامًا

**Arabic
Meaning**

إِلَّا قَوْلًا سَالَمَا مِنْ هَذِهِ الْعُيُوبِ، وَإِلَّا
تَسْلِيمٍ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ

**English
Meaning**

Peace

**Urdu
Meaning**

سلام
Salaam

**Quranic
word**

سِدْرٍ مَّخْضُودٍ

**Arabic
Meaning**

شجر النبق لا شوك فيه

**English
Meaning**

Lote trees with thorns removed

**Urdu
Meaning**

بغیر کانٹوں کی بیریوں کا درخت
Baghair kaanto ki beriyo ka darakht

**Quranic
word**

وَوَطَّلِحِ مَنَّضُودٍ

**Arabic
Meaning**

موز متراكب بعضه على بعض، أو هو شجر
الطلح المعروف، وهو أعظم أشجار العرب

**English
Meaning**

And [banana] trees layered
[with fruit]

**Urdu
Meaning**

اورتہ بہ تہ کیلے
Aur tah ba tah kele

**Quranic
word**

وَزَيْلٍ مَّمْدُودٍ

**Arabic
Meaning**

ظل دائم لا يزول

**English
Meaning**

And shade extended

**Urdu
Meaning**

لمبے لمبے سائے
Lambe lambe saae

**Quranic
word**

مَسْكُوبٌ

**Arabic
Meaning**

جار لا ينقطع

**English
Meaning**

Poured forth

**Urdu
Meaning**

بہتے ہوئے
Bahte huwe

**Quranic
word**

مَرْفُوعَةٌ

**Arabic
Meaning**

مرفوعة على السرر

**English
Meaning**

Raised high

**Urdu
Meaning**

اونچے اونچے
Oonche oonche

**Quranic
word**

أَنْشَأْنَاهُنَّ

**Arabic
Meaning**

خلقنا نساء أهل الجنة نشأة كاملة لا تقبل الفناء

**English
Meaning**

We have produced them (women of Paradise) in a [new] creation

**Urdu
Meaning**

ہم نے ان (کی بیویوں کو) خاص طور پر بنایا ہے
Hamne inki biwiyo ko khaas taur par banaaya hai

**Quranic
word**

عُرْبًا

**Arabic
Meaning**

متحبات لأزواجهن

**English
Meaning**

Devoted

**Urdu
Meaning**

محبوب کنواریاں
Mahboob kuwariya

**Quranic
word**

أَتْرَابًا

**Arabic
Meaning**

في سن واحدة

**English
Meaning**

Of equal age

**Urdu
Meaning**

ہم عمر
Ham umr

**Quranic
word**

سَمُومٌ

**Arabic
Meaning**

ريح حارة من حر نار جهنم، تاخذ بأنفاسهم

**English
Meaning**

Scorching fire

**Urdu
Meaning**

گرم هوا
Garam hawa

**Quranic
word**

وَحْمِيمٍ

**Arabic
Meaning**

ماء حار يغلي

**English
Meaning**

And scalding water

**Urdu
Meaning**

گرم پانی
Garam paani

**Quranic
word**

يَحْمُومٌ

**Arabic
Meaning**

دخان شديد السواد

**English
Meaning**

Black smoke

**Urdu
Meaning**

سیاہ دھوئیں
Siyaah dhuwein

**Quranic
word**

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ

**Arabic
Meaning**

لا بارد المنزل، ولا طيب المنظر

**English
Meaning**

Neither cool nor beneficial

**Urdu
Meaning**

جو نہ ٹھنڈا ہے نہ فرحت بخش
Jo na thanda hai na farhat bakhsh

**Quranic
word**

مُتْرَفِينَ

**Arabic
Meaning**

متنعين منمكين في الشهوات

**English
Meaning**

Indulging in affluence

**Urdu
Meaning**

بہت نازوں سے پلے ہوئے
Bohat naazo se pale huwe

**Quranic
word**

الْجَنِّثِ الْعَظِيمِ

**Arabic
Meaning**

الذنب العظيم؛ وهو الشرك بالله

**English
Meaning**

The great sin

**Urdu
Meaning**

بڑے بڑے گناہ
Bade bade gunaaah

**Quranic
word**

أَوْ آبَاؤُنَا

**Arabic
Meaning**

أنبعث نحن، وآباؤنا؟!

**English
Meaning**

And also our elders?

**Urdu
Meaning**

کیا ہمارے باپ دادا؟!
Kya hamare baap daada?

**Quranic
word**

زَقُّومٌ

**Arabic
Meaning**

الزقوم: أقبح الشجر في النار

**English
Meaning**

Zaqqum

**Urdu
Meaning**

تھوہر
Thohar

**Quranic
word**

الْحَمِيمِ

**Arabic
Meaning**

ماء متناه في الحرارة

**English
Meaning**

Scalding water

**Urdu
Meaning**

گرم کھولتا
Garam khawalta

**Quranic
word**

شُرِبَ الْهَيْمِ

**Arabic
Meaning**

كشرب الإبل العطاش التي لا تروى لداء يصيبها

**English
Meaning**

As the drinking of thirsty
camels

**Urdu
Meaning**

پیا سے اونٹ
Pyase oont

**Quranic
word**

نُزُلُهُمْ

**Arabic
Meaning**

ما أعد لهم من الجزاء

**English
Meaning**

Their accommodation

**Urdu
Meaning**

ان کی مہمانی
Unki mahmaani

**Quranic
word**

يَوْمَ الدِّينِ

**Arabic
Meaning**

يوم الجزاء، والحساب

**English
Meaning**

Day of judgment

**Urdu
Meaning**

قیامت کے دن
Qiyamat ke din

**Quranic
word**

فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ

**Arabic
Meaning**

هلا تصدقون بالبعث؟!

**English
Meaning**

So why do you not believe?

**Urdu
Meaning**

پھر تم کیوں باور نہیں کرتے؟
Phir tum kyu baawar nahi karte?

**Quranic
word**

مَا تُمْنُونَ

**Arabic
Meaning**

النطف التي تقذفونها في أرحام نسائكم

**English
Meaning**

Which you emit

**Urdu
Meaning**

جو منی تم ٹپکاتے ہو
Jo mani tum tapkate ho

**Quranic
word**

بِمَسْبُوقِينَ

**Arabic
Meaning**

بِعَاجِزِينَ

**English
Meaning**

Outrun

**Urdu
Meaning**

ہارے ہوئے
Haare huwe

**Quranic
word**

حُطَامًا

**Arabic
Meaning**

هشيمًا؛ لا ينتفع به في مطعم

**English
Meaning**

Debris

**Urdu
Meaning**

ريزه ريزه كر ڈالا
Reza reza kardala

**Quranic
word**

فَظَلْتُمْ

**Arabic
Meaning**

أصبحتم

**English
Meaning**

Then you would remain

**Urdu
Meaning**

پس تم رہ جاؤ
Pas tum rah jao

**Quranic
word**

تَفَكَّهُونَ

**Arabic
Meaning**

تتعجبون مما نزل بزرعكم

**English
Meaning**

Wondering

**Urdu
Meaning**

تم باتیں بناتے ہو
Tum batein banate ho

**Quranic
word**

إِنَّا لَمُعْرِمُونَ

**Arabic
Meaning**

تقولون: إنا لخاسرون معذبون

**English
Meaning**

"Indeed, we are [now] in debt

**Urdu
Meaning**

ہم پر تاوان ہی پڑ گیا
Ham par tawaan hi pad gaya

**Quranic
word**

الْمُرْنِ

**Arabic
Meaning**

السحاب

**English
Meaning**

The clouds

**Urdu
Meaning**

بادل
Baadal

**Quranic
word**

أَجَاجًا

**Arabic
Meaning**

شديد الملوحة؛ لا ينتفع به في شرب، ولا زرع

**English
Meaning**

Bitter

**Urdu
Meaning**

کڑوازہر
Kadwa zaher

**Quranic
word**

تُورُونَ

**Arabic
Meaning**

توقدون، وتقدحون الزناد لاستخراجها

**English
Meaning**

You ignite

**Urdu
Meaning**

تم سلاگاتے ہو
Tum sulgaate ho

**Quranic
word**

أَنْشَأْتُمْ

**Arabic
Meaning**

أوجدتم

**English
Meaning**

You produced

**Urdu
Meaning**

تم نے پیدا کیا ہے
Tumne paida kiya hai

**Quranic
word**

شَجَرَتَهَا

**Arabic
Meaning**

الشجرة التي تقدح منها النار؛ كالمرخ والعفار

**English
Meaning**

Its tree

**Urdu
Meaning**

اس کے درخت
Uske darakht

**Quranic
word**

تَذْكِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

تذكيرا لكم بنار جهنم

**English
Meaning**

A reminder

**Urdu
Meaning**

نصیحت
Nasihah

**Quranic
word**

وَمَتَاعًا لِلْمُقَوِّينَ

**Arabic
Meaning**

منفعة للمسافرين

**English
Meaning**

And provision for the travelers

**Urdu
Meaning**

مسافروں کے فائدے
Musafiro ke faede

**Quranic
word**

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

نزه ربك ذاكرا اسمہ

**English
Meaning**

So exalt the name of your Lord

**Urdu
Meaning**

پس اپنے رب کے نام کی تسبیح کیا کرو
Pas apne rab ke naam ki tasbeeh kiya karo

**Quranic
word**

فَلَا أَقْسِمُ

**Arabic
Meaning**

أقسم وأحلف، و (لا): توكيد للقسم

**English
Meaning**

Then I swear

**Urdu
Meaning**

پس میں قسم کھاتا ہوں
Pas mai qasam khaata hu

**Quranic
word**

بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ

**Arabic
Meaning**

بمساقتها في مغاربها في السماء

**English
Meaning**

By the setting of the stars

**Urdu
Meaning**

ستاروں کے گرنے کی
Sitaro ke girne ki

**Quranic
word**

كَرِيمٌ

**Arabic
Meaning**

عظيم المنافع، كثير الخير، غزير العلم

**English
Meaning**

Noble

**Urdu
Meaning**

بڑی عزت والا
Badi izzat waala

**Quranic
word**

مَكْنُونٍ

**Arabic
Meaning**

مستور مصون

**English
Meaning**

Well-protected

**Urdu
Meaning**

محفوظ
Mahfooz

**Quranic
word**

الْحَدِيثِ

**Arabic
Meaning**

القرآن

**English
Meaning**

Statement

**Urdu
Meaning**

بات (قرآن کریم)
Baat (Quran Kareem)

**Quranic
word**

مُدَّهِنُونَ

**Arabic
Meaning**

مکذبون

**English
Meaning**

Are indifferent

**Urdu
Meaning**

سر ساری (اور معمولی) سمجھ رہے ہو / جھٹلانے والے
Sarsari aur ma'mooli samajh rahe ho / jhutlaane waale

**Quranic
word**

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ

**Arabic
Meaning**

تجعلون شكر نعم الله عليكم

**English
Meaning**

And you make your provision

**Urdu
Meaning**

اور اپنے حصے میں یہی لیتے ہو
Aur apne hisse me yahi lete ho

**Quranic
word**

بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ

**Arabic
Meaning**

وصلت الروح الحلقوم عند الموت

**English
Meaning**

Reaches the throat

**Urdu
Meaning**

نر خرے تک پہنچ جائے
Narkhare tak pahunch jaae

**Quranic
word**

غَيْرَ مَدِينِينَ

**Arabic
Meaning**

غير مجزیں، ومحاسبین

**English
Meaning**

Not to be recompensed

**Urdu
Meaning**

زیر فرمان نہیں
Zer e farmaan nahi

**Quranic
word**

تَرْجِعُونَهَا

**Arabic
Meaning**

تردون الروح إلى الجسد

**English
Meaning**

Bring it back

**Urdu
Meaning**

اس (روح) کو تولوٹاؤ
Is rooh ko to lautao

**Quranic
word**

فَرَوُحٌ

**Arabic
Meaning**

رحمة واسعة، واستراحة، وفرح

**English
Meaning**

Then rest

**Urdu
Meaning**

راحت
Raahat

**Quranic
word**

وَرِيحَانٌ

**Arabic
Meaning**

رزق حسن، ورائحة طيبة، وجميع ما تطيب به نفسه

**English
Meaning**

And bounty

**Urdu
Meaning**

اورغزائیں
Aur ghizaein

**Quranic
word**

فَسَلَامٌ لَّكَ

**Arabic
Meaning**

يقال له: سلامة لك، وأمن

**English
Meaning**

Then Peace for you

**Urdu
Meaning**

سلامتی ہے تیرے لئے
Salamati hai tere liye

**Quranic
word**

مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

**Arabic
Meaning**

لكونك من أصحاب اليمين

**English
Meaning**

From the companions of the
right

**Urdu
Meaning**

دائے والوں میں
Dahine waalo me

**Quranic
word**

فَنَزَّلُ

**Arabic
Meaning**

ضيافة

**English
Meaning**

Then accommodation

**Urdu
Meaning**

مہمانی
mahmaani

**Quranic
word**

حَمِيمٌ

**Arabic
Meaning**

شَرَابٌ جَهَنَّمَ الْمَتْنَاهِي فِي الْحَرَارَةِ

**English
Meaning**

Scalding water

**Urdu
Meaning**

کھولتے ہوئے
Khawalte huwe

**Quranic
word**

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٍ

**Arabic
Meaning**

يدخل فيها، ويقاسي حرها

**English
Meaning**

And burning in Hellfire

**Urdu
Meaning**

اور دوزخ میں جانا ہے
Aur dozakh me jaana hai

**Quranic
word**

حَقُّ الْيَقِينِ

**Arabic
Meaning**

لا مرية فيه

**English
Meaning**

Is the true certainty

**Urdu
Meaning**

سراسر حق اور قطعاً یقینی
Sarasar haq aur qat an yaqeeni

سورة الحديد

مكية / ترتیبها 57 / آیاتھا 29

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

سَبَّحَ لِلَّهِ

**Arabic
Meaning**

نزه الله عما لا يليق به جل جلاله

**English
Meaning**

Glorifies to allah

**Urdu
Meaning**

(سب) اللہ کی تسبیح کر رہے ہیں
Sab Allaah ki tasbeeh karrache hain

4893

2

الأَوَّل

**Quranic
word**

**Arabic
Meaning**

الذي ليس قبله شيء

**English
Meaning**

The First

**Urdu
Meaning**

پہلے
Pahle

4894

**Quranic
word**

وَالْآخِرُ

**Arabic
Meaning**

الذي ليس بعده شيء

**English
Meaning**

The last

**Urdu
Meaning**

اور وہی پیچھے
Aur wahi piche

**Quranic
word**

وَالظَّاهِرُ

**Arabic
Meaning**

الذي ليس فوقه شيء

**English
Meaning**

And the apparent

**Urdu
Meaning**

وہی ظاہر
Wahi zahir

**Quranic
word**

وَالْبَاطِنُ

**Arabic
Meaning**

الذي ليس دونه شيء

**English
Meaning**

And the unapparent

**Urdu
Meaning**

اور وہی مخفی
Aur wahi makhfi

**Quranic
word**

مَا يَلِجُ

**Arabic
Meaning**

ما يدخل من مطر، وغيره

**English
Meaning**

What penetrates

**Urdu
Meaning**

جو (زمین) میں جائے
Jo zameen me jaae

**Quranic
word**

وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

**Arabic
Meaning**

ما يصعد إليها من الملائكة، والأعمال

**English
Meaning**

What ascends therein

**Urdu
Meaning**

جو کچھ چڑھ کر اس میں جائے
Jo kuch chadh kar usme jaae

**Quranic
word**

يُولِجُ

**Arabic
Meaning**

يدخل

**English
Meaning**

He merges

**Urdu
Meaning**

وہی لے جاتا ہے
Wahi le jaata hai

**Quranic
word**

مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

من المال الذي جعلكم خلفاء في التصرف فيه

**English
Meaning**

In which He has made you
successors

**Urdu
Meaning**

جس میں اللہ نے تمہیں (دوسروں کا) جانشین بنایا ہے
Jisme Allaah ne tumhe doosro ka
jaanasheen banaya hai

**Quranic
word**

الْفَتْحُ

**Arabic
Meaning**

فتح مكة

**English
Meaning**

The victory

**Urdu
Meaning**

فتح
fatah

**Quranic
word**

الْحُسْنَى

**Arabic
Meaning**

الجنة

**English
Meaning**

The best

**Urdu
Meaning**

بھلائی
bhalai

**Quranic
word**

قَرُضًا حَسَنًا

**Arabic
Meaning**

محتسبا في نفقته بلا من، ولا أذى

**English
Meaning**

A goodly loan

**Urdu
Meaning**

اچھی طرح قرض
Achi tarah qarz

**Quranic
word**

انظُرُونَا

**Arabic
Meaning**

انتظرونا

**English
Meaning**

Wait for us

**Urdu
Meaning**

ہمارا انتظار تو کرو
Hamara intezaar to karo

**Quranic
word**

نَقْتَبِسُ

**Arabic
Meaning**

ناخذ، ونصب

**English
Meaning**

We may acquire

**Urdu
Meaning**

ہم بھی کچھ روشنی حاصل کر لیں
Ham bhi kuch raushni hasil karlein

**Quranic
word**

بَاطِنُهُ

**Arabic
Meaning**

مما يلي المؤمنين

**English
Meaning**

Its interior

**Urdu
Meaning**

اس کا اندرونی حصہ
Iska andruni hissa

**Quranic
word**

وَزَاهِرُهُ

**Arabic
Meaning**

مما يلي المنافقين

**English
Meaning**

And its exterior

**Urdu
Meaning**

اور اس کے باہر کی طرف
Aur uske baahar ki taraf

**Quranic
word**

فَتَنُكُمْ

**Arabic
Meaning**

أهلكم

**English
Meaning**

Led to temptation

**Urdu
Meaning**

تم نے اپنے آپ کو فتنہ میں پھنسا رکھا
Tum ne apne aap ko fitne me phansa rakha

**Quranic
word**

وَتَرَبَّصْتُمْ

**Arabic
Meaning**

ترقبتم حصول النوائب للنبي - صلى الله عليه وسلم - ،
والمؤمنين معه

**English
Meaning**

And you awaited

**Urdu
Meaning**

وہ انتظار میں ہی رہے
Wo intezaar me hi rahe

**Quranic
word**

وَأَرْتَبْتُمْ

**Arabic
Meaning**

شككتكم في البعث

**English
Meaning**

And you doubted

**Urdu
Meaning**

اور شک و شبہ کرتے رہے
Aur shak o shuba karte rahe

**Quranic
word**

وَعَرَّتْكُمْ الْأَمَانِيُّ

**Arabic
Meaning**

خدعتكم الأباطيل

**English
Meaning**

And wishful thinking deluded
you

**Urdu
Meaning**

تمہیں تمہاری فضول تمناؤں نے دھوکے میں ہی رکھا

Tumhe tumhari fuzool tamannao ne dhoke me hi rakha

**Quranic
word**

أَمْرُ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

الموت

**English
Meaning**

The command of Allah

**Urdu
Meaning**

اللہ کا حکم (موت)
Allaah ka hokum (Maut)

**Quranic
word**

الْغُرُورُ

**Arabic
Meaning**

الشیطان

**English
Meaning**

The deceiver

**Urdu
Meaning**

دھوکے میں رکھنے والا
Dhoke me rakhne waala

23

**Quranic
word**

فِدْيَةٌ

**Arabic
Meaning**

عوض ليفتدى به من عذاب الله

**English
Meaning**

Any ransom

**Urdu
Meaning**

فدیہ
Fidya

4915

**Quranic
word**

مَأْوَاكُم

**Arabic
Meaning**

مصيركم

**English
Meaning**

Destination

**Urdu
Meaning**

تمہارا ٹھکانا
Tumhara thikaana

**Quranic
word**

مَوْلَاكُمْ

**Arabic
Meaning**

أولى بكم

**English
Meaning**

Your protector

**Urdu
Meaning**

تمہارا رفیق
Tumhara rafeeq

**Quranic
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic
Meaning**

المرجع

**English
Meaning**

Destination

**Urdu
Meaning**

ٹھکانا
Thikaana

**Quranic
word**

أَلَمْ يَأْنِ

**Arabic
Meaning**

ألم يحن ويحيى الوقت

**English
Meaning**

Has the time not come

**Urdu
Meaning**

کیا اب تک وقت نہیں آیا
Kya ab tak waqt nahi aaya

**Quranic
word**

تَحْشَعُ

**Arabic
Meaning**

تخضع، وترق، وتلين

**English
Meaning**

Become humble

**Urdu
Meaning**

نرم ہو گئے
Narm hogae

**Quranic
word**

الْأَمَدُ

**Arabic
Meaning**

الزَّمان

**English
Meaning**

Long period

**Urdu
Meaning**

زمانہ
zamaana

**Quranic
word**

الْمُصَدِّقِينَ

**Arabic
Meaning**

المتصدقين

**English
Meaning**

The men who give charity

**Urdu
Meaning**

صدقہ دینے والے مرد
Sadqa dene waale mard

**Quranic
word**

قَرُضًا حَسَنًا

**Arabic
Meaning**

محتسبين في نفقاتهم بلا من، ولا أذى

**English
Meaning**

A goodly loan

**Urdu
Meaning**

خلوص کے ساتھ قرض دینا
Khuloos ke saath qarz dena

**Quranic
word**

الصِّدِّيقُونَ

**Arabic
Meaning**

المبالغون في التصديق

**English
Meaning**

The truthful

**Urdu
Meaning**

صدق
siddeeq

**Quranic
word**

وَالشُّهَدَاءُ

**Arabic
Meaning**

الذين قتلوا في سبيل الله

**English
Meaning**

And the martyrs

**Urdu
Meaning**

اور شہید
Aur shaheed

**Quranic
word**

لَعِبٌ

**Arabic
Meaning**

تلعب بها الأبدان

**English
Meaning**

Play

**Urdu
Meaning**

کھیل
khel

**Quranic
word**

وَلَهُوُ

**Arabic
Meaning**

تلهو بها القلوب

**English
Meaning**

Amusement

**Urdu
Meaning**

تماشا
tamaasha

**Quranic
word**

الْكُفَّارَ

**Arabic
Meaning**

الزراع، سموا بذلك؛ لأنهم يسترون الحب في التراب

**English
Meaning**

The farmers

**Urdu
Meaning**

کسان
Kisaan

**Quranic
word**

يَهِيْجُ

**Arabic
Meaning**

يَيْبَسُ

**English
Meaning**

It dries

**Urdu
Meaning**

وہ خشک ہو جاتی ہے
Wo khushk hojaati hai

**Quranic
word**

حُطَامًا

**Arabic
Meaning**

فتاتا متھشما

**English
Meaning**

Debris (scattered)

**Urdu
Meaning**

چوراچورا ہونا
Chura chura hona

**Quranic
word**

سَابِقُوا

**Arabic
Meaning**

سارعوا مسارعة المتسابقين في المضمار

**English
Meaning**

Race

**Urdu
Meaning**

(آؤ) دوڑو
Aao daudo

**Quranic
word**

كِتَاب

**Arabic
Meaning**

هو: اللوح المحفوظ

**English
Meaning**

A register

**Urdu
Meaning**

خاص کتاب (لوح محفوظ)
Khaas kitab (lauh e mahfooz)

**Quranic
word**

نَبْرَأَهَا

**Arabic
Meaning**

نخلق هذه المخلوقات

**English
Meaning**

We bring it into existence

**Urdu
Meaning**

ہم نے اسے پیدا کیا
Hamne ise paida kiya

**Quranic
word**

تَأْسَوْا

**Arabic
Meaning**

تَحْزَنُوا

**English
Meaning**

Despair

**Urdu
Meaning**

تم رنجیدہ ہو
Tum ranjeeda ho

**Quranic
word**

تَفَرَّحُوا

**Arabic
Meaning**

فرح بطر، واختيال

**English
Meaning**

Exult [in pride]

**Urdu
Meaning**

گھمنڈ میں آجاؤ
Ghamand me aajao

**Quranic
word**

مُخْتَالٌ

**Arabic
Meaning**

متكبر

**English
Meaning**

Self-deluded

**Urdu
Meaning**

گھمنڈ کرنے والا
Ghamand karne waala

**Quranic
word**

فَخُورٍ

**Arabic
Meaning**

متطاول به يفخر على الناس

**English
Meaning**

Boaster

**Urdu
Meaning**

شیخی خور
Shekhi khor

**Quranic
word**

الْحَمِيدُ

**Arabic
Meaning**

المحمود على كمال صفاته، وجميل فعاله

**English
Meaning**

The praiseworthy

**Urdu
Meaning**

سزاوار حمد و ثنا
Sazawaar e hamd o sana

**Quranic
word**

بِالْبَيِّنَاتِ

**Arabic
Meaning**

بالحجج الواضحات

**English
Meaning**

With clear evidences

**Urdu
Meaning**

کھلی دلیلوں کے ساتھ
Khuli daleelo ke saath

**Quranic
word**

وَالْمِيزَانَ

**Arabic
Meaning**

العدل في الأقوال، والأفعال

**English
Meaning**

And the balance

**Urdu
Meaning**

اور میزان
Aur mizaan

**Quranic
word**

بَأْسٌ

**Arabic
Meaning**

قوة

**English
Meaning**

Power

**Urdu
Meaning**

قوت
Quwwat

**Quranic
word**

عَزِيزٌ

**Arabic
Meaning**

غالب لا يغلب

**English
Meaning**

All- mighty

**Urdu
Meaning**

زبردست
Zabardast

**Quranic
word**

قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم

**Arabic
Meaning**

أَتَّبَعْنَاهُمْ، وَبَعَثْنَا بَعْدَهُم

**English
Meaning**

We sent following their
footsteps

**Urdu
Meaning**

ہم اپنے پے در پے بھیجتے رہے
Ham apne pai darpai bhejte rahe

**Quranic
word**

وَرَهْبَانِيَّةً

**Arabic
Meaning**

غلوا في التعبد

**English
Meaning**

And monasticism

**Urdu
Meaning**

رهبانیت (ترک دنیا)
Rahbaniyat (tark e dunya)

**Quranic
word**

مَا كَتَبْنَاهَا

**Arabic
Meaning**

ما فرضناها

**English
Meaning**

We did not prescribe it

**Urdu
Meaning**

ہم نے ان پر اسے واجب نہ کیا
Hamne in par ise wajib na kiya

**Quranic
word**

اِبْتِغَاءً

**Arabic
Meaning**

فعلوها من عند أنفسهم يطلبون

**English
Meaning**

Seeking

**Urdu
Meaning**

چاہتے ہوئے
Chahte huwe

**Quranic
word**

فَمَا رَعَوْهَا

**Arabic
Meaning**

ما قاموا بها حق القيام، بل بدلوا وخالفوا

**English
Meaning**

But they did not observe it

**Urdu
Meaning**

انہوں نے اس کی پوری رعایت نہ کی
Inho ne iski pōori ri'ayat na ki

**Quranic
word**

كِفْلَيْنِ

**Arabic
Meaning**

ضعفين

**English
Meaning**

Double portion

**Urdu
Meaning**

دوہرا حصہ
Dohra hissa

**Quranic
word**

لِيَلَّا يَعْلَمَ

**Arabic
Meaning**

أعطاكم الله ذلك لأجل أن يعلم

**English
Meaning**

So that they know

**Urdu
Meaning**

اس لئے کہ وہ جان لیں
Isliye ke wo jaan lein

سورة المجادلة

مدنية / ترتيبها 58 / آياتها 22

1

**Quranic
word**

تُجَادِلُكَ

**Arabic
Meaning**

تراجعك، وهي: خولة بنت ثعلبة

**English
Meaning**

Who argues with you

**Urdu
Meaning**

تجھ سے تکرار کرتی ہے
Tujh se takraar karti hai

4950

**Quranic
word**

زَوْجَهَا

**Arabic
Meaning**

أوس بن الصامت

**English
Meaning**

Her husband

**Urdu
Meaning**

اپنے شوہر
Apne shauhar

**Quranic
word**

يُظَاهِرُونَ

**Arabic
Meaning**

يقول الرجل لامرأته: أنت علي كظهر أمي

**English
Meaning**

Who pronounce thihar

**Urdu
Meaning**

جو لوگ ظہار کرتے ہیں
Jo log zihaar karte hain

**Quranic
word**

إِنَّ أُمَّهَاتُهُمْ

**Arabic
Meaning**

ما أمهاتهم

**English
Meaning**

They are not [consequently]
their mothers

**Urdu
Meaning**

دراصل ان کی مائیں ہیں
Darasal inki maein hain

**Quranic
word**

مُنْكَرًا

**Arabic
Meaning**

فظيحا

**English
Meaning**

Objectionable statement

**Urdu
Meaning**

نامعقول
Na ma'qool

**Quranic
word**

وَزُورًا

**Arabic
Meaning**

كذبا

**English
Meaning**

A falsehood

**Urdu
Meaning**

اور جھوٹی بات
Aur jhooti baat

**Quranic
word**

يَعُودُونَ

**Arabic
Meaning**

يرجعون عن قولهم، ويعزمون على وطء نسائهم

**English
Meaning**

Then [wish to] go back on

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ (بات سے) رجوع کرتے ہیں
Wo log baat se rujoo karte hain

**Quranic
word**

فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ

**Arabic
Meaning**

عتق رقبة مؤمنة؛ عبد، أو أمة

**English
Meaning**

The freeing of a slave

**Urdu
Meaning**

تو غلام آزاد کرنا ہے
To ghulam aazaad karna hai

**Quranic
word**

يَتَمَاسًا

**Arabic
Meaning**

يستمتعا بالجماع

**English
Meaning**

They touch one another

**Urdu
Meaning**

آپس میں ایک دوسرے کو ہاتھ لگانا
Aapas me ek doosre ko haath lagaana

**Quranic
word**

يُحَادُّونَ

**Arabic
Meaning**

يشاقون ويخالفون

**English
Meaning**

Who oppose

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ مخالفت کرتے ہیں
Wo log mukhalafat karte hain

**Quranic
word**

كُتِبُوا

**Arabic
Meaning**

خذلوا، وأهينوا

**English
Meaning**

Are abased

**Urdu
Meaning**

وہ ذلیل کئے گئے
Wo zaleel kiye gae

**Quranic
word**

نَجْوَى ثَلَاثَةٍ

**Arabic
Meaning**

تَنَاجِي ثَلَاثَةٌ بِحَدِيثِ سِرِّ

**English
Meaning**

Private conversation three

**Urdu
Meaning**

تین آدمیوں کی سرگوشی
Teen aadmiyo ki sargoshi

**Quranic
word**

بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ

**Arabic
Meaning**

قالوا لك: السام عليكم، أي: الموت لك

**English
Meaning**

By which Allah does not greet
you

**Urdu
Meaning**

جن لفظوں میں اللہ تعالیٰ نے نہیں کہا
Jin lafzo me Allaah ne nahi kaha

**Quranic
word**

لَوْلَا

**Arabic
Meaning**

هَلَا

**English
Meaning**

Why does not

**Urdu
Meaning**

کیوں نہیں
Kyu nahi

**Quranic
word**

حَسْبُهُمْ

**Arabic
Meaning**

كافيتهم

**English
Meaning**

Sufficient for them

**Urdu
Meaning**

ان کے لیے کافی
Unke liye kaafi

**Quranic
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic
Meaning**

المرجع، والمآل

**English
Meaning**

The destination

**Urdu
Meaning**

ٹھکانا
thikaana

**Quranic
word**

إِنَّمَا النَّجْوَى

**Arabic
Meaning**

التحدث بخفية بالإثم والعدوان

**English
Meaning**

Private conversation is only

**Urdu
Meaning**

پس سرگوشیاں
Pas sargoshiya

**Quranic
word**

تَفَسَّحُوا

**Arabic
Meaning**

ليوسع بعضكم لبعض في المجالس

**English
Meaning**

Space yourselves

**Urdu
Meaning**

(تم مجلسوں میں) ذرا کشادگی پیدا کرو
Tum majliso me zara kushadgi paida karo

**Quranic
word**

انْشُرُوا

**Arabic
Meaning**

قوموا من مجالسكم لأمر فيه خير لكم

**English
Meaning**

Arise

**Urdu
Meaning**

اٹھ کھڑے ہو جاؤ
Uth khade hojao

**Quranic
word**

أَشْفَقْتُمْ

**Arabic
Meaning**

أخشيتم الفقر

**English
Meaning**

Have you feared

**Urdu
Meaning**

کیا تم ڈر گئے
Kya tum dar gae

**Quranic
word**

الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا

**Arabic
Meaning**

المنافقين اتخذوا اليهود أصدقاء، ووالوهم

**English
Meaning**

Those who make allies of a
people

**Urdu
Meaning**

جنہوں نے اس سے دوستی کی
Jinho ne is se dosti ki

**Quranic
word**

جُنَّةً

**Arabic
Meaning**

وقاية لهم من القتل

**English
Meaning**

As a cover

**Urdu
Meaning**

ڈھال
Dhaal

**Quranic
word**

وَيَحْسَبُونَ

**Arabic
Meaning**

يعتقدون

**English
Meaning**

And they think

**Urdu
Meaning**

اور وہ سمجھیں گے
Aur wo samjhenge

**Quranic
word**

اَسْتَحُوذَ

**Arabic
Meaning**

غلب، واستولى

**English
Meaning**

Satan has overcome

**Urdu
Meaning**

اس نے غلبہ حاصل کر لیا
Usne ghalba hasil karliya

**Quranic
word**

يُحَادُّونَ

**Arabic
Meaning**

يُخَالِفُونَ، وَيَشَاقِقُونَ

**English
Meaning**

Who oppose

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ مخالفت کرتے ہیں
Wo log mukhalafat karte hain

**Quranic
word**

الْأَذَلِّينَ

**Arabic
Meaning**

الأذلاء المغلوبين المهانين

**English
Meaning**

The most humbled

**Urdu
Meaning**

زیادہ ذلیل
Zyada zaleel

**Quranic
word**

لَأَغْلِبَنَّ

**Arabic
Meaning**

لَأَنْتَصِرَنَّ

**English
Meaning**

I will surely overcome

**Urdu
Meaning**

بیشک میں غالب رہوں گا
Beshak mai ghalib rahunga

**Quranic
word**

عَزِيزٌ

**Arabic
Meaning**

غالب لا يغلب

**English
Meaning**

Exalted in Might

**Urdu
Meaning**

غالب
Ghalib

**Quranic
word**

يُؤَادُّونَ

**Arabic
Meaning**

يحبون

**English
Meaning**

They having affection

**Urdu
Meaning**

عزیز رکھتے ہیں
'Azeez rakhte hain

**Quranic
word**

حَادِّ

**Arabic
Meaning**

عادی

**English
Meaning**

Who oppose

**Urdu
Meaning**

اس نے مخالفت کے
Usne mukhalafat ki

**Quranic
word**

عَشِيرَتُهُمْ

**Arabic
Meaning**

أقرباءهم

**English
Meaning**

Their kindred

**Urdu
Meaning**

ان کے کنبہ (قبیلے)
Unke qabeele

**Quranic
word**

وَأَيَّدَهُمْ

**Arabic
Meaning**

قواهم

**English
Meaning**

And he supported them

**Urdu
Meaning**

اور اس نے ان کی تائید کی
Aur usne inki taeed ki

**Quranic
word**

بِرُّوحٍ مِّنْهُ

**Arabic
Meaning**

بنصر، وتأييد

**English
Meaning**

With spirit from Him

**Urdu
Meaning**

اپنی روح سے
Apni rooh se

سورة الحشر

مدنية / ترتیبها 59 / آیاتھا 24

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

سَبَّحَ لِلَّهِ

**Arabic
Meaning**

نزه الله عما لا يليق به جل جلاله ومجده

**English
Meaning**

Exalts Allaah

**Urdu
Meaning**

(ہر چیز) اللہ کی پاکی بیان کرتی ہے
Har cheez Allaah ki paaki bayaan karti hai

4983

أَهْلُ الْكِتَابِ

**Quranic
word**

**Arabic
Meaning**

أهل الكتاب (اليهود)

**English
Meaning**

The People of the Scripture

**Urdu
Meaning**

اہل کتاب (یہودی)
Ahle kitab (yahudi)

**Quranic
word**

لِأَوَّلِ الْحَشْرِ

**Arabic
Meaning**

في أول إخراج، وإجلاء إلى الشام

**English
Meaning**

At the first gathering

**Urdu
Meaning**

پہلے حشر کے لئے
Pahle Hashr ke liye

**Quranic
word**

لَمْ يَحْتَسِبُوا

**Arabic
Meaning**

لم يخطر لهم ببال

**English
Meaning**

They had not expected

**Urdu
Meaning**

تمہارا گمان (بھی) نہ تھا
Tumhara gumaan bhi na tha

**Quranic
word**

وَقَذَفَ

**Arabic
Meaning**

ألقى

**English
Meaning**

He cast

**Urdu
Meaning**

اور (اللہ نے) ڈال دیا
Aur Allaah ne daal diya

**Quranic
word**

الرُّعْبُ

**Arabic
Meaning**

الخوف الشديد

**English
Meaning**

Terror

**Urdu
Meaning**

رعب
Ro'b

**Quranic
word**

يَا أُوَيِّ الْأَبْصَارِ

**Arabic
Meaning**

يا أصحاب البصائر السليمة

**English
Meaning**

O people of vision

**Urdu
Meaning**

اے آنکھوں والوں
O aankho waalo

**Quranic
word**

الْجَلَاءُ

**Arabic
Meaning**

الخروج من ديارهم

**English
Meaning**

Evacuation

**Urdu
Meaning**

جلا وطنی
Jila watni

**Quranic
word**

شَاقُّوْا

**Arabic
Meaning**

خالفوا أشد المخالفة

**English
Meaning**

Whoever opposes

**Urdu
Meaning**

انھوں نے مخالفت کی
Unho ne mukhalafat ki

**Quranic
word**

لَيْنَةٌ

**Arabic
Meaning**

نخلة، أو نوع من النخل

**English
Meaning**

Palm trees

**Urdu
Meaning**

کھجور
khajoor

**Quranic
word**

أَصُولِهَا

**Arabic
Meaning**

ساقها

**English
Meaning**

Their trunks

**Urdu
Meaning**

ان کی جڑوں
Unki jado

**Quranic
word**

وَلِيُخْزِي

**Arabic
Meaning**

ليذل

**English
Meaning**

So He would disgrace

**Urdu
Meaning**

تا کہ (اللہ تعالیٰ) رسوا کرے
Taake Allaah ta ala ruswa kare

**Quranic
word**

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ

**Arabic
Meaning**

وما رده الله من أموال بني النضير، والفيء: ما أخذ من أموال الكفار بحق، من غير قتال، والغنيمة: ما أخذ بقتال

**English
Meaning**

And what Allaah restored [of property]

**Urdu
Meaning**

اللہ تعالیٰ نے (اپنے رسول کے) ہاتھ لگایا
Allaah ta'ala ne apne rasool ke haath lagaya

**Quranic
word**

فَمَا أُوجِفْتُمْ

**Arabic
Meaning**

فلم تركبوا لتحصيله

**English
Meaning**

You did not spur

**Urdu
Meaning**

تم نے نہیں دوڑائے ہیں
Tum ne nahi daudaae hain

**Quranic
word**

رِكَابٍ

**Arabic
Meaning**

ما يركب من الإبل

**English
Meaning**

Camels

**Urdu
Meaning**

اونٹ
Oont

**Quranic
word**

وَلِذِي الْقُرْبَىٰ

**Arabic
Meaning**

لأصحاب قرابة النبي - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

Near relatives

**Urdu
Meaning**

قرابت والوں
Qarabat waalo

**Quranic
word**

وَالْيَتَامَىٰ

**Arabic
Meaning**

الأطفال الفقراء الذين مات آباؤهم

**English
Meaning**

Orphans

**Urdu
Meaning**

یتیموں
yatimo

**Quranic
word**

وَابْنِ السَّبِيلِ

**Arabic
Meaning**

الغريب المسافر الذي نفدت نفقته، وانقطع عنه ماله

**English
Meaning**

Traveler

**Urdu
Meaning**

مسافروں
Musafiro

**Quranic
word**

دَوْلَةٌ

**Arabic
Meaning**

ملكا متداولاً

**English
Meaning**

A perpetual distribution

**Urdu
Meaning**

گردش کرتا ہے
Gardish karta hai

**Quranic
word**

تَبَوُّءُوا الدَّارَ

**Arabic
Meaning**

استوطنوا المدينة

**English
Meaning**

Who were settled in (al-Madinah)

**Urdu
Meaning**

جنہوں نے اس گھر میں (یعنی مدینہ) جگہ بنالی
Jinho ne is ghar me (yani madina) jaga banali

**Quranic
word**

حَاجَةٌ

**Arabic
Meaning**

حسدا

**English
Meaning**

Any want

**Urdu
Meaning**

کوئی تنگی
Koi tangi

**Quranic
word**

مِمَّا أُوتُوا

**Arabic
Meaning**

مما أعطوا من مال الفيء وغيره

**English
Meaning**

Of what they were given

**Urdu
Meaning**

جو کچھ دے دیا جائے
Jo kuch dediya jaae

23

**Quranic
word**

خَصَاصَةٌ

**Arabic
Meaning**

حاجة، وفقر

**English
Meaning**

Privation

**Urdu
Meaning**

سخت حاجت
Sakht haajat

5005

**Quranic
word**

يُوق

**Arabic
Meaning**

يكف ويجنب

**English
Meaning**

Is protected

**Urdu
Meaning**

بچایا گیا
Bachaya gaya

**Quranic
word**

شُحَّ نَفْسِهِ

**Arabic
Meaning**

الشح: بخل بالمال مع حرص عليه، وتطلع لما بيد غيره

**English
Meaning**

The stinginess of his soul

**Urdu
Meaning**

اپنے نفس کا بخل
Apne nafs ka bukh

**Quranic
word**

غِلَا

**Arabic
Meaning**

حسدا، وحقدا

**English
Meaning**

Any resentment

**Urdu
Meaning**

دشمنی
Dushmani

**Quranic
word**

لَا خَوَانِهِمْ

**Arabic
Meaning**

يهود بني النضير

**English
Meaning**

Their brothers

**Urdu
Meaning**

اپنے (اہل کتاب کافر) بھائیوں
Apne ahle kitab kaafir bhaiyaa

**Quranic
word**

جُدُرٍ

**Arabic
Meaning**

حيطان

**English
Meaning**

Walls

**Urdu
Meaning**

دیواریں
Diwarein

**Quranic
word**

بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ

**Arabic
Meaning**

عداوتهم فيما بينهم

**English
Meaning**

Their violence among
themselves

**Urdu
Meaning**

آپس میں ہی بہت سخت ہے
Aapas me hi bohat sakht hain

**Quranic
word**

شَتَّى

**Arabic
Meaning**

متفرقة

**English
Meaning**

Diverse

**Urdu
Meaning**

جدا
Juda

**Quranic
word**

وَبَالَ أَمْرِهِمْ

**Arabic
Meaning**

سوء عاقبة كفرهم

**English
Meaning**

Bad consequence of their affair

**Urdu
Meaning**

اپنے کام کا وبال
Apne kaam ka wabaal

**Quranic
word**

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ

**Arabic
Meaning**

كمثل المنافقين في وعدهم اليهود بالنصر
وخذلائهم لهم كمثال الشيطان

**English
Meaning**

[The hypocrites are] like the
example of Satan

**Urdu
Meaning**

شیطان کی طرح
Shaitan ki tarah

**Quranic
word**

وَلْتَنْظُرْ

**Arabic
Meaning**

ولتتدبر

**English
Meaning**

And let look

**Urdu
Meaning**

(ہر شخص) دیکھ (بھال) کر لے
Har shakhs dekh bhaal karle

**Quranic
word**

نَسُوا اللَّهَ

**Arabic
Meaning**

تركوا أداء حقه

**English
Meaning**

Who forgot Allaah

**Urdu
Meaning**

جنہوں نے اللہ (کے احکام) کو بھلا دیا
Jinho ne Allaah ke ahkaam ko bhula diya

**Quranic
word**

فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ

**Arabic
Meaning**

بھیٹ غفلوا عن حظوظ أنفسہم فی الآخرة

**English
Meaning**

So He made them forget themselves

**Urdu
Meaning**

(پس اللہ نے بھی) انہیں اپنی جانوں سے غافل کر دیا
Pas Allaah ne bhi inhe apni jaano se ghafil kardiya

**Quranic
word**

مُتَّصِدًّا

**Arabic
Meaning**

متشققا

**English
Meaning**

Breaking asunder

**Urdu
Meaning**

ٹکڑے ٹکڑے ہو جانا
Tukde tukde hojaana

**Quranic
word**

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

**Arabic
Meaning**

لا معبود بحق إلا هو

**English
Meaning**

There is no deity deserved to be worshiped but he (Allaah)

**Urdu
Meaning**

جس کے سوا کوئی معبودِ برحق نہیں
Jiske siwa koi ma'bood nahi

**Quranic
word**

عَالِمُ الْغَيْبِ

**Arabic
Meaning**

عالم السر، وما غاب عن الأعين

**English
Meaning**

Knower of the unseen

**Urdu
Meaning**

چھپے کا جاننے والا
Chupe ka jaannē waala

**Quranic
word**

وَالشَّهَادَةُ

**Arabic
Meaning**

وعالم كل معن، وحاضر

**English
Meaning**

The witnessed

**Urdu
Meaning**

اور کھلے
Aur khule

**Quranic
word**

الرَّحْمَنُ

**Arabic
Meaning**

الذي وسعت رحمته كل شيء، أو الرحمة صفته

**English
Meaning**

The Entirely Merciful

**Urdu
Meaning**

مهربان
Maherbaan

**Quranic
word**

الرَّحِيمُ

**Arabic
Meaning**

الذي يرحم المؤمنين خاصة، أو الرحمة فعله

**English
Meaning**

The Especially Merciful

**Urdu
Meaning**

رحم کرنے والا
Rahem karne waala

**Quranic
word**

السَّلَامُ

**Arabic
Meaning**

المنزه عن كل نقص، الذي سلم من كل عيب

**English
Meaning**

The giver of peace

**Urdu
Meaning**

سب عیبوں سے صاف
Sab 'aibo se saaf

**Quranic
word**

الْمُؤْمِنُ

**Arabic
Meaning**

المصدق رسله بالمعجزات، والآيات البينات

**English
Meaning**

The Bestower of Faith

**Urdu
Meaning**

امن دینے والا
Aman dene waala

**Quranic
word**

الْمُهَيِّمِ

**Arabic
Meaning**

الرقيب على كل خلقه

**English
Meaning**

The Overseer

**Urdu
Meaning**

نگهبان
Nigehbaan

**Quranic
word**

الْعَزِيزُ

**Arabic
Meaning**

القوي الغالب الذي لا يغلب

**English
Meaning**

The Exalted in Might

**Urdu
Meaning**

غالب
Ghalib

**Quranic
word**

الْجَبَّارُ

**Arabic
Meaning**

الذي قهر جميع العباد

**English
Meaning**

The Compeller

**Urdu
Meaning**

زورآور
Zoraawur

47

**Quranic
word**

سُبْحَانَ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

تنزه الله تعالى

**English
Meaning**

Exalted is Allaah

**Urdu
Meaning**

یاک ہے اللہ
Paak hai Allaah

5029

**Quranic
word**

الْخَالِقُ

**Arabic
Meaning**

المقدر للأشياء، والموجد لها

**English
Meaning**

The Creator

**Urdu
Meaning**

پیدا کرنے والا
Paيدا karne waala

**Quranic
word**

الْبَارِئُ

**Arabic
Meaning**

الذي يصدر خلقه على الكيفية التي يشاؤها

**English
Meaning**

The Inventor

**Urdu
Meaning**

وجود بخشنے والا
Wujood bakhashne waala

**Quranic
word**

الْحُسْنَى

**Arabic
Meaning**

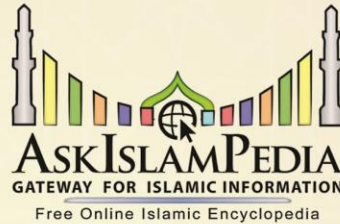
التي لا أحسن منها

**English
Meaning**

The best

**Urdu
Meaning**

خوبصورت / سب سے بہتر
Khoobsurat / sab se bahtar



Free Islamic Books

www.abmqurannotes.com | www.askislampedia.com | www.askmadani.com

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Alim, Fazil (Madina University, K.S.A), M.B.A.;

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd, INDIA.

+91 92906 21633 (WhatsApp only)

